





# 王丙乾在人大報告財政狀況 去年財政赤字 百多億人民幣

## 已動用歷年盈餘八十餘億元 教訓越共作戰軍費超出預算

【本報訊】王丙乾在昨日開幕的第五屆全國人民代表大會上，向代表們報告了去年財政狀況。報告指出，去年財政赤字達一百多億人民幣，已動用歷年盈餘八十餘億元。王丙乾在報告中，對去年財政工作進行了總結，並對今年財政工作提出了要求。他強調，財政工作是國家的基礎，必須加強管理，提高效率。報告還提到，去年財政工作取得了一些成績，但也存在不少問題，特別是赤字擴大，這與越共作戰軍費超出預算有關。王丙乾表示，政府將採取措施，控制開支，減少赤字，並動用歷年盈餘來彌補赤字。

## 權力不應太集中 應起用年青幹部

【本報訊】華國鋒總理在昨日開幕的第五屆全國人民代表大會上，向代表們報告了去年工作情況。報告指出，去年工作取得了一些成績，但也存在不少問題，特別是權力過於集中，應起用年青幹部。華國鋒在報告中，對去年工作進行了總結，並對今年工作提出了要求。他強調，工作必須加強民主，提高透明度，並起用年青幹部，以促進工作的發展。報告還提到，去年工作取得了一些成績，但也存在不少問題，特別是權力過於集中，這與工作發展的要求不相適應。華國鋒表示，政府將採取措施，分散權力，起用年青幹部，以促進工作的發展。

## 五副總理 亦要辭職

【本報訊】第五屆全國人民代表大會昨日開幕，會場氣氛莊嚴。代表們將討論並通過第四屆全國人民代表大會的工作報告，並選舉新一屆的領導機構。據悉，五副總理亦將提出辭職，以配合新一屆領導機構的組成。這一舉動被視為是政府加強領導、提高效率的體現。代表們對政府的報告表示支持，並對新一屆領導機構的組成表示期待。

## 人代會議面觀 從事實批判毛澤東

【本報訊】第五屆全國人民代表大會昨日開幕，會場氣氛莊嚴。代表們將討論並通過第四屆全國人民代表大會的工作報告，並選舉新一屆的領導機構。據悉，代表們將對毛澤東的領導地位進行事實上的批判。這一舉動被視為是代表們對政府政策的反映，也是對毛澤東個人權威的挑戰。代表們在討論報告時，對毛澤東的領導地位提出了質疑，並要求政府採取措施，加強民主，提高透明度。

## 財政赤字問題

【本報訊】財政部昨日向全國人民代表大會報告了去年的財政狀況。報告指出，去年財政赤字達一百多億人民幣，已動用歷年盈餘八十餘億元。財政部表示，赤字擴大是由於越共作戰軍費超出預算所致。政府將採取措施，控制開支，減少赤字，並動用歷年盈餘來彌補赤字。代表們對財政部的報告表示關注，並要求政府採取措施，加強財政管理，提高效率。



## 鄧穎超耿飈二人 沒有出席人大會

【本報訊】鄧穎超和耿飈二人昨日沒有出席第五屆全國人民代表大會。據悉，二人因故未能參加會議，這在代表們中引起了一些關注。代表們對二人的缺席表示遺憾，並希望二人能儘快回到北京，參加會議。政府方面表示，二人因事未能出席，並對二人的健康狀況表示關心。

## 人事變動問題

【本報訊】第五屆全國人民代表大會昨日開幕，會場氣氛莊嚴。代表們將討論並通過第四屆全國人民代表大會的工作報告，並選舉新一屆的領導機構。據悉，政府將採取措施，加強人事管理，提高效率。代表們對政府的人事變動表示關注，並要求政府採取措施，加強人事管理，提高效率。

## 美國務院拒絕批准 售給五架商用飛機

【本報訊】美國務院昨日拒絕批准向中國出售五架商用飛機。據悉，美國政府認為，出售飛機將違反美國對華貿易政策。中國方面表示，對美國政府的決定表示遺憾，並希望美國政府能重新考慮這一決定。美國政府表示，將採取措施，加強對華貿易管理，提高效率。

## 波蘭經濟危機與日俱深 被迫接受蘇聯嚴密控制

【本報訊】波蘭經濟危機與日俱深，被迫接受蘇聯嚴密控制。據悉，波蘭政府已無力維持國家的經濟穩定，並已向蘇聯尋求援助。蘇聯方面表示，將採取措施，加強對波蘭的經濟援助，並對波蘭的經濟活動進行嚴密控制。波蘭方面表示，對蘇聯的援助表示感謝，並希望蘇聯能採取措施，加強對波蘭的經濟援助。

## 數百人死亡 去月颶風襲粵

【本報訊】去月颶風襲粵，數百人死亡。據悉，颶風在廣東沿海地區造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。政府已採取措施，加強對災區的救濟工作，並對災民的生活進行安撫。代表們對災區的災情表示關注，並要求政府採取措施，加強對災區的救濟工作。

## 今日會晤哥總統 商加強經濟合作

【本報訊】哥倫比亞總統今日將與我國領導人會晤，商討加強兩國間的經濟合作。據悉，雙方將就貿易、投資、技術交流等問題進行深入討論，並簽署相關協議。代表們對兩國間的經濟合作表示支持，並希望雙方能採取措施，加強經濟合作。

## 應付蘇聯稱霸威脅 北京軍費支出預算

【本報訊】為應付蘇聯稱霸威脅，北京軍費支出預算將大幅增加。據悉，政府已決定增加軍費支出，以加強國防建設，並提高軍隊的戰鬥力。代表們對政府增加軍費支出表示支持，並希望政府能採取措施，加強國防建設。

## 十六點三公里 九月五日應用

【本報訊】一項新的交通規定將於九月五日開始應用，涉及十六點三公里的路段。據悉，這項規定旨在提高道路通行效率，並減少交通擁堵。代表們對這項規定表示支持，並希望政府能採取措施，加強交通管理。

## 支持列根競選總統 南加州華裔美國公民聚餐

【本報訊】南加州華裔美國公民昨日舉行聚餐，支持列根競選總統。據悉，聚餐活動吸引了數百名華裔美國公民參加，並對列根的競選表示支持。代表們對華裔美國公民的支持表示感謝，並希望列根能當選總統。

## 支持列根競選總統 南加州華裔美國公民聚餐

【本報訊】南加州華裔美國公民昨日舉行聚餐，支持列根競選總統。據悉，聚餐活動吸引了數百名華裔美國公民參加，並對列根的競選表示支持。代表們對華裔美國公民的支持表示感謝，並希望列根能當選總統。

## 支持列根競選總統 南加州華裔美國公民聚餐

【本報訊】南加州華裔美國公民昨日舉行聚餐，支持列根競選總統。據悉，聚餐活動吸引了數百名華裔美國公民參加，並對列根的競選表示支持。代表們對華裔美國公民的支持表示感謝，並希望列根能當選總統。

## 支持列根競選總統 南加州華裔美國公民聚餐

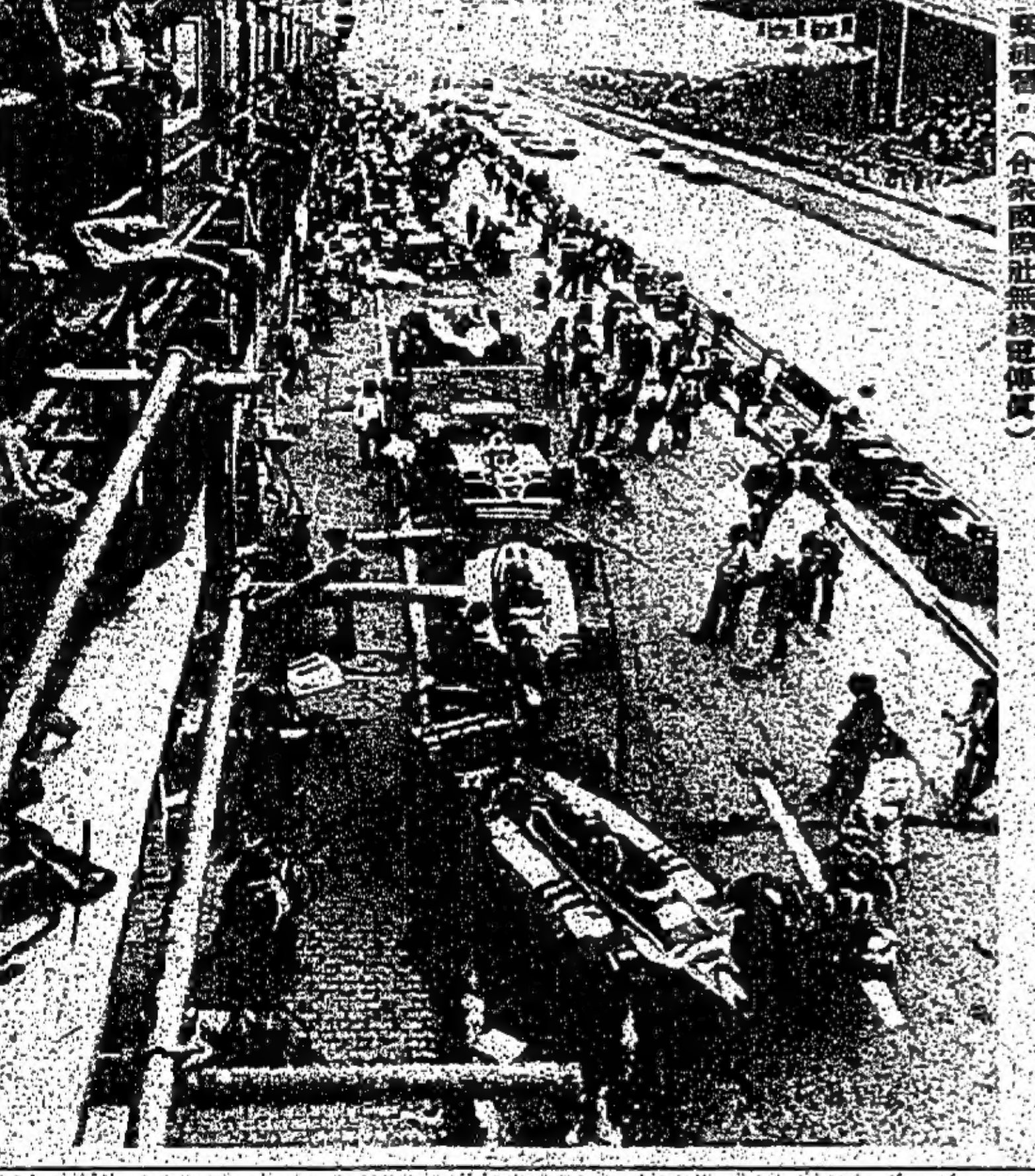
【本報訊】南加州華裔美國公民昨日舉行聚餐，支持列根競選總統。據悉，聚餐活動吸引了數百名華裔美國公民參加，並對列根的競選表示支持。代表們對華裔美國公民的支持表示感謝，並希望列根能當選總統。

## 支持列根競選總統 南加州華裔美國公民聚餐

【本報訊】南加州華裔美國公民昨日舉行聚餐，支持列根競選總統。據悉，聚餐活動吸引了數百名華裔美國公民參加，並對列根的競選表示支持。代表們對華裔美國公民的支持表示感謝，並希望列根能當選總統。

## 支持列根競選總統 南加州華裔美國公民聚餐

【本報訊】南加州華裔美國公民昨日舉行聚餐，支持列根競選總統。據悉，聚餐活動吸引了數百名華裔美國公民參加，並對列根的競選表示支持。代表們對華裔美國公民的支持表示感謝，並希望列根能當選總統。









本港新聞

釀一死十傷慘劇 灣頭碼頭巴士撞向候車人

【本報訊】灣頭碼頭巴士撞向候車人，釀成一死十傷慘劇。死者為一名男子，傷者包括一名男子及九名女子。死者為一名男子，傷者包括一名男子及九名女子。死者為一名男子，傷者包括一名男子及九名女子。



灣頭碼頭巴士撞向候車人，釀成一死十傷慘劇。

深夜准以千元保釋 明日上午須再報到

【本報訊】一名男子因涉及一宗案件，被警方扣留。該男子在深夜獲准以一千元保釋，並須於明日上午報到。



一名男子因涉及一宗案件，被警方扣留。

文咸西街一幢商住大廈失火 製衣廠貨倉付一炬

【本報訊】文咸西街一幢商住大廈失火，製衣廠貨倉付一炬。火勢猛烈，多間貨倉被焚毀。幸無人傷亡。



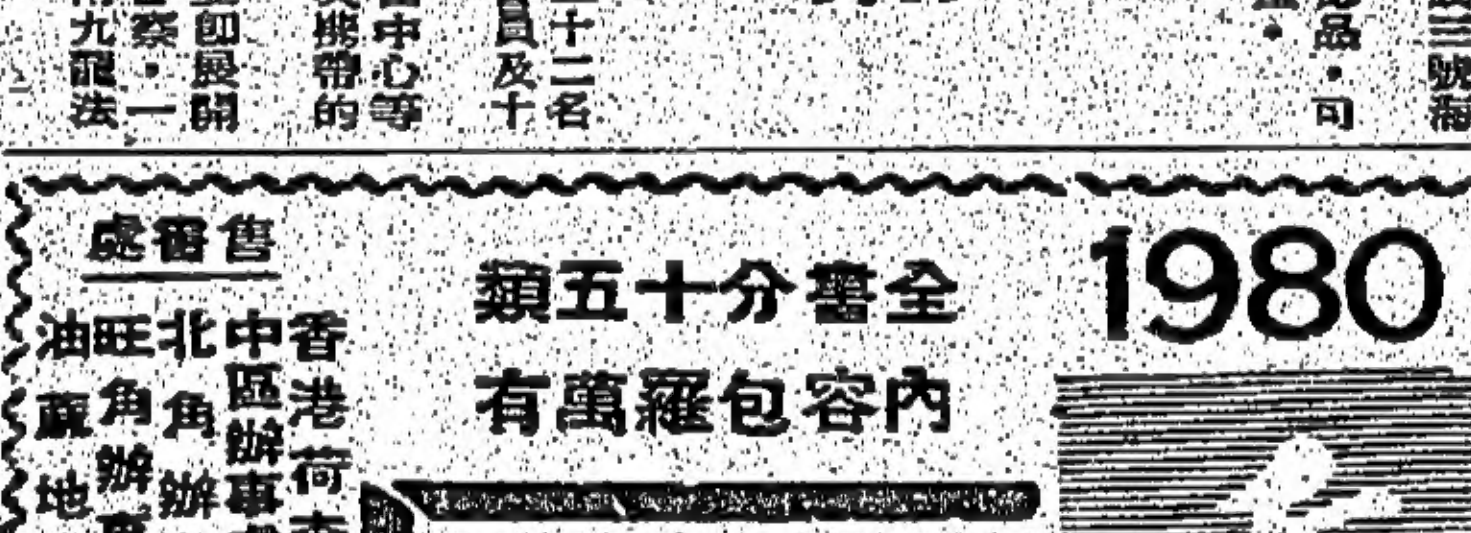
文咸西街一幢商住大廈失火，製衣廠貨倉付一炬。

香港煉油廠 實現成數甚低

【本報訊】香港煉油廠實現成數甚低，未來十年石油仍是重要能源。

涉嫌盜竊蛇客財物 十八人被警方拘捕

【本報訊】十八名涉嫌盜竊蛇客財物的人士，被警方拘捕。警方在蛇園附近發現大量蛇類。



十八名涉嫌盜竊蛇客財物的人士，被警方拘捕。

九巴六十六號線 明日恢復行走

【本報訊】九巴六十六號線將於明日恢復行走。該線因維修工程暫停行走數日。



九巴六十六號線將於明日恢復行走。

兄弟睡宿走廊 夢中遭人斬傷

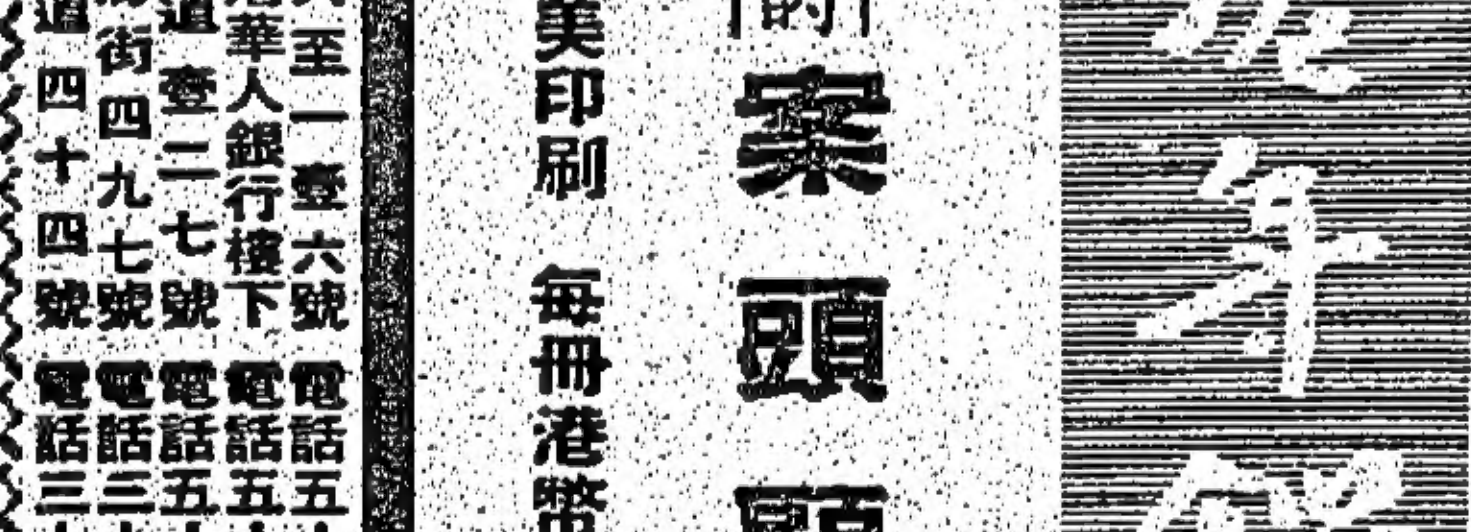
【本報訊】兩名兄弟因睡宿走廊，夢中遭人斬傷。警方正調查此事。



兩名兄弟因睡宿走廊，夢中遭人斬傷。

吉隆坡抵港兩男子 藏九百克海洛英

【本報訊】兩名男子由吉隆坡抵港，被發現藏有九百克海洛英。他們已被警方拘捕。



兩名男子由吉隆坡抵港，被發現藏有九百克海洛英。

高雅禮服晚裝中心 擴張營業舉行酬賓

【本報訊】高雅禮服晚裝中心擴張營業，舉行酬賓活動。中心將提供更多服務。



高雅禮服晚裝中心擴張營業，舉行酬賓活動。

金飾珠寶業工會 舉行九三週年紀念

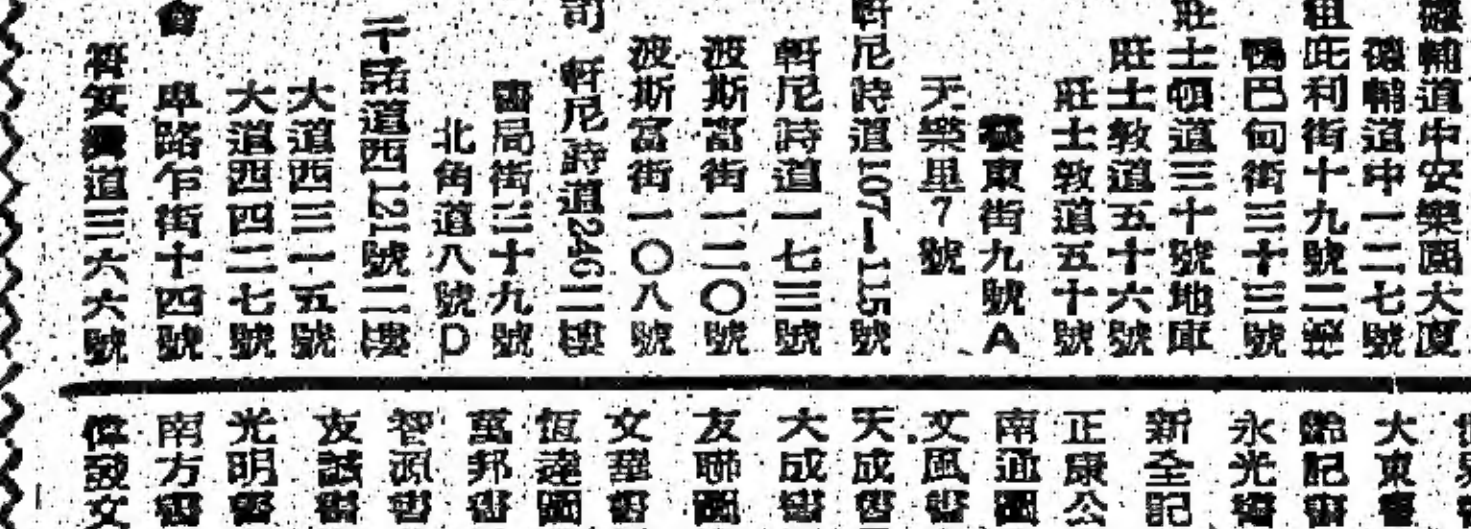
【本報訊】金飾珠寶業工會舉行九三週年紀念活動。活動包括展覽及表演。



金飾珠寶業工會舉行九三週年紀念活動。

涉嫌盜竊蛇客財物 十八人被警方拘捕

【本報訊】十八名涉嫌盜竊蛇客財物的人士，被警方拘捕。警方在蛇園附近發現大量蛇類。



十八名涉嫌盜竊蛇客財物的人士，被警方拘捕。

Various small advertisements including real estate, travel, and local services.


















**CONGRATULATIONS**  
*FROM*  
**SHAW BROTHERS (H.K.) LTD.**  
*ON*  
**MALAYSIA'S**  
**NATIONAL DAY**

**LOT 220 CLEAR WATER BAY ROAD KOWLOON, HONG KONG**



# 新報

## 幕閉動活期暑大廳區灣荃 益獲年青萬十

成完日項千近佈宜澄厚周禮主端孝呂權關鄭  
果成慶歡聯工義動推體團民官多百

【本報訊】由荃灣區各界發起之「荃灣區暑期活動」，自開辦以來，已屆滿一週。此項活動，旨在為區內青少年提供一個健康、有益之消夏場所，並藉以培養其團隊精神及社會服務意識。據悉，該項活動自開辦以來，已吸引了超過一萬名青少年參加，成績斐然。活動內容豐富多采，包括體育比賽、文藝表演、手工藝製作等。區內各團體及學校亦積極配合，共同推動此項活動之開展。目前，活動已接近尾聲，預計將於近日內圓滿結束。

## 葵涌室內運動場建成 新界市政署接管 短期內即可啟用

【本報訊】葵涌室內運動場，經多時籌備，現已大致就緒。該運動場位於葵涌區，佔地廣闊，設施齊全，包括籃球場、排球場、羽毛球場等。新界市政署表示，該運動場將於短期內正式啟用，為區內居民提供一個良好之運動場所。此外，市政署亦計劃在未來興建更多之室內運動場，以滿足市民日益增長之運動需求。

## 西貢潮僑定期 舉行三連宵 公演潮劇三連宵

【本報訊】西貢潮僑為弘揚中華文化，特定期舉行三連宵公演潮劇。此項活動將於近日內在西貢舉行，屆時將有多齣精彩之潮劇上演。主辦單位表示，希望透過此項活動，能加強僑胞之間之聯繫，並向僑胞展示潮劇之獨特魅力。此外，活動所得之收益將全部撥作慈善用途，以支持社會公益事業。

## 本港新聞 慈雲山邨倫常血案 男子竹戰遭人斬傷 弟涉嫌行兇被警拘捕

【本報訊】慈雲山邨發生一宗慘劇，一名男子在竹戰中遭人斬傷，傷勢嚴重。警方接報後迅速趕到現場，並拘捕了涉嫌行兇之男子。據悉，該宗案件涉及一宗家庭糾紛，目前正由警方進一步調查中。警方呼籲市民，如遇類似糾紛，應以和平方式解決，切勿採取暴力手段，以免釀成慘劇。

## 九名蛇客成功抵港 船主駕船返鄉途中被水警截獲

【本報訊】九名蛇客在海上航行多日後，成功抵達香港。船主在返鄉途中，被水警截獲。據悉，該批蛇客係在海上偷渡，目前正由有關部門處理。船主則表示，其船隻係在海上遇險，經多方努力後，才得以脫險。目前，船主正接受有關部門之調查。

## 東主父子奮勇抗賊 雖保財物為匪斬傷

【本報訊】東主父子在店中奮勇抗賊，雖保財物，但父子均受匪徒斬傷。警方接報後迅速趕到現場，並拘捕了涉嫌行兇之匪徒。目前，傷者正接受治療，警方正全力追緝兇手。

## 元朗區足球聯賽昨開幕 十七球隊踴躍角逐

【本報訊】元朗區足球聯賽昨日隆重開幕，十七支球隊踴躍參加。比賽在熱烈之氣氛中展開，各隊球員表現出色，競爭激烈。主辦單位表示，希望透過此項聯賽，能促進區內足球運動之發展，並加強球員之間之交流與合作。

## 西貢潮僑定期 舉行三連宵 公演潮劇三連宵

【本報訊】西貢潮僑為弘揚中華文化，特定期舉行三連宵公演潮劇。此項活動將於近日內在西貢舉行，屆時將有多齣精彩之潮劇上演。主辦單位表示，希望透過此項活動，能加強僑胞之間之聯繫，並向僑胞展示潮劇之獨特魅力。

## 屯門貨倉用地 一幅招標承投

【本報訊】屯門貨倉用地一幅，現正公開招標承投。有意投標者請向有關部門查詢詳情。此項用地位於屯門區，面積廣闊，適合興建貨倉或工業大廈。有關部門表示，將根據招標結果，決定該項用地之用途。

## 西貢潮僑定期 舉行三連宵 公演潮劇三連宵

【本報訊】西貢潮僑為弘揚中華文化，特定期舉行三連宵公演潮劇。此項活動將於近日內在西貢舉行，屆時將有多齣精彩之潮劇上演。主辦單位表示，希望透過此項活動，能加強僑胞之間之聯繫，並向僑胞展示潮劇之獨特魅力。

## 市政局球賽頒獎 余慶佐主持華南冠軍

【本報訊】市政局昨日舉行球賽頒獎典禮，余慶佐主持華南冠軍。獲獎球員表示，將繼續努力，為市政局爭取更多榮譽。頒獎典禮在熱烈之氣氛中進行，余慶佐對獲獎球員之表現表示讚賞。

## 處體康會商湖石 行旅老敬季秋辦

【本報訊】石湖康體處將於近日內舉辦秋季敬老旅行。活動旨在為長者提供一個健康、愉快之旅行機會。旅行路線包括名勝古蹟及自然風光，預計將吸引眾多長者參加。主辦單位表示，將為參加者提供周到之服務，確保旅行順利。

## 農民闖家督轅絕食 由於子女患病

【本報訊】一名農民因子女患病，闖入家中督轅絕食，以示抗議。警方接報後趕到現場，並勸導農民停止絕食。目前，該名農民正接受治療，病情穩定。警方呼籲市民，如遇類似情況，應以法律為依歸，切勿採取過激行動。

## 嘉華國際財務公司 遷址新址廣辦公

【本報訊】嘉華國際財務公司現已遷往新址辦公。新址位於市中心，交通便利，設施齊全。公司表示，將繼續為客戶提供優質之財務服務，並不斷擴大業務範圍。歡迎舊雨新知繼續光臨指導。

## 大批的確被盜 市民小心購入贗物

【本報訊】大批的確實被盜，市民在購買時應小心辨別，以免購入贗物。警方提醒市民，購買貴重物品時，應選擇正規渠道，並保留購買憑證。如遇可疑情況，應及時向警方舉報。

## 香港聖貞德學校 銀禧校慶開放大

【本報訊】香港聖貞德學校將於近日內舉行銀禧校慶活動。學校將開放校園，供市民參觀。校慶期間，學校將舉行多項慶祝活動，包括文藝表演、手工藝製作等。歡迎市民踴躍參加。





電腦學系八二年將有首屆畢業生十餘人

圖左「能源、能完？」展覽會場一角。圖右：會場最優異展品，工作人員向參觀者介紹。

仍有意就讀官小屆時可向各校查詢

[illegible]

香港中國語文學會主持

# 王力的生平

問：可否再詳細介紹王力先生、中文系、術委員會

女青商會主辦「能源、能完？」展覽

香港仔工業校製作佳獲全場優異將

(特約「一能」問：「能？」)「展覽會是由香港青年團主辦，目的是對年青問題作一個探索的計劃和開拓。採取決定型。展覽節目包括：(一)勞工巴士或單車；(二)巡迴圖畫展。

第一部份分兩部份，第二部份介紹如何把科技來增加能源使用的效能。推廣的循環應用(三)如廢棄物的利用。第三份介紹天然能源。如從海洋和大陽這兩種無窮盡的資源取人眼所見的能源之數目可進行多少，如游水、游泳、航海、風力發電、海洋能等。」

大太陽水素、海草農場等在啟智時主權機構舉辦展覽時主權機構中學組、上學生組及公開組。即晚將在昨日展覽會開始舉行在該組中得獎由香港華英有限公司董事何文生主持。

要提提幾位獲獎的展品是：由香港仔工學校所設計培訓盟為製作者用稀有的模似及瞭解清楚表達了能源之供應。對太陽能方面有供應。對太陽能計使

人容易理解。李榮發表現出同學的周旋精神。思孝及友利精神。

這三項展出的各種原料技術除各製作作品外，並指出一座太陽能發電系統，該系統展現由一號二八平方呎。

清潔香港  
人人有責  
大家合作

一、

[illegible]

<b>樂百·運海</b> H 702412 K 678091 <b>寶珍</b> 3-206506 <b>華麗</b> 3-921958		<b>禾嘉·都皇·后皇</b> <b>蘭亞·荷李·翡翠</b> 宮洲活李翠		<b>方東·慶普</b> 仔香港 閻富華 塘觀 坪茂金 后帝·國帝 仔港香 角頭牛	
<b>場五滿狂</b> 喜瘋劇狂！大 <b>虎老牙甩</b> 作保一又班家食。班家洪 炮劈SIR阿：夜及早華		<b>映獻天今</b> 喜瘋聯家班洪 劇狂手班資家 <b>虎老牙甩</b> 一料趣熔 一星仔集 ！嬉於笑諧 ！片於明狂 ！牙到笑作動大撞直衝橫 房：阿婆基早 房：阿媽午喜星 房：SIR：早來 房：SIR：夜末都		<b>場六拜禮映週二第</b> 華精術武林少揮發 肉戲場場奇新招招 <b>虎老牙甩</b> 主：劉導、師、大棚搭少嬌千金今 演：陳家真良家	
<b>聲華·華大新·華豪</b> 3-617169 3-841189 5-762372 <b>華美</b> 3-211655 <b>光新</b> H 632955		<b>黃金·明月·寶·娛樂</b> <b>洋南·華南</b> 5-737388 3-881755		<b>珠明·華文</b> <b>都銀·江珠</b> 3-891187 3-023941	
<b>早請場五今！滿狂</b> <b>The Bitch</b> 歐陽倩儀公司 鍾歌蓮絲絲 合色換相性 創製故優在性幻慈挑熱攻肉 念新事美歡的想的這情勢陣		<b>場五後最</b> 巨風大侵生女火繼美 片短胆最一學院一部 <b>歡性</b> 宜不童兒 <b>招八十</b> 一福品一藍十三四 官之七十一點 <b>形</b> 堅全百元三司重 確錄數百廿二工 取實。元萬千公		<b>場六拜禮映週二第</b> 招絕練空高棚搭當交打 未過見你技絕棚搭林少 <b>虎老牙甩</b> 主：劉導、師、大棚搭少嬌千金今 演：陳家真良家	
<b>樂民門金</b> 尖沙咀 <b>場五天今座滿日連</b> ！片宜爭戰烈慘的面生開別部一 <b>自衛隊</b> 影劍光刀雨彈林槍天通火炮馬萬軍千 <b>堯養年與正雍</b> 場午正四兩今 堯養年與正雍：夜！點場天		<b>場五天今座滿日連</b> 甲裝險水 姐翻火 師裝突鬼 克抗牛 <b>自衛隊</b> 影劍光刀雨彈林槍天通火炮馬萬軍千 <b>堯養年與正雍</b> 場午正四兩今 堯養年與正雍：夜！點場天 風春又夜昨戰小：場早今天都國		<b>造身區國請國國</b> <b>早華寶</b> <b>要人史珍貴</b> <b>看人實貴</b> <b>風雲中國</b> 廣雙燕飛場早天今冠金	
<b>星福地麻油星恒·華龍</b> K 657116 K 429997 K 618167 <b>石寶·都富·樂新</b> K 657116 K 429997 K 618167		<b>樂快·都新</b> K 666148 H 773496 <b>平太際國 礪紅</b> H 456268 K 820749 邨新埔黃		<b>聲凱·約紐</b> <b>泰國·聲樂</b> 深水步	
<b>最福地油場五天今</b> <b>自衛隊</b> 眼流風 玉苞含 明福地油 天星：處 華校生賀謝打油油煙燈台今 錢與先尾膠 購便財星早		<b>場七天新樂</b> 夜場午及點四開閉天今樂新 <b>春思</b> 年與正雍 夜及四今賣賣 與正雍 場午點天石都		<b>映獻天今</b> 主：劉導、師、大棚搭少嬌千金今 演：陳家真良家 <b>老虎牙</b> 對粵劇大瘋白話！喜狂 強太場！阿國半十今 發牛場RS點 點半	
<b>場五天今座滿日連</b> ！片宜爭戰烈慘的面生開別部一 <b>自衛隊</b> 影劍光刀雨彈林槍天通火炮馬萬軍千 <b>堯養年與正雍</b> 場午正四兩今 堯養年與正雍：夜！點場天		<b>場五天今座滿日連</b> ！片宜爭戰烈慘的面生開別部一 <b>自衛隊</b> 影劍光刀雨彈林槍天通火炮馬萬軍千 <b>堯養年與正雍</b> 場午正四兩今 堯養年與正雍：夜！點場天		<b>場五天今座滿日連</b> ！片宜爭戰烈慘的面生開別部一 <b>自衛隊</b> 影劍光刀雨彈林槍天通火炮馬萬軍千 <b>堯養年與正雍</b> 場午正四兩今 堯養年與正雍：夜！點場天	



英航超音速機航綫  
去年虧蝕六百萬鎊

華士添却週六駛南美

納約尼、卡卡日泡南町市却限

 **香港輪船公司**  
HONG KONG S.S. CO.  
香港聯邦大  
電話：5-25448  
葵涌12-281870

**香港至美國西岸**  
直航：長堤、羅省、屋脊、三  
內陸特運至迎地牙哥、史托頓、東  
**太平洋貨櫃輪**

4-29/9 30/9  
14/10 15/10  
電話 @246121  
**楓航線**  
比利士衫。  
收貨期 開行  
1/9 2/9  
5-11/9 12/9  
電話 : @246121

收貨箱貨

文。

收貨期	開行
9-15/9	16/9
1-27/9	28/9

(周) 電話 @ 588729

收貨箱貨

收貨期	開行
8/8-6/9	7/9
1-7/10	8/10

貨樞輪 11/9  
島輪 13/9  
82012 5062

又華月  
櫛土重來  
必然好片  
本片  
美

國舞男

劇情所限十八歲以下謝絕參觀

生吞小孩

MON

FRANCIS F.  
的源桃  
the  
Black Stallion

靈駒踏破千重浪  
桃源美景不勝勝

現代「**西國法**」  
速  
卡



【父教】

令人神往  
兒童純真表現  
使人感動

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
<b>美 洲 綫</b>				
東方學者	ORT. SCHOLAR	美國	卅一	郵船
貴榮	SVER VALUE	美國	卅一	利南
明榮	MING GLORY	美國	卅一	郵船
摩蘇依輪	MOSEL EXPRESS	美國	卅一	利南
麥士	SL. MCLEAN	美國	卅一	郵船
多利士	DOLLY SKOU	南美洲	卅一	利南
東方通商	ORT. EXPORTER	美國	一日	郵船
麥堅利輪	PRES. MCKINLEY	美國	一日	利南
陽興	YOHKOH MARU	美國	一二	郵船
九雄	TAI HSUNG	美國	一二	利南
落華拿港	HL. HONGKONG	南美洲	一二	郵船
日本笠門	JAPAN CANELA	加叻比海	一二	利南
福蓋	SEA. VALLEY FORCE	美國	一二	郵船
銀風	SILVER PHOENIX	美國	一二	利南
解放	SL. LIBERATOR	美國	一二	郵船
美國太陽	AM. APOLLO	美國	一二	利南
麥士	PRES. TYLER	美國	一二	郵船
落華拿港	HL. HOLLAND	南美洲	一二	利南
落華拿港	HL. STREEFKERK	南美洲	一二	郵船
安瑪士	ANNA MAERSK	美國	一二	利南
海王號	NEP. AMBER	美國	一二	郵船
百保	BARBER PERSEUS	美國	一二	利南
喜利	CHANG CHING	加叻比海	一二	郵船
利來	NED LLOYD EBRO	南美洲	一二	利南
明輪	MAIN EXPRESS	美國	一二	郵船
東方政治	ORT. STATESMAN	美國	一二	利南
勝	SIENA	美國	一二	郵船
交	SL. TRADE	美國	一二	利南
格魯碧琪	GUUDUR BAKKE	美國	一二	郵船
長明	EVER SPRING	美國	一二	利南
明	MING OCEAN	美國	一二	郵船
美國金	AM. LANCER	美國	一二	利南
愛國者	SL. PATRIOT	美國	一二	郵船
<b>歐洲 綫</b>				
海航運	SEAWAY DISPATCH	歐洲	卅一	仕
愛登堡	CITY OF EDINBURGH	歐洲	卅一	通
安美士	AMETHYST	歐洲	卅一	海
奧華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	卅一	利
德蘭	KOREAN JACEWON	歐洲	卅一	南
威爾斯	C. VALBEL	地中海	一二	利
貴斯	EUG. KWIATKOWSKI	歐洲	一二	南
長	EVER HARVEST	地中海	一二	利
快	KREFURTH ODER	歐洲	一二	南
芬	ELAFINA	歐洲	一二	利
賓	BUNGA PERMAI	歐洲	一二	南
長	EVER VICTORY	歐洲	一二	利
麥	MERCATOR	歐洲	一二	南
委	TYSLA	地中海	一二	利
貝	BELLATRIX	歐洲	一二	南
拉	HOWA MARU	歐洲英國	一二	利
<b>澳洲 綫</b>				
浦	POTOI ISLAND	澳洲	一二	利
島	BAIHEKOU	澳洲	一二	南
河	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	一二	利
保	RAGNA BAKKE	費里文度	一二	南
麗	KWEI CHOW	新西蘭	一二	利
亞	PAN ASIA TINA	新西蘭	一二	南
華	ADVARA	澳洲	一二	利
力	ZIM. EILAT	新西蘭	一二	南
新	GREAT OCEAN	新西蘭	一二	利
<b>印 · 巴 · 中東 綫</b>				
海	OCEAN HOPE	紅海	卅一	三
加	UNION CARIBBEAN	紅海	卅一	利
勤	FATHUL KHAIR	波斯灣	卅一	南
比	AMETHYST	連打	卅一	利
安美士	RAMONEVERETT	合大港	一二	南
利	EVER HARVEST	波斯灣	一二	利
比	HUANGPUJIANG	波斯灣	一二	南
黃	NEW SWAN	波斯灣	一二	利
浦	GREAT UNIVERSE	五里	一二	南
江	HAKOZAKI MARU	波斯灣	一二	利
大	BARZAN	波斯灣	一二	南
箱	TAIKO	波斯灣	一二	利
巴	ZIM KAKHSUNG	依力	一二	南
新	ORT. EXPRESS	波斯灣	一二	利
東	LANTAO ISLAND	紅海	一二	南
大				
<b>東 南 亞 綫</b>				
英羅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	卅一	東
海王	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	卅一	利
風	AWDHKA WANASATYAI	印度	一二	南
保	LADY BIRD	新加坡	一二	利
利	RAMONEVERETT	曼谷	一二	南
文	GLORIA TRADER	曼谷	一二	利
美	BOOKKONG	曼谷	一二	南
上	NEW HERO	曼谷		

興 源 海鏡寶號	HSING HWA STRAIT CONTAINER	高隆 合豐	七 日 八	海 南	豐 源
非 洲 綫					
港 羅 士 班 列 卸	N.L. SPAARNEKERK	南 非	卅 一 日	德 大	德 三
海 利	OCEAN ELITE	西 非	一 日	大 港	三 港
東 方 女 幹	EASTERN MUSE	東 非	一 日	大 港	三 港
港 華 吉 城	N.L. KATWIJK	西 非	二 日	大 港	三 港
亞 大 河 友	RIVER ADADA	西 非	二 日	大 港	三 港
友 花 大	YUE FLOWER	南 非	三 日	大 港	三 港
大 環 環	GREAT UNIVERSE	南 非	四 日	大 港	三 港
海 航 通 益	SEAWAY DISPATCH	西 非	四 日	大 港	三 港
				新 仕 興	興 行

[illegible]

六神往  
真表現  
大感動

牛路賈路迪  
基利溫奴  
泰下荷奈米  
加士爾高奇  
斯梅頓希龍  
吉尼

DOLBY STEREO





# 體育

## 世界盃乒乓球賽高潮迭起

### 八強昨晚產生

奧陸夫斯基勇挫郭躍華技驚四座  
捷克兩雄三戰俱勝威震亞洲選手  
趙萬權竟敗於十七歲美小將布根  
日兩代表先後敗陣問鼎中原無望



#### 次日賽程總成績表

分組循環初賽第二週			
1. 李振博(中)	勝	納西尼(日)	二比〇
2. 貝格森(瑞)	勝	郭躍華(中)	二比〇
3. 奧陸夫斯基(捷)	勝	布根(美)	二比〇
4. 小野誠治(日)	勝	許爾貝克(南)	二比〇
5. 克倫伯(匈)	勝	費曼(多)	二比〇
6. 高島規郎(日)	勝	柏城(澳)	二比〇
7. 居加利(匈)	勝	趙萬權(港)	二比〇
8. 杜萊錫(捷)	勝	趙萬權(港)	二比〇
分組循環初賽第三週			
1. 貝格森(瑞)	勝	許爾貝克(南)	二比〇
2. 郭躍華(中)	勝	高島規郎(日)	二比〇
3. 杜萊錫(捷)	勝	小野誠治(日)	二比〇
4. 納西尼(日)	勝	柏城(澳)	二比〇
5. 奧陸夫斯基(捷)	勝	費曼(多)	二比〇
6. 克倫伯(匈)	勝	趙萬權(港)	二比〇
7. 李振博(中)	勝	居加利(匈)	二比〇
8. 克倫伯(匈)	勝	納西尼(日)	二比〇

#### 強八賽決準半晉



A組首名杜萊錫(捷)

B組首名李振博(中)

C組首名克倫伯(匈)

D組首名奧陸夫斯基(捷)

A組次名布根(美)

B組次名納西尼(日)

C組次名貝格森(瑞)

D組次名郭躍華(中)

#### 三屆學生單車賽 今午維園角逐

【本報訊】由香港單車總會主辦，三屆學生單車賽，將於今日(廿七日)下午二時，在維多利亞公園舉行。今次參賽學生，共有一百四十名，分組參加。今次比賽，將由香港單車總會主席李振博主持。今次比賽，將由香港單車總會主席李振博主持。今次比賽，將由香港單車總會主席李振博主持。



世界盃乒乓球賽開幕禮，主席李振博(中)致詞。

#### 分組循環初賽第二週

(一) 李振博(中)勝納西尼(日)  
第一局，李振博先發制人，以二比〇領先。第二局，李振博繼續發威，以二比〇領先。第三局，李振博繼續發威，以二比〇領先。第四局，李振博繼續發威，以二比〇領先。第五局，李振博繼續發威，以二比〇領先。第六局，李振博繼續發威，以二比〇領先。第七局，李振博繼續發威，以二比〇領先。第八局，李振博繼續發威，以二比〇領先。

#### 分組循環初賽第三週

(一) 貝格森(瑞)勝許爾貝克(南)  
第一局，貝格森先發制人，以二比〇領先。第二局，貝格森繼續發威，以二比〇領先。第三局，貝格森繼續發威，以二比〇領先。第四局，貝格森繼續發威，以二比〇領先。第五局，貝格森繼續發威，以二比〇領先。第六局，貝格森繼續發威，以二比〇領先。第七局，貝格森繼續發威，以二比〇領先。第八局，貝格森繼續發威，以二比〇領先。

#### 今日比賽秩序

時間 對賽者  
九時三十分 杜萊錫(捷)對納西尼(日)  
十時三十分 郭躍華(中)對布根(美)  
十一時三十分 奧陸夫斯基(捷)對小野誠治(日)  
十二時三十分 克倫伯(匈)對費曼(多)  
下午二時 高島規郎(日)對柏城(澳)  
下午三時 趙萬權(港)對趙萬權(港)  
下午四時 李振博(中)對居加利(匈)  
下午五時 克倫伯(匈)對納西尼(日)

#### 東方足球隊 今晨台集訓

【本報訊】東方足球隊，將於今日(廿七日)上午九時，在沙田馬場進行集訓。今次集訓，將由東方足球隊教練李振博主持。今次集訓，將由東方足球隊教練李振博主持。今次集訓，將由東方足球隊教練李振博主持。

#### 九六頒獎

【本報訊】九六頒獎典禮，將於今日(廿七日)下午二時，在維多利亞公園舉行。今次頒獎典禮，將由香港單車總會主席李振博主持。今次頒獎典禮，將由香港單車總會主席李振博主持。今次頒獎典禮，將由香港單車總會主席李振博主持。

#### 港將趙萬權首屆世界盃冠軍小

【本報訊】香港乒乓球選手趙萬權，將於今日(廿七日)下午二時，在維多利亞公園舉行首屆世界盃冠軍小。今次比賽，將由香港乒乓球總會主席李振博主持。今次比賽，將由香港乒乓球總會主席李振博主持。今次比賽，將由香港乒乓球總會主席李振博主持。

#### 賽球足朗元

【本報訊】元朗足球隊，將於今日(廿七日)下午二時，在元朗體育館舉行比賽。今次比賽，將由元朗足球隊教練李振博主持。今次比賽，將由元朗足球隊教練李振博主持。今次比賽，將由元朗足球隊教練李振博主持。





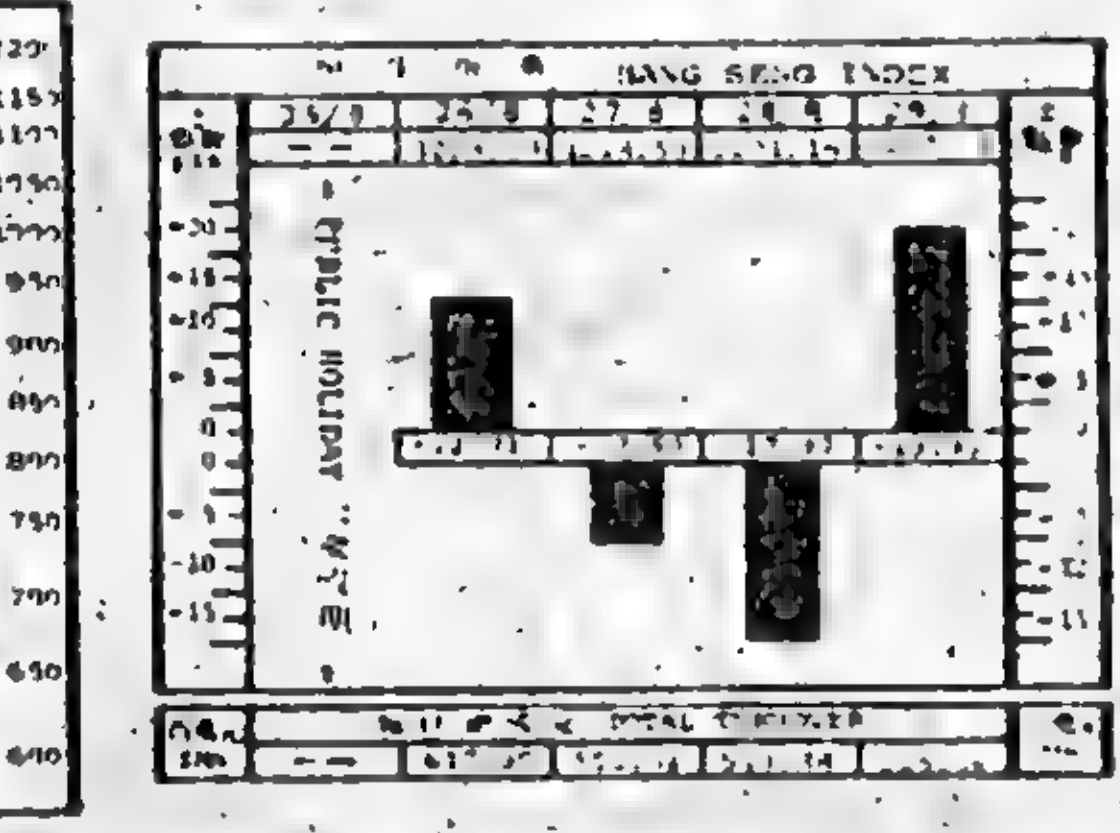
其中同綢肉批銷商以購十箱送一箱或購一箱送三十六包即食米粉吸引顧客，五香肉丁更長期以十箱送一箱刺激銷路。主因是市面消費力降，食租食利率高商人難挺。而大陸的鼓勵爭銷政策也是促成代理商之間各出奇謀也有關係。

五國公報旨改逆勅表

中小布廠開工率仍偏低

平溪市口山麓里古

整個漂染業平均開工率降至五成。近月來綫廠大布廠接  
入牛仔布訂單，都是自行處理。致令一般中小型漂染廠每日  
一班亦不能開足。兩個月前某大製衣廠購入新所染整全部幾

[illegible]

美國貨來供增加最明顯，是當地需求亦弱，美商降價把塑膠原料運港推銷，使港市

單是美國盟國料已

一九八〇年（八月三十日）  
九九金銀兩（最高）三七一九・〇〇  
（最低）三七一〇・〇〇  
（收市）三七一〇・〇〇

一〇〇八  
五・五七

等主要是外幣多輾升，港匯指數續跌〇點二而為九十點六。

告說：由於今年

總成八千九百餘頭  
大陸新界燒種盆價均

[illegible]

全週提供純值二十一億九千五百二十一萬元。交易數值達五億四千八百八十一萬元。港證成四九四三三元，遠證成八九八八一元，金證成七九六八〇萬元，九

五十二

五千萬元，可想見交投之龐額。根據香港九千五百二十五萬元，比去週交易額減半。係由於交易天比去週少了一天的關係。

收市指數升一〇・七九。週三交易數值

二〇三四・六八，比週三跌一八・六四  
二一・一二，比週四回升一九・九六，還  
合指數爲一〇五二・八七，比週四升一

五匹供一匹，每匹供銀五兩，計需三

去週五升九二、八七。工商企業類指數則仍企於去週五之二六六三大。四四水

價變動統計			(單位)
政府市價	最高價	最低價	
一〇〇	七二〇	七・一〇	一
三〇	九三〇	九・三〇	一
九〇	五二〇	四・八〇	一
五五	六七〇	六・三〇	一
五〇	六〇〇	六・〇〇	一
五〇	二七四〇	二五・一〇	一
八〇	四一〇	四・七五	一

[illegible]



# 娛樂圈

## 港台主辦香港樂壇

### 六十年代音樂會

#### 收入全捐公益金

參加演出者是六十年代樂壇風雲人物，現在他們各有不同的職業，但還是對音樂有著濃厚的興趣，對港台音樂的熱愛。

香港樂壇主辦的「六十年代音樂會」，將於八月廿九日（星期日）晚上八時，在九龍大會堂舉行。屆時將有六位六十年代樂壇風雲人物參加演出，他們是：陳永良、鄧麗君、羅大佑、蔡幸娟、鳳飛飛、齊豫。這六位歌星，都是六十年代香港樂壇的佼佼者，他們的音樂風格多樣，深受聽眾喜愛。這次音樂會的收入將全部捐給公益金，以支持社會公益事業。

### 爭相賣弄噱頭 藝員比賽馬車

「藝員比賽馬車」是最近流行的一種噱頭，藝員們紛紛參加，爭相賣弄。據悉，這種比賽的規則非常簡單，就是讓藝員們在馬車上表演各種動作，以吸引觀眾的眼球。這種比賽雖然簡單，但對藝員們的體魄和表演能力都有一定的要求。目前，已有不少藝員參加了這種比賽，並取得了不錯的成績。



### 乒乓球王決賽 今晚伊館揭曉

第一屆世界乒乓球錦標賽，今晚在伊館舉行決賽。這場比賽吸引了眾多觀眾前來觀看，場面非常熱鬧。據悉，這場比賽的競爭非常激烈，兩位選手都展現出了高超的球技。最終，誰能奪得冠軍，還要看今晚的發揮。



貓頭鷹慶祝五百次  
嘉年華會暨影衣香  
紳商名流歡聚紅星齊聚

貓頭鷹慶祝五百次嘉年華會暨影衣香紳商名流歡聚紅星齊聚。這次活動吸引了眾多名流和紅星參加，場面非常熱鬧。貓頭鷹作為活動的主題，深受觀眾喜愛。活動中還設有各種遊戲和表演，讓觀眾在歡樂的氣氛中度過了一個愉快的夜晚。

### 商台市局辦 兒童遊戲日

商台市局將於八月廿九日（星期日）下午二時至五時，在九龍大會堂舉行兒童遊戲日。屆時將有各種適合兒童的遊戲和表演，歡迎家長帶同子女參加。這次活動旨在為兒童提供一個健康的娛樂場所，並增進親子關係。



### 方翔開拍年羹堯 在電視長劇之前

方翔導演將於近期開拍年羹堯在電視長劇之前。據悉，這部長劇將以年羹堯為主角，講述他的生平事跡。方翔導演對這部作品寄予厚望，相信能夠為觀眾呈現出一部精彩的歷史大戲。



總商會頒  
好市民獎  
商會好市民

總商會頒好市民獎。這次頒獎典禮表彰了在社會公益事業中做出傑出貢獻的好市民。獲獎者包括多位知名人士，他們的善舉為社會做出了積極的貢獻。總商會對他們的行為表示讚賞，並希望他們能繼續為社會公益事業努力。

### 紐約曲藝社邀請 八和訓練班學員 下月大會堂演出

紐約曲藝社將於下月邀請八和訓練班學員在九龍大會堂演出。這次演出將展示學員們的學習成果，並為觀眾帶來精彩的曲藝表演。紐約曲藝社對學員們的表現表示肯定，並希望他們能繼續努力，為曲藝事業做出更大的貢獻。



### 陳家燕昨再婚 新娘是蘇圻芳

陳家燕昨日再婚，新娘是蘇圻芳。據悉，陳家燕和蘇圻芳的結合是經過長期的戀愛後才走到一起的。他們的結合得到了親友的支持和祝福。這次婚禮舉行了隆重的儀式，吸引了眾多賓客參加。



現代核子戰爭武器  
展陳世界各國軍備

現代核子戰爭武器展陳世界各國軍備。這次展覽展示了世界各國最新的核子武器和軍備，吸引了眾多觀眾前來觀看。展覽旨在讓公眾了解核武器的威力和對人類文明的威脅，並呼籲各國加強核裁軍工作。

### 鳳凰新人姚霏 受重視挑大樑

鳳凰新人姚霏受重視挑大樑。姚霏作為鳳凰電視台的新人，憑藉其優秀的才華和出色的表現，受到了電視台的重視。她將挑起重大的責任，為鳳凰電視台的發展貢獻力量。觀眾們對她的表現表示期待，並希望她能繼續努力，創造更多的精彩。



### 拳王阿里亮相螢幕 珍芳達等只當配角

拳王阿里亮相螢幕，珍芳達等只當配角。拳王阿里的亮相引起了觀眾的廣泛關注，而珍芳達等則擔任配角。這次電影的拍攝過程非常艱辛，但最終呈現出了一部精彩的作品。觀眾們對阿里的表現表示讚賞，並對整部電影的質量表示肯定。



電影攝影界前輩  
宗惟廣昨日出殯

電影攝影界前輩宗惟廣昨日出殯。宗惟廣先生是電影攝影界的資深前輩，他的去世是電影界的重大損失。他的出殯儀式舉行了隆重的儀式，吸引了眾多賓客參加。宗先生的一生為電影事業做出了巨大的貢獻，他的精神將永遠留在我們心中。

### 港台中文歌 龍虎榜揭曉

港台中文歌龍虎榜揭曉。這次龍虎榜的評選結果已經揭曉，多位優秀的歌手獲得了獎項。這次評選旨在表彰在港台地區表現優秀的中文歌手，並推動中文音樂事業的發展。獲獎者表示將繼續努力，為聽眾帶來更多優質的音樂作品。



### 麗的訪問 姬達爵士

麗的訪問姬達爵士。麗的電視台對姬達爵士進行了專訪，談到了他的音樂創作和演藝經歷。姬達爵士表示，他將繼續努力，為聽眾帶來更多精彩的音樂作品。這次專訪讓聽眾更加了解了姬達爵士的創作過程和藝術追求。





### 華僑經濟

#### 去週股價多轉低降 週息率普遍見回升

(特稿) 據香港證券交易所公佈，去週(廿九日)全日股市交投清淡，成交量僅一百五十餘萬股，較前週減半。全日指數在九千一百點左右徘徊，收市報九千一百一十二點。去週股市表現，可謂平淡無奇，投資者多持觀望態度。據悉，去週股市之表現，主要受週息率回升之影響。據統計，去週週息率普遍見回升，其中一年期定期存款週息率由百分之二點五回升至百分之三點五，三個月定期存款週息率由百分之二點二回升至百分之三點二。此外，銀行活期存款週息率亦由百分之零點五回升至百分之零點八。週息率之回升，主要由於銀行公會宣佈調高存款利率所致。據悉，銀行公會表示，調高存款利率，主要是為了配合政府之貨幣政策，以穩定物價。此外，去週股市之表現，亦受國際形勢之影響。據悉，去週國際形勢多變，投資者多持觀望態度，故股市交投清淡。總之，去週股市表現平淡，週息率普遍見回升，投資者多持觀望態度。

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	110.00	↓ 1.00
渣打銀行	105.00	↓ 1.00
匯豐銀行	100.00	↓ 1.00
德華銀行	95.00	↓ 1.00
橫濱正金	90.00	↓ 1.00
華比銀行	85.00	↓ 1.00
廣東銀行	80.00	↓ 1.00
廣安銀行	75.00	↓ 1.00
廣生銀行	70.00	↓ 1.00
廣利銀行	65.00	↓ 1.00
廣和銀行	60.00	↓ 1.00
廣泰銀行	55.00	↓ 1.00
廣發銀行	50.00	↓ 1.00
廣益銀行	45.00	↓ 1.00
廣順銀行	40.00	↓ 1.00
廣隆銀行	35.00	↓ 1.00
廣成銀行	30.00	↓ 1.00
廣興銀行	25.00	↓ 1.00
廣隆銀行	20.00	↓ 1.00
廣成銀行	15.00	↓ 1.00
廣興銀行	10.00	↓ 1.00
廣隆銀行	5.00	↓ 1.00

#### 日本鋁錠需求減 煉鋁設備要放開 免庫存急遽增加

(東京電) 日本鋁錠需求，因受國際形勢影響，已見減縮。據悉，日本鋁錠需求，去週較前週減縮百分之十。由於需求減縮，日本鋁錠庫存已見急遽增加。據統計，日本鋁錠庫存，去週已達一百萬噸。由於庫存急遽增加，日本鋁錠生產商已決定放開煉鋁設備，以減少生產。據悉，日本鋁錠生產商已決定放開百分之五十之煉鋁設備。此外，日本鋁錠生產商亦決定減少生產，以減少庫存。據悉，日本鋁錠生產商已決定減少百分之十之生產。總之，日本鋁錠需求減縮，煉鋁設備要放開，免庫存急遽增加。

#### 非中央銀行 在港籌款放寬

(倫敦電) 非中央銀行在港籌款，已見放寬。據悉，非中央銀行在港籌款，去週已達一百萬鎊。由於籌款放寬，非中央銀行在港籌款已見增加。據統計，非中央銀行在港籌款，去週已達一百萬鎊。此外，非中央銀行在港籌款，亦見放寬。據悉，非中央銀行在港籌款，已見放寬百分之十。總之，非中央銀行在港籌款放寬，在港籌款放寬。

#### 華僑文化 港芭蕾舞學會九月演出 童話長篇舞劇「睡公主」

(香港電) 港芭蕾舞學會，將於九月演出童話長篇舞劇「睡公主」。據悉，該舞劇係由該學會之成員所編排，內容精彩，值得一觀。此外，該舞劇亦將邀請多位名伶演出。據悉，該舞劇將於九月十日至十二日演出。總之，港芭蕾舞學會九月演出童話長篇舞劇「睡公主」。

#### 白雲堂四弟子 畫展今續舉行

(廣州電) 白雲堂四弟子畫展，將於今日續行。據悉，該畫展係由白雲堂四弟子所繪，內容豐富，值得一觀。此外，該畫展亦將邀請多位名伶演出。據悉，該畫展將於今日續行。總之，白雲堂四弟子畫展今續舉行。

#### 讀嶺南人詩題後

嶺南人詩，題後有感。據悉，嶺南人詩，內容豐富，值得一觀。此外，該詩亦將邀請多位名伶演出。據悉，該詩將於今日續行。總之，讀嶺南人詩題後有感。

#### 名家書畫展覽 今日最後展出

(香港電) 名家書畫展覽，將於今日最後展出。據悉，該展覽係由多位名家所繪，內容豐富，值得一觀。此外，該展覽亦將邀請多位名伶演出。據悉，該展覽將於今日最後展出。總之，名家書畫展覽今日最後展出。

#### 港美術會會員作品 年展定十月舉行

(香港電) 港美術會會員作品年展，定於十月舉行。據悉，該年展係由港美術會會員所繪，內容豐富，值得一觀。此外，該年展亦將邀請多位名伶演出。據悉，該年展將於十月舉行。總之，港美術會會員作品年展定十月舉行。

#### 聯愛會暨敬老院 舉行慶祝紀念會

(香港電) 聯愛會暨敬老院，將於今日舉行慶祝紀念會。據悉，該紀念會係由聯愛會暨敬老院所舉辦，內容豐富，值得一觀。此外，該紀念會亦將邀請多位名伶演出。據悉，該紀念會將於今日舉行。總之，聯愛會暨敬老院舉行慶祝紀念會。

#### 勞經綸在宗友社演講 林文傑教授無極玄功

(香港電) 勞經綸在宗友社演講，林文傑教授無極玄功。據悉，勞經綸將於今日在宗友社演講，內容豐富，值得一觀。此外，林文傑教授亦將於今日在宗友社演講，內容豐富，值得一觀。總之，勞經綸在宗友社演講，林文傑教授無極玄功。

#### 勸孝歌

勸孝歌，內容豐富，值得一觀。據悉，該歌係由多位名家所繪，內容豐富，值得一觀。此外，該歌亦將邀請多位名伶演出。據悉，該歌將於今日續行。總之，勸孝歌。

#### 白雲閣高深

白雲閣高深，內容豐富，值得一觀。據悉，該閣係由多位名家所繪，內容豐富，值得一觀。此外，該閣亦將邀請多位名伶演出。據悉，該閣將於今日續行。總之，白雲閣高深。

#### 月行中

月行中，內容豐富，值得一觀。據悉，該行係由多位名家所繪，內容豐富，值得一觀。此外，該行亦將邀請多位名伶演出。據悉，該行將於今日續行。總之，月行中。







# 雷達表巨獎

## 雷達表贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由八月一至至八月三十一日  
凡刊登本報分類廣告每張收銀十二元  
贈送幸運抽獎券一張，多列多送！

### 獎品豐富

頭等獎一名：可隆雷達男裝全4吋鋼型  
（自動機芯）價值六元  
價值：HK\$3,150。

二等獎兩名：可隆雷達男裝全鋼行裝  
行裝1吋鋼表  
每隻價值：HK\$500。

三等獎三名：可隆雷達男裝全4吋鋼行裝  
行裝表，每隻價值  
HK\$480。



[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

明證三三	啓 外發壹號第司	日啓 此號行	特 號校	通 家銀上 啓 行上運 圖失	照合友通
------	----------	--------	------	----------------	------











### 天劍

這是一篇關於天劍的詩歌，描寫了天劍的威力和神祕。詩中使用了大量的比喻和象徵，展現了天劍作為一種強大武器的形象。

### 不忠不義

這是一篇關於不忠不義的詩歌，描寫了那些背信棄義、不顧情義的人。詩中通過對這些人的描寫，表達了作者對他們的痛恨和譴責。

### 胡里胡塗

這是一篇關於胡里胡塗的詩歌，描寫了那些糊塗、不理智的人。詩中通過對這些人的描寫，表達了作者對他們的嘲笑和諷刺。

### 不忠不義

這是一篇關於不忠不義的詩歌，描寫了那些背信棄義、不顧情義的人。詩中通過對這些人的描寫，表達了作者對他們的痛恨和譴責。

### 不忠不義

這是一篇關於不忠不義的詩歌，描寫了那些背信棄義、不顧情義的人。詩中通過對這些人的描寫，表達了作者對他們的痛恨和譴責。

### 不忠不義

這是一篇關於不忠不義的詩歌，描寫了那些背信棄義、不顧情義的人。詩中通過對這些人的描寫，表達了作者對他們的痛恨和譴責。

### 不忠不義

這是一篇關於不忠不義的詩歌，描寫了那些背信棄義、不顧情義的人。詩中通過對這些人的描寫，表達了作者對他們的痛恨和譴責。

### 不忠不義

這是一篇關於不忠不義的詩歌，描寫了那些背信棄義、不顧情義的人。詩中通過對這些人的描寫，表達了作者對他們的痛恨和譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

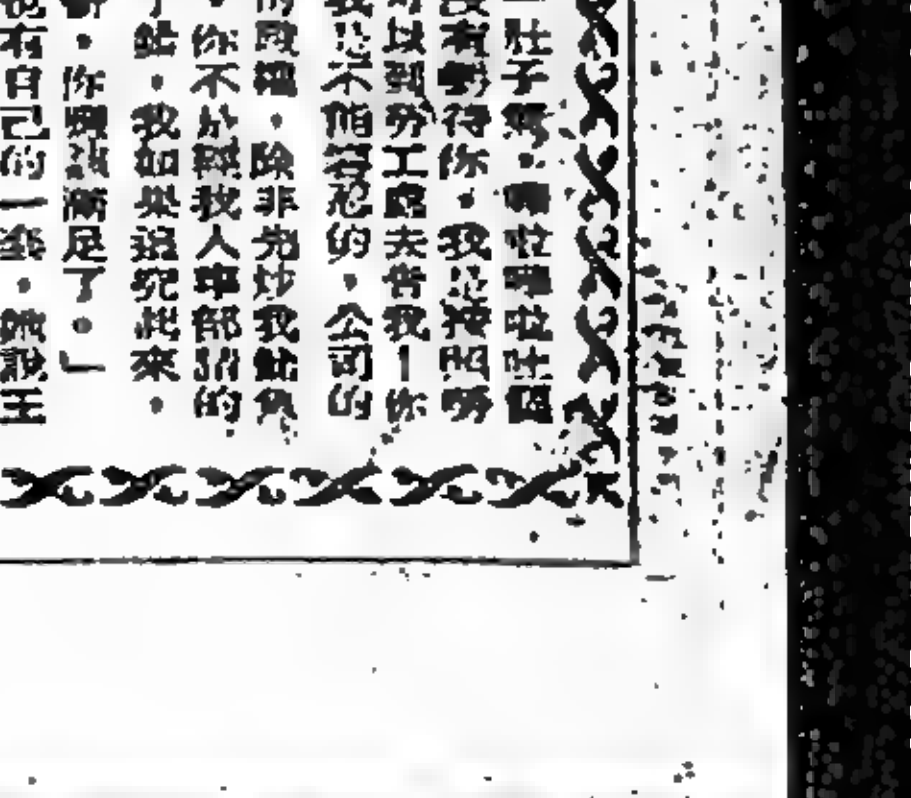
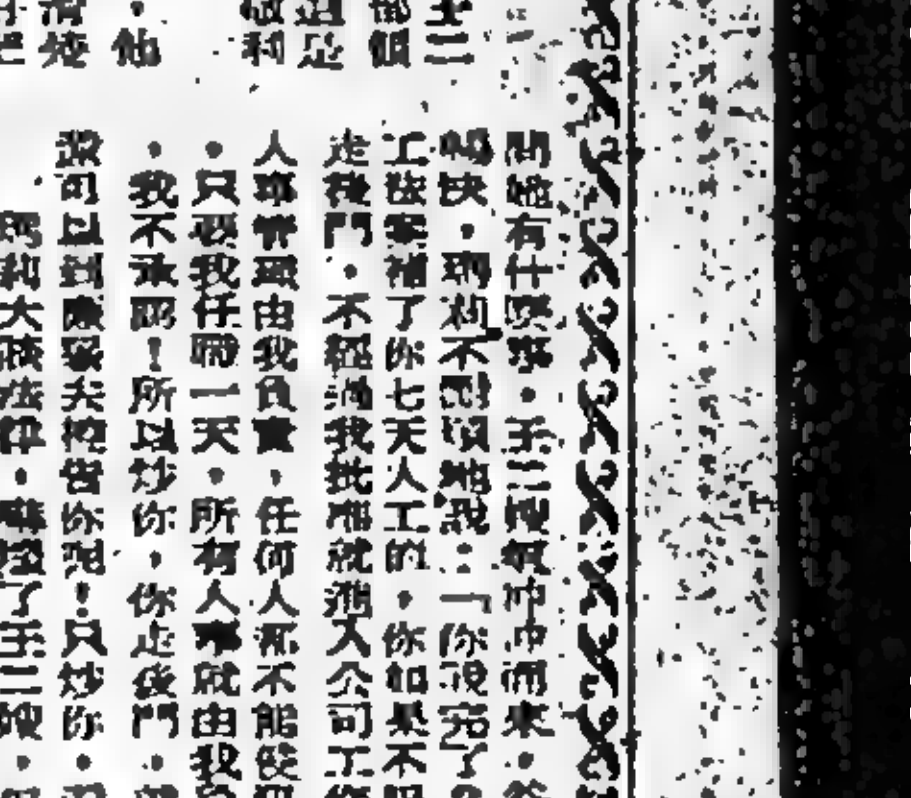
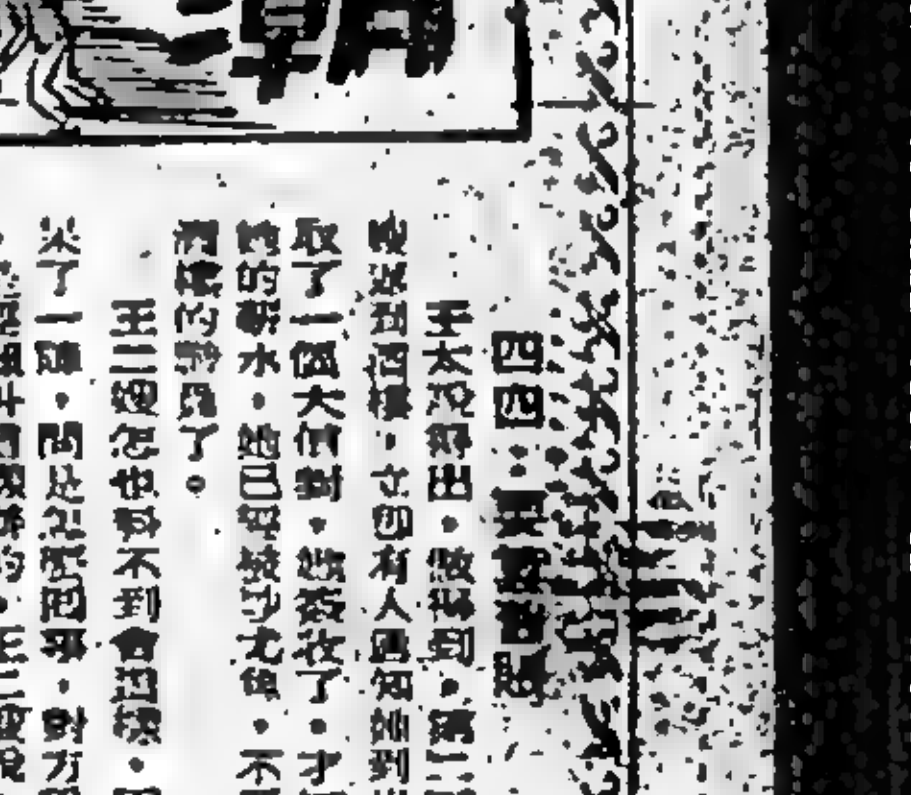
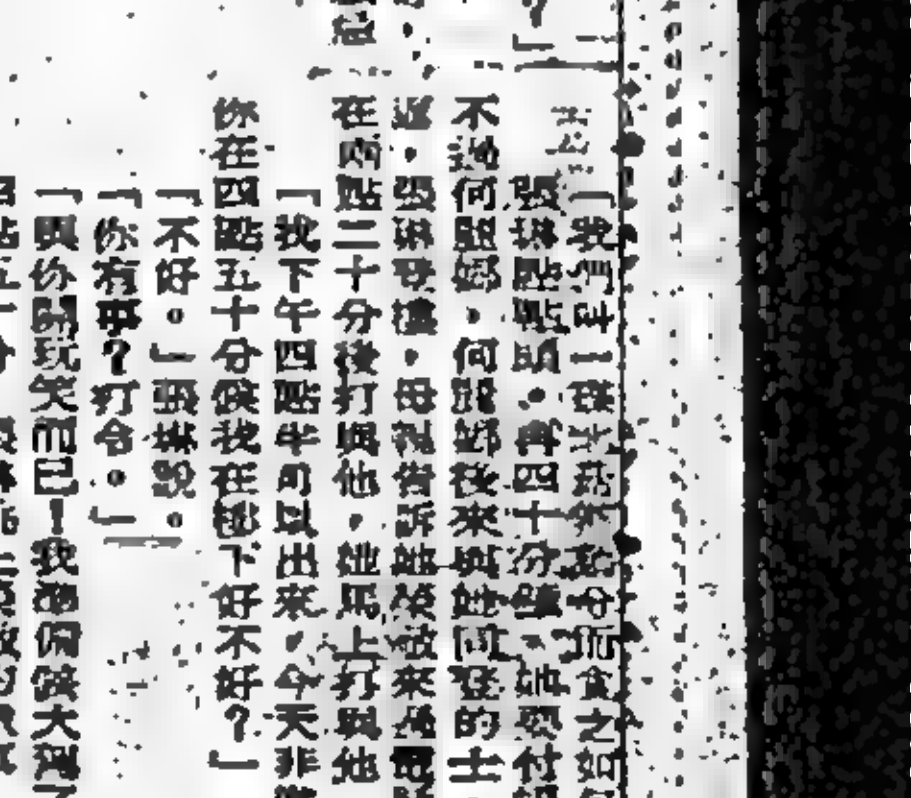
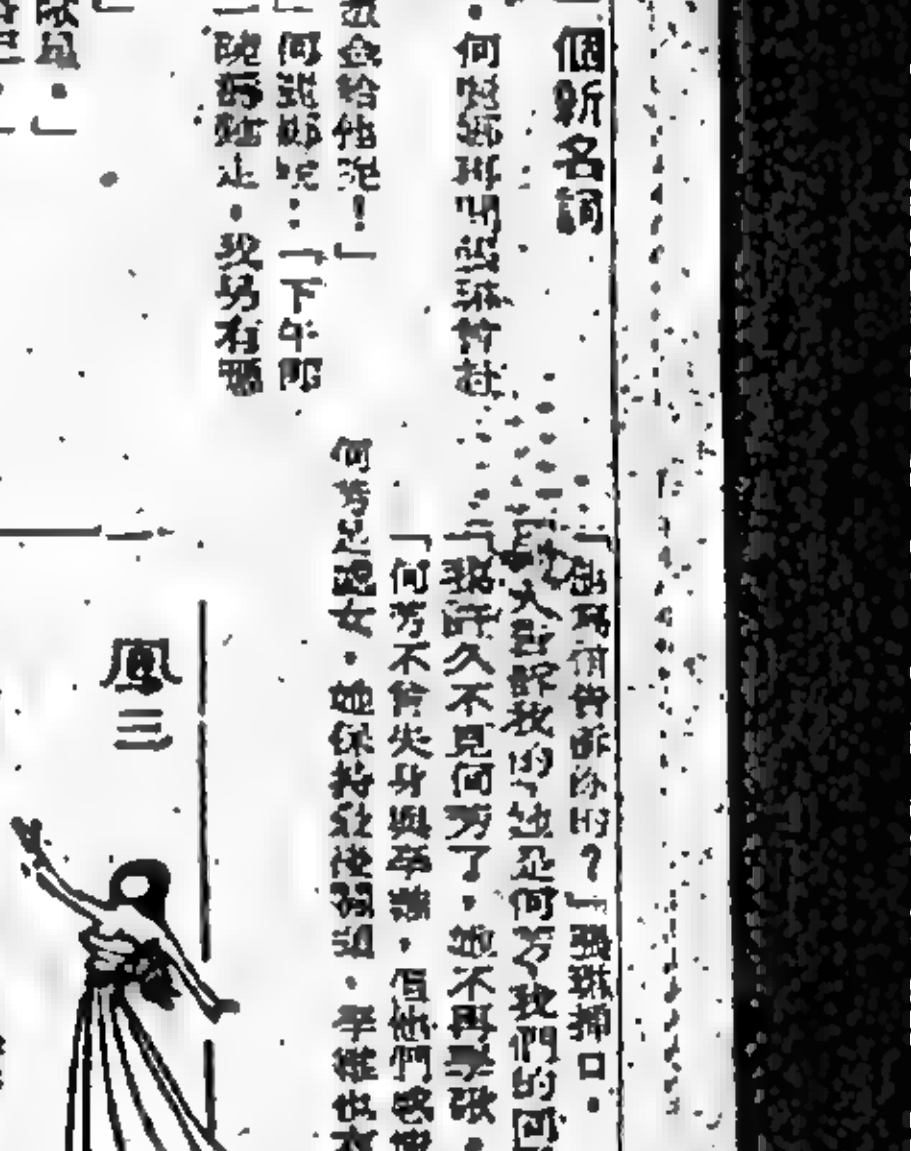
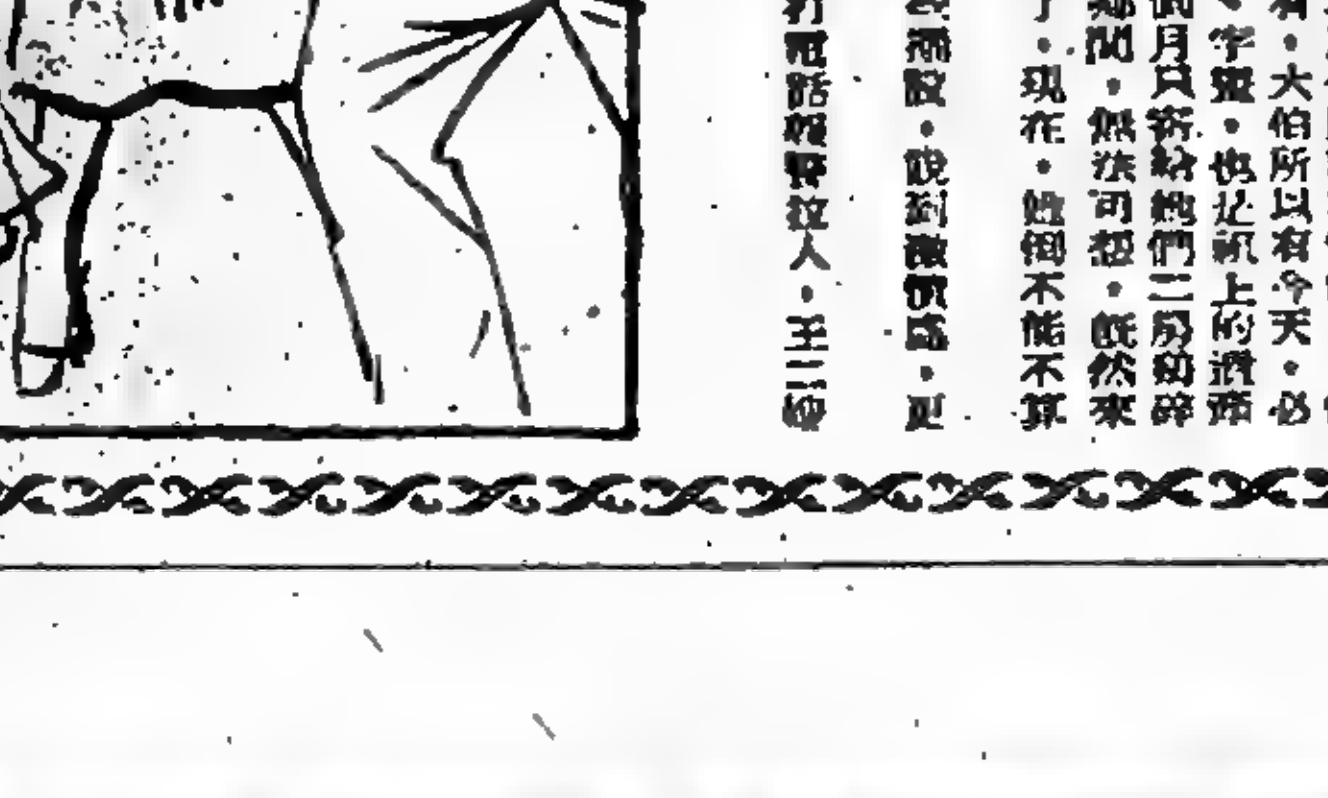
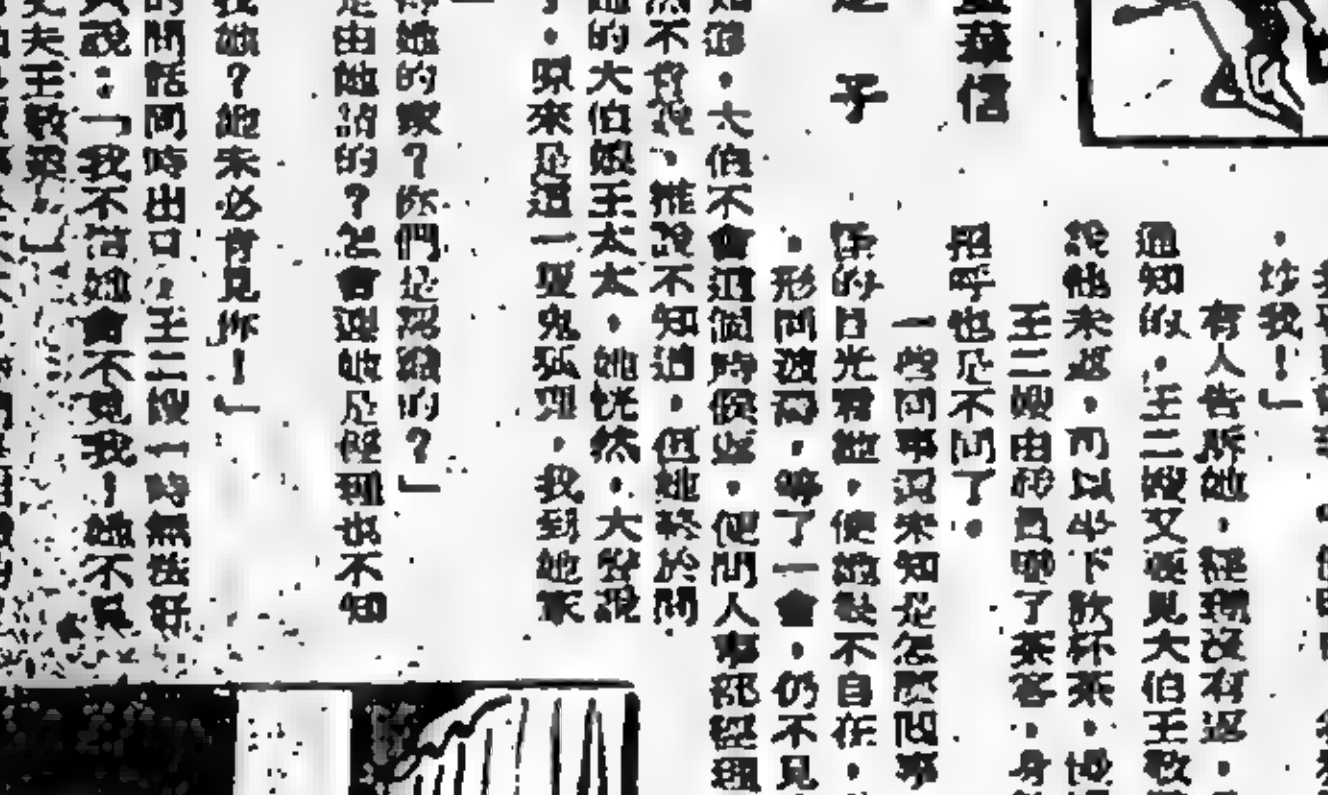
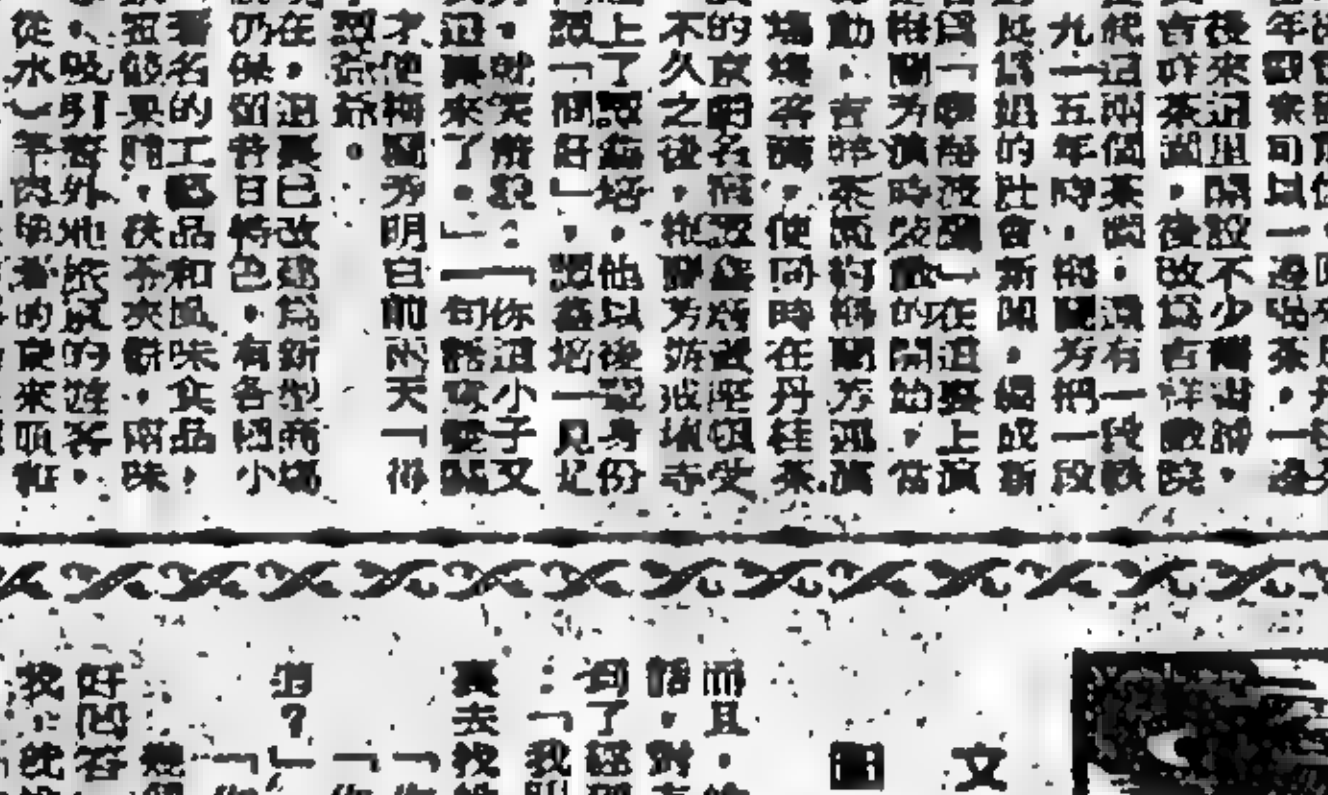
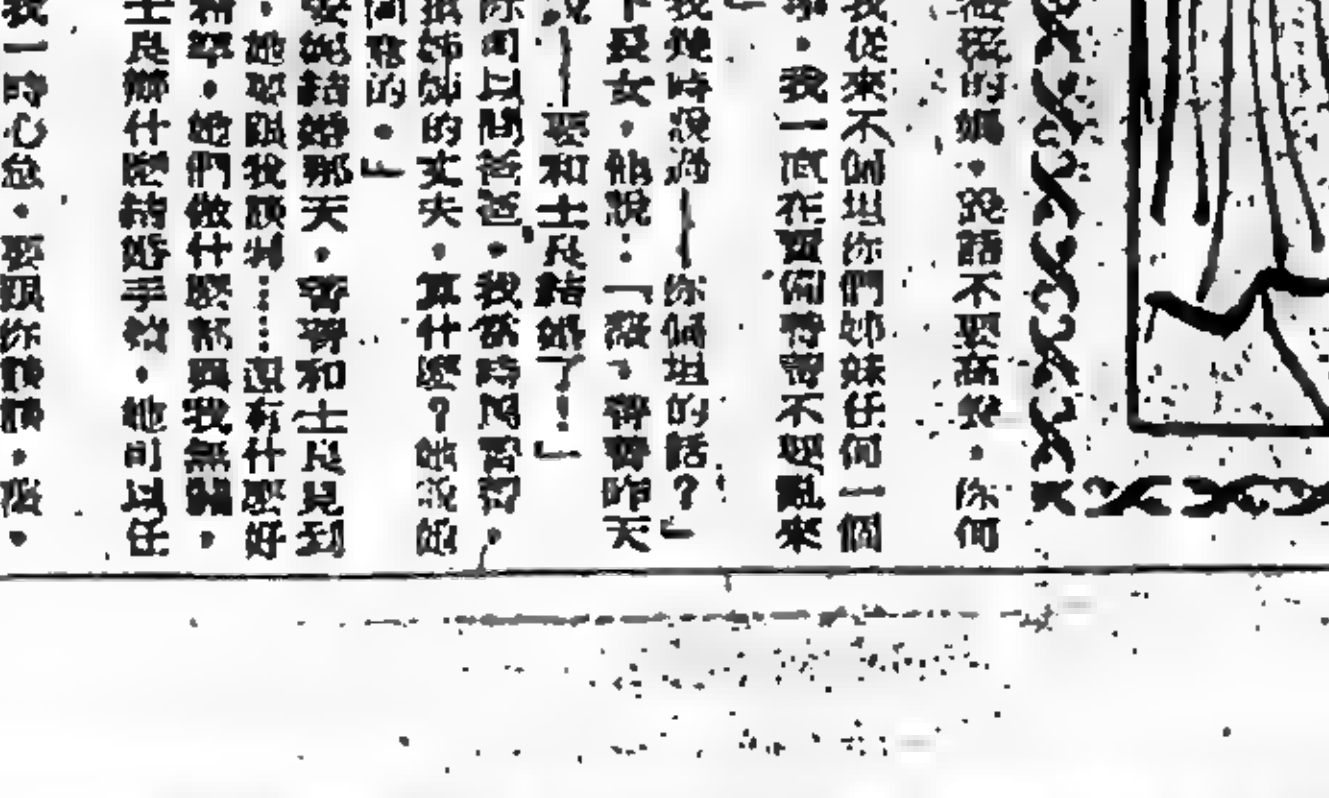
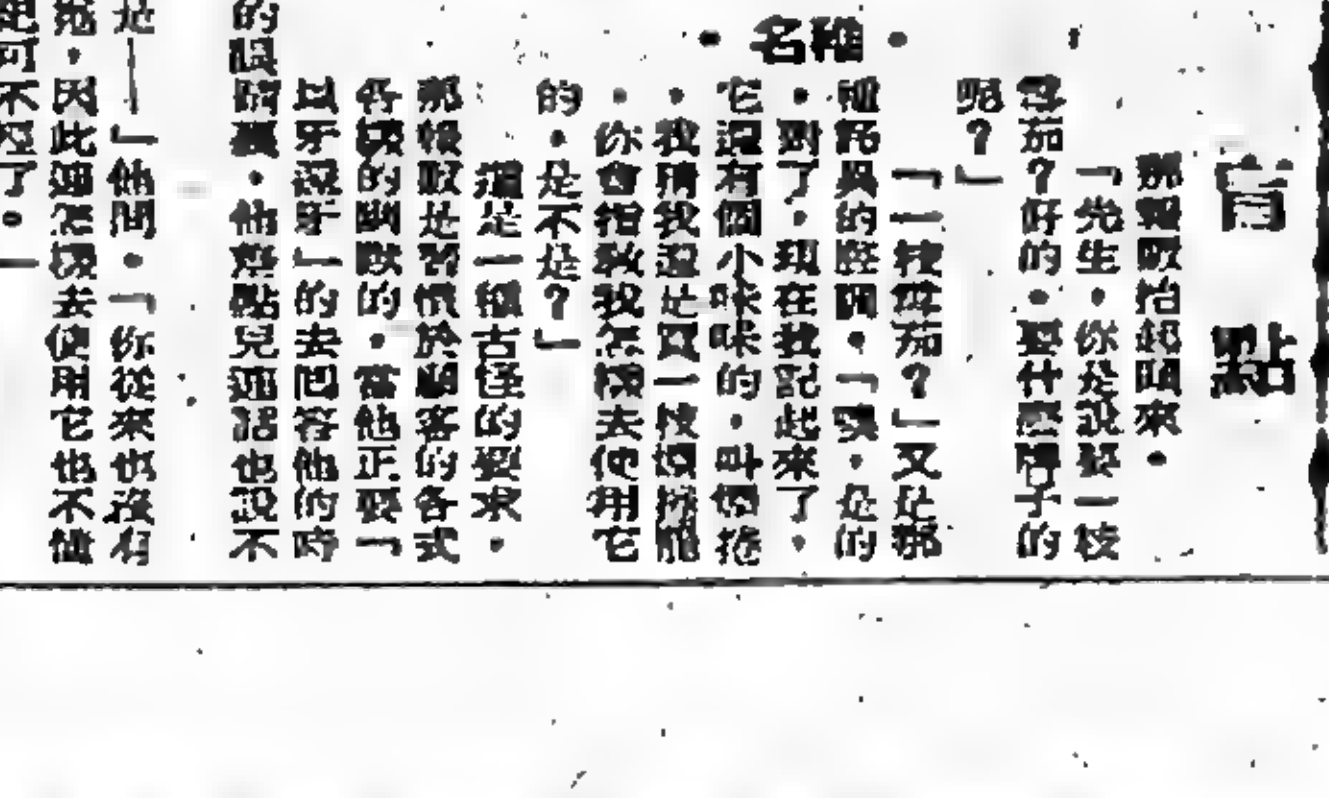
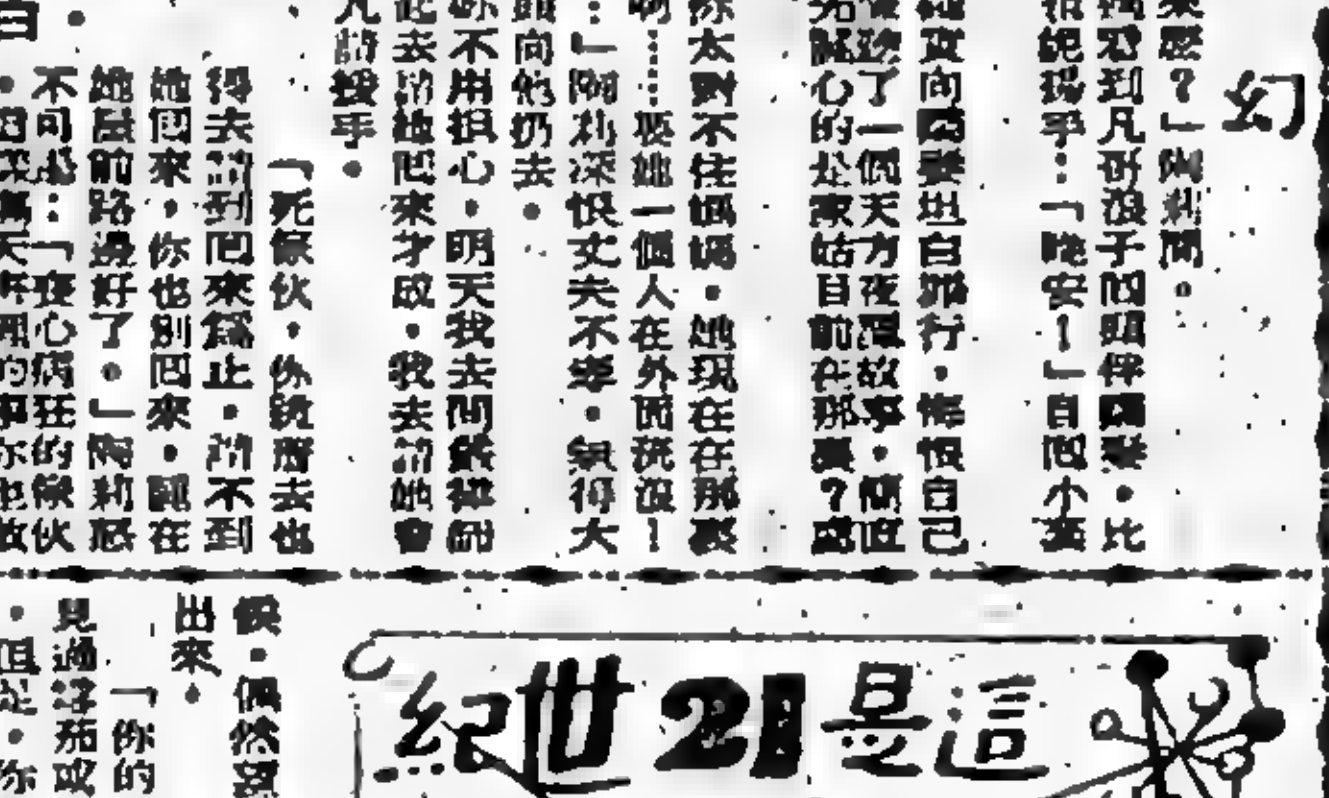
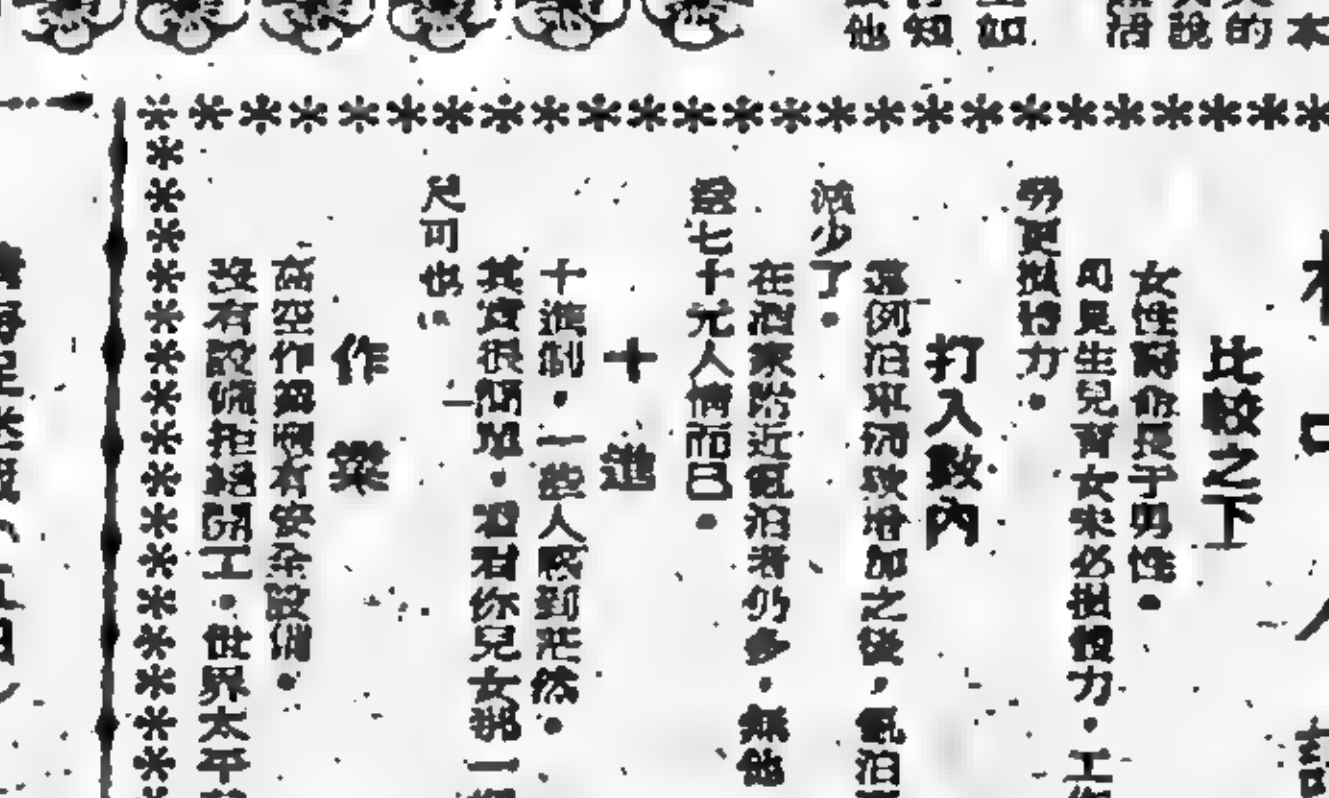
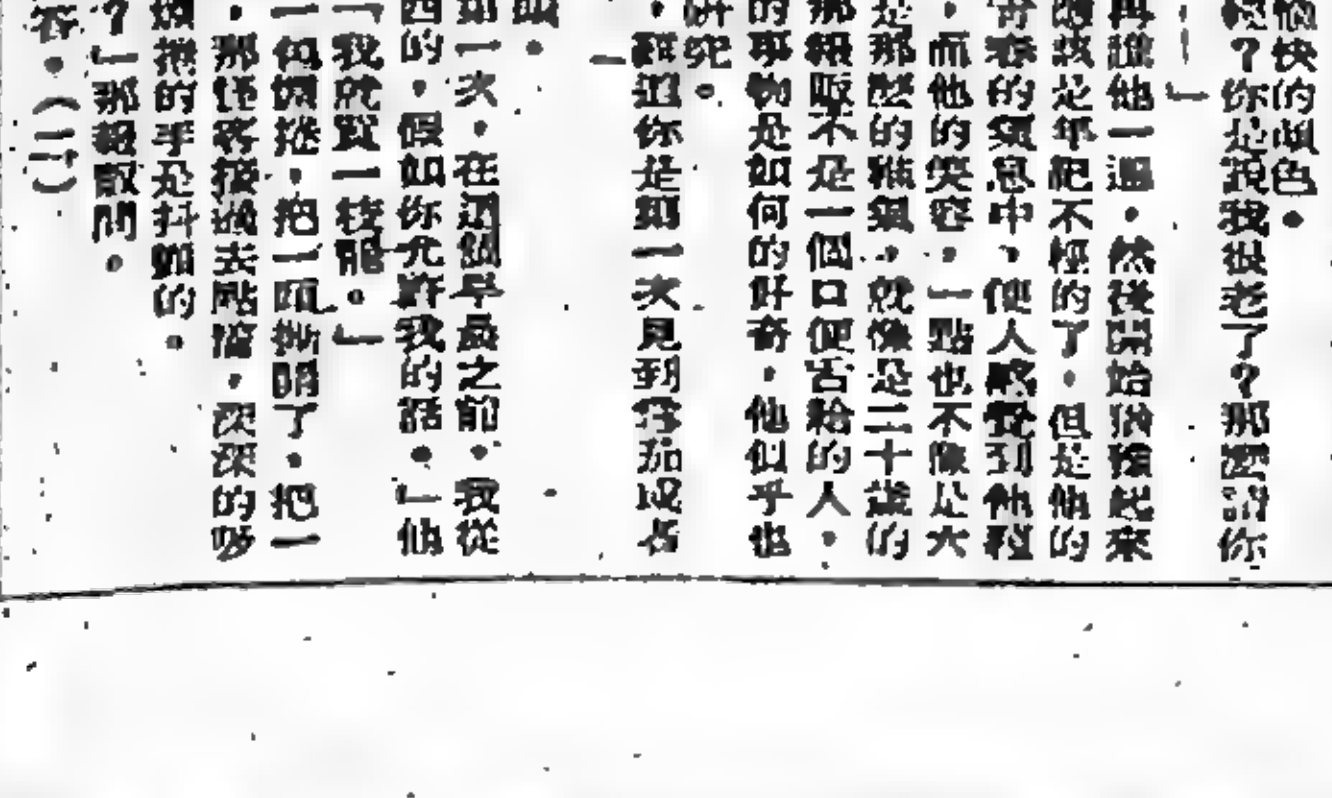
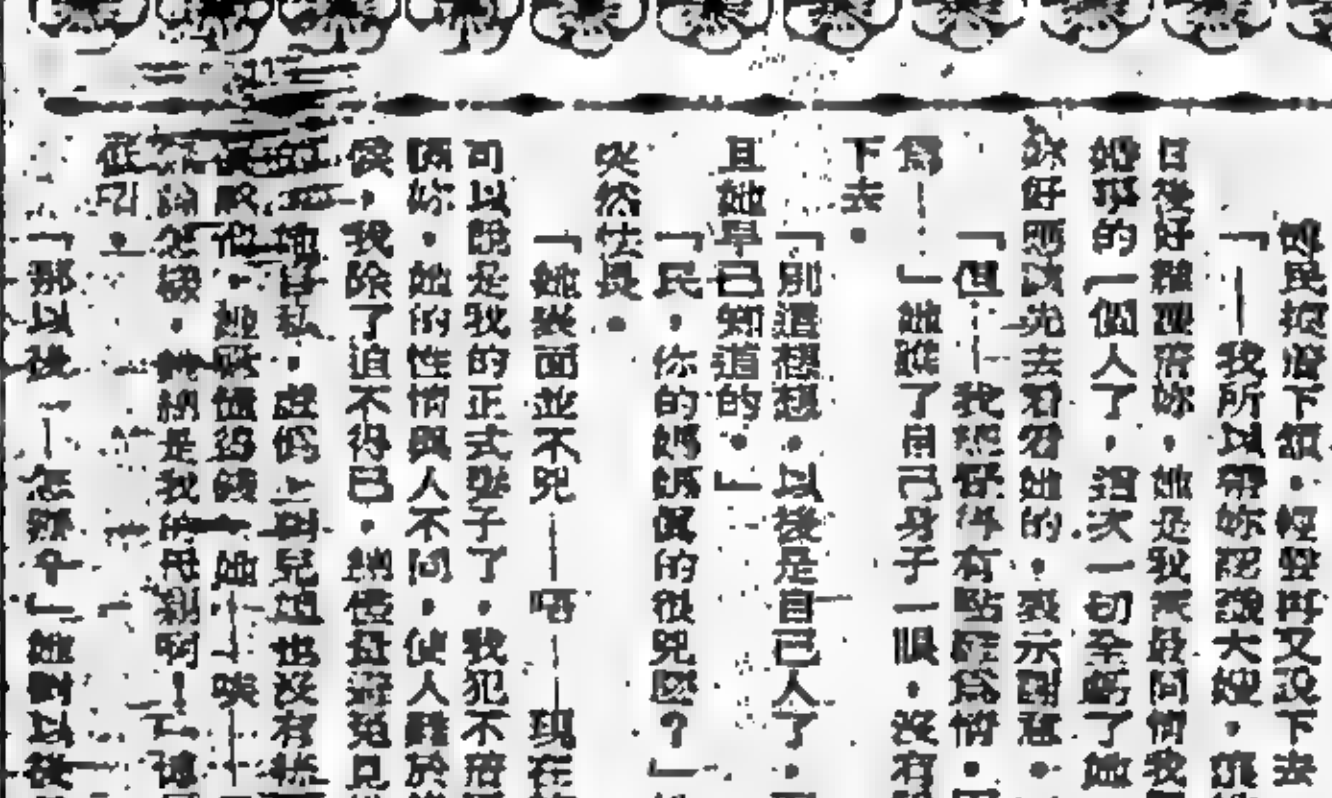
這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。

### 正邪

這是一篇關於正邪的詩歌，描寫了正義與邪惡的對立。詩中通過對正義和邪惡的描寫，表達了作者對正義的讚揚和對邪惡的譴責。



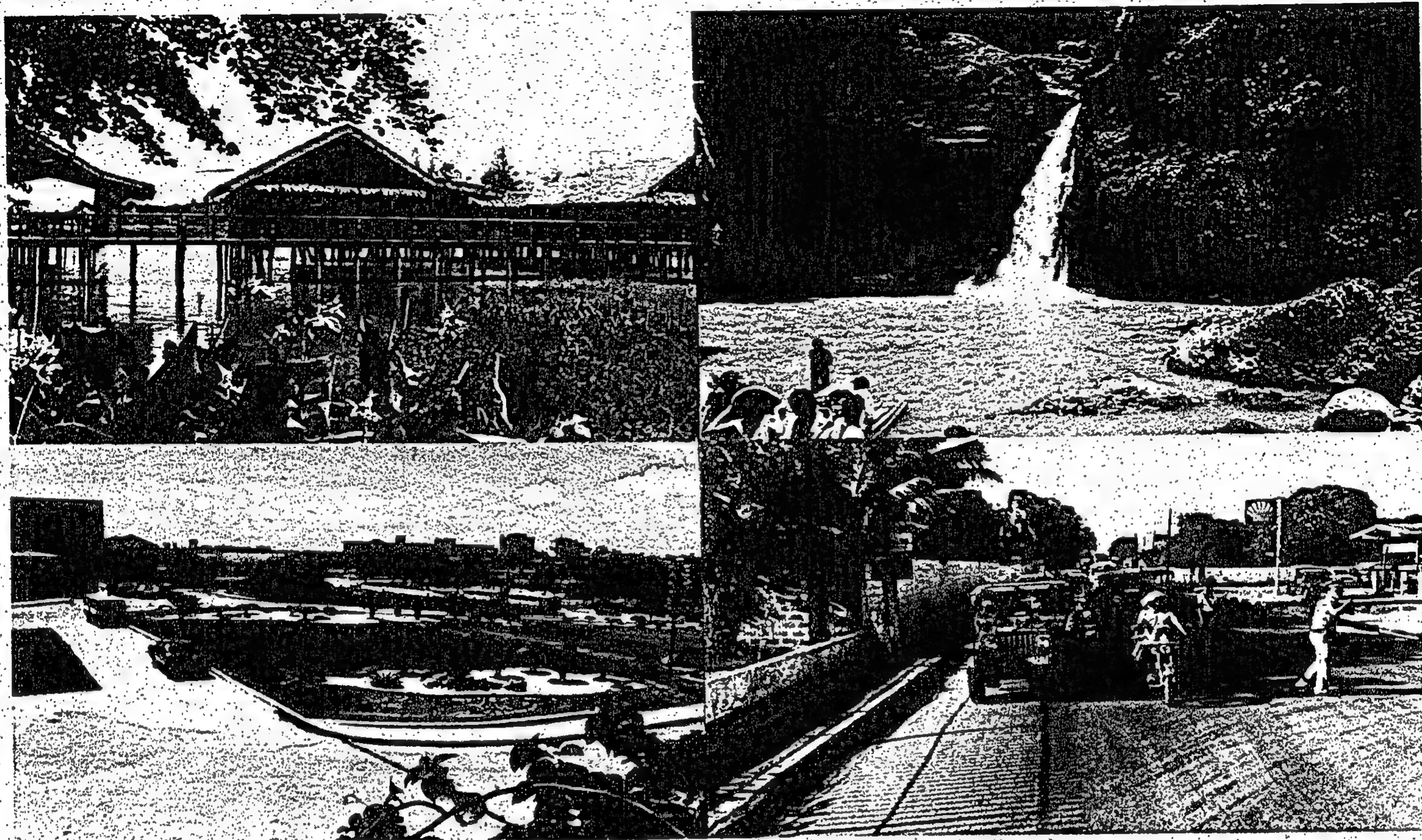


# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

隨華僑日報附送

一九八〇年八月卅一日



封面專題：菲律賓，熱門的旅遊地點

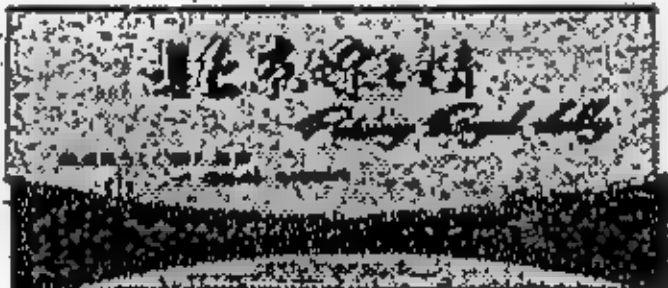






## 常保精神奕奕 處處表現出色

北京蜂王精含有鮮王漿、黨參、枸杞子及各種維他命，能供給你特種天然營養。每日一支，工作更有效率，讀書更好記性。常服開胃、好劇、夠精神。



常服北京蜂王精  
幾時都咁醒！



## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第205期  
一九八〇年八月三十一日

華僑日報副刊  
隨報附送 不另收費  
華僑日報總社地址：  
香港荷李活道106-116號  
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

### 目錄

封面專題	
菲律賓——熱門旅遊地點	11
揭開K.G.B. 競選面目	2
醫療新武器——干擾素	2
的士高到底流行到幾時？	4
十二星座本週運程推真	6
波折（星期掌聲）	8
謝賢：娛樂圈的新聞驕子	12
盧大偉：充滿喜劇細胞	12
慶祝：無線對待奧運會的態度	14
電視節目	15-21
汪洋要做雲南風塵俠	22
徐小鳳以新姿態出現	24
陳美齡唱風趣自然	24
青年藝術節民樂演奏	25
青年歌唱家聯合演奏會	25
趙春林翁強聯合獨唱會	25
兒童週刊	29-35
福士——各寶年	36

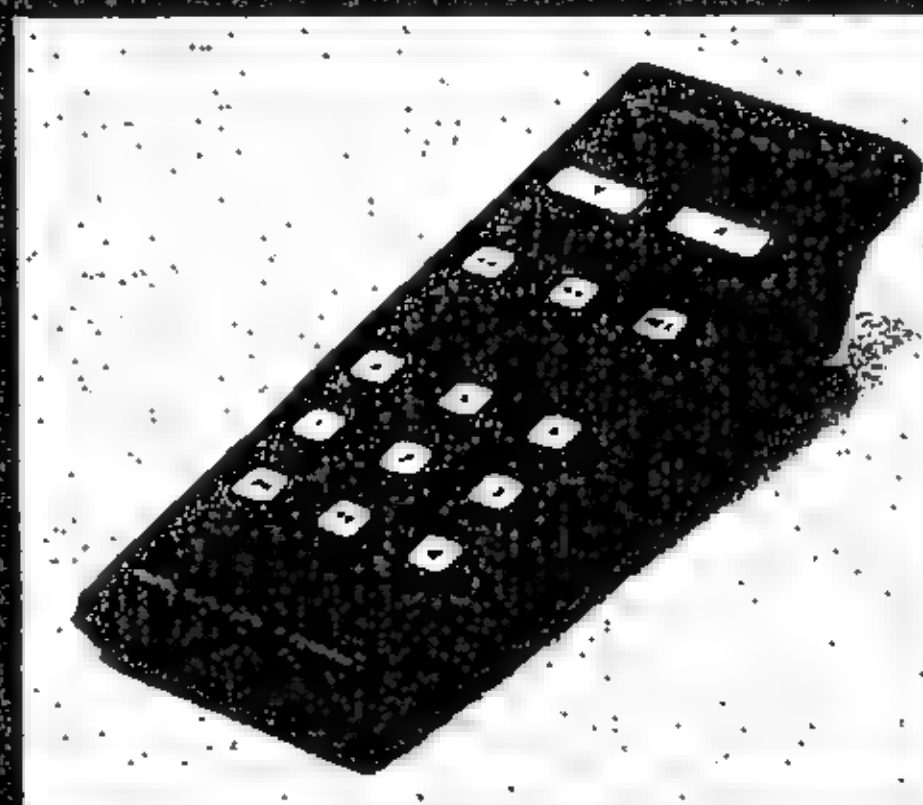
Beocenter 7000

## 「標奧」7000

一部運用微型電腦操縱  
之劃時代遙控音響中心



- 附有電子保護線路之 2×40W RMS 擴音機
- 6個AM/FM電子自動選台
- 全自動電子唱盤
- 附有電子轉數表之金屬帶卡式錄音座
- 電腦自動選曲系統
- 數字式時間顯示及記憶系統
- 最先進之全能紅外線遙控器



The Radio People, Ltd.

愛群無線電有限公司

標奧中心：九龍海運大廈商場120C室 電話：3-676844  
總行陳列室：九龍漆咸道25號地下 電話：3-690217  
港島陳列室：皇后大道中50號德佑行301室 電話：5-223638



# 騰龍

首創MOD選擇系統  
超級性能袖珍微距神鏡



## TAMRON SP35-80mm F2.8/3.8

- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身
- 獨有MOD選擇系統，由35mm至80mm之任何焦距，均可選擇不同的最近主體距離進行拍攝，完全克服了一般傳統性短型變焦鏡只限於廣角一端才可以進行微距攝影的缺點。
- 選用80mm焦距時最近主體距離為0.27米(10.6吋)，放大率為1:2.3。

歡迎函索詳細說明書

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號，騰龍總代理太平洋行攝影器材部  
請將騰龍SP35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列為荷：

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_

兒童出走，這不僅顯示出父母對子女施與的家庭教育失敗，而且是個嚴重的家庭問題，更間接影響社會的健康，兒童出走的事情永遠不會發生在一個健全溫暖的家庭中，它之所以發生，除了家庭環境外，學校與該兒童所接觸的一切環境，朋友都有關係。兒童出走的原因，實在非常複雜，但歸納起來，大概可以找出以下幾種最重要的因素：

(一) 因為他們感到家中不值得留戀——兒童感到家中不獲得父母或長者的愛護，同情與了解。比如一個母親生有兩個女兒，一個小兒子，他們的歲數是十六歲、十三歲、八歲，母親對大女兒很愛護，因為她是長女，而二女兒出生後，父親生意失敗，幾乎頻於破產，最常見的方式是離家出走，年紀稍長

的女孩，或者迫於隨便成婚，以求解決，結果可能所擇非人，不堪設想。

(二) 因為兒童們交上壞朋友——兒童年紀稍長，他，不滿意只在家中獨自遊戲或與家中人玩耍，甚至只有一兩個朋友亦不滿足，他們希望加入黨組織的慾望很強，兒童既然愛好成為黨中一員，恐防黨中不歡迎他，所以他的衣服、志和行為，須與黨所定的標準相符，若父母的標準和黨組織發生衝突時，他們往往寧願背父母而從黨，如果兒童們對阿飛集團有興趣而加入了的話，父母反對，他們就離家出走，所以父母必須注意兒童所交的朋友，以免有這種事情發生。



### 兒童離家出走原因探討

於是母親認為她是個不吉利的孩子，帶來家中這許多災難，於是對長女及三子有所偏愛，自小對二女兒非常刻薄，要她做很多家務，沒有機會入學校唸書，她得不到父母親一點的愛，和姊妹比較起來，她覺得被虧待了。於是偷偷離家出走，希望出外自立謀生，當然她沒有想到社會的複雜，謀生的困難。又比如住在貧民區中不幸的孩子，見到他人的家庭充滿慈愛情感，做父母者對兒女關懷備至，每每存有幻想，希望自己也享有這樣家庭幸福。一旦他們有機會與環境較佳的兒童交往之後，他們對自已父母和自己家庭在相形見拙下，更覺不滿，可能形成脫離環境的強烈思想，最常見的方式是離家出走，年紀稍長

的子女，或者迫於隨便成婚，以求解決，結果可能所擇非人，不堪設想。



揭開KGB神秘面紗

蘇聯的無數間諜、特務、偵察員和電影明星，對蘇聯公民有強大的功勞。這個組織的軍官經常獲得國家榮譽勳章，首腦是六十六歲的安德魯波夫，他是執政的政治局一個委員。

安德魯波夫本人曾說過，他的機構的一個典型成員是「一個完全忠誠，有巨大的個人勇氣，在敵對鬥爭中決不手軟，忠於職守及人道，以及準備為人民的事業而犧牲自己」的人。這個組織的官方名稱是「國家安全委員會」，它實際上是蘇聯特務機關，縮寫是KGB。

大多數蘇聯公民可沒有像安德魯波夫那樣對KGB有高度評價，他們深深對它感到恐懼，一部分的原因是他們對秘密警察在斯大林的可怖整肅與已運動期間，擔當謀殺的角色，記憶猶新。雖然斯大林的承繼人已停止大規模恐怖行動，並且已大大減少KGB的任意妄為，但這個特務組織，繼續嚴厲監視蘇聯公民生活的各方面。

KGB是在一九一七年設立的，當時名叫「契卡」(全俄肅清反革命及怠工特設委員會)，中間換了好幾個名稱。KGB是蘇聯的國中之國，它是一個情報機關，反間諜組織和內部保安警察，有它自己的穿上軍裝的軍事分部。在行政上，它分為各個不同的「管理部門」，各部的番號和職務往往是不合邏輯，目的在於使對立的外國情報機關摸不着頭腦。

醫療新武器——干擾素

(本報專用新聞週刊中文版權)

干擾素自從一九九一年在英國被科學家意外地發現出來，一直是研究人員連做夢也忘不了的東西。

干擾素是複雜的蛋白質，具有抗腫瘤、抗病毒和抗腫瘤的特性，這意味著它可能變成一種重要的新武器，對付許多種疾病，小到傷風感冒，大至某

KGB的第一管理部門負責世界最大的對外間諜活動，一個西德分析家說：「世界上每一處地方都有KGB的特務。」

KGB的對外最重要任務，是搜集西方軍事技術秘密，給蘇聯有關部門使用，以省卻自己大花心思去研究和用大筆金錢去作試驗。它的第二個任務是搜集西方的政治情報，收買外國有勢力的人，利用他們影響他們自己政府的政策。據美國情報專家說，雖然美國中央情報局在通訊和電子情報方面勝過KGB，但蘇聯在通過人與人之間接觸來搜集情報方面，則凌駕美國中央情報局。

在蘇聯境內工作的KGB特務，是該組織在海外活動的特工數目的五倍。第二和第五管理部門處僱用大約五萬至十萬名特務，負責國內保安事務，包括監視離心分子，外國留學生，新聞工作者和外國駐蘇聯的外交官。美國保安員於前年搜查一名美國駐莫斯科外交官的寓所，找到了四十二個微音器。

西方情報專家估計，KGB目前約有五十萬人員，相信其中有九萬人直接從事間諜和反間諜工作，估計有三十萬名是穿制服的部隊，他們負責國家領袖安全、保護邊境。KGB的其他人員幹行政工作，並且幫助管理監獄、集中營，和用以羈押離心分子的精神病院。

KGB的莫斯科總部是一座灰暗的

七層高石砌建築物。在這座建築物的後面，是有名的盧比恩卡監獄，有數以萬計的蘇聯公民進過這座監獄，並由那裏送到集中營，或被槍決。這些人包括斯大林自己的三個秘密警察頭子在內，他們是貝利亞、雅高連和尤索夫，他們是在失勢後被槍決的。

KGB在每一個主要中心有行政辦事處，KGB的軍官，據有蘇聯武裝部隊和常規警察的重要職位，他們也控制工廠、政府機關、大學和大多數其他主要機構。

監視蘇聯人民的傢伙，是兼職的線人，這些線人遍佈在每一個角落，無處不在。一個工廠工人在工作的時候講一個政治笑話，如果被線人聽到，向人事科的主管打一個小報告，這個工人就會立刻被開除。

公寓的住客知道，管理人定期報告他接見面來客的事，特別是如果來客在半夜到訪的時候。

KGB亦會向普通市民施加壓力，要他們做線人。幹黑市買賣的人，或犯小罪而被逮捕的人，如果願意跟KGB合作，做這個特務機關的線人，是可以獲得釋放。

除利用線人之外，KGB更有龐大的郵政和電話監視網，一個如今流亡海外的蘇聯離心分子曾測驗KGB的郵政監視系統，他從蘇聯各個不同地點的投郵信箱寄出一百封信到一個西歐市鎮去，結果祇得六封信過，寄到目的地。由於有了電腦，KGB監視特定目標，比以前容易得多了。

今年初，美國波士頓分子生物學家宣布，他們已經誘導極細小的細菌「工廠」仿製人體干擾素。

按照一般情況來說，干擾素是由人體內的一切細胞產生出來的。人體細胞是奉命從它們的脫氧核糖核酸裏的一種特殊基因，把干擾素製造出來，這些東西是由一種名為通訊核糖核酸的基因分子轉交到細胞的製造蛋白質的地點去。但對蘇聯大學的一位教授金斯曼來說，這個自然的過程只是一個起點。跟他一起工作的士、芬蘭和日本科學家亦同意他的見解。在把通訊核糖核酸從正在生產干擾素的人體白血球抽取出來後，他們就把這些分子用來產生脫氧核糖核酸的部分，他們希望這會包括所需要的基因。他們後來把這些部分接合成為一種實驗室製造出來的E. COLI細菌的基因——分子生物學家的一個基本工具。這些細菌然後開始製造它們的換了面貌的複製品或稱為無性系。

最後，這一組科學家生產了大約一萬個無性系。但那些無性系攜帶了關鍵的干擾素基因核糖核酸呢？這些科學家把它們逐級分組過濾。首先一次是五百個，跟着減為六十四個，第三次減為八個，把它們分析，從而達到不帶堆裏尋針，目的在找尋帶有干擾素脫氧核糖核酸的細菌。

他們在找到了這些細菌後，就能夠容易地辨別其他細菌的身份，和抽取脫氧核糖核酸的片斷。

這一組科學家就把他們接進E. COLI細菌裏的不同地方，於是這種細菌，就變得十分近似人類的蛋白質了。

由於這些細菌工廠製造出來的干擾素的份量極少，而且不是純正的，科學家尚未知道這些物質在人體內是否活躍或安全。

科學家希望在一一年之內生產出更大數量的較為純正的物質來，使到注射一升的干擾素的成本從今天的七十五美元減至僅需一美元。



# 的士高到底流行到幾時？

本報專員新聞記者 李國權

近年來，的士高旋風席捲全世界，在國外，不僅少男少女，即使四、五十歲的男女，亦都為之瘋狂，但的士高究竟是如何起源的呢？

的士高的英文是DISCO，此字的起源於法文DISC，即唱片之意。在歐洲，青年男女所涉足的跳舞夜總會，一直是稱為NIGHT CLUB。至於DISCOTEQUE，用意則較廣，包括可供表演節目及餐飲的夜總會，和其他花樣表演的俱樂部等。

一般中、老年人很少去DISCOTEQUE，因為它都是以跳舞為主，偶爾放幾隻慢四步舞曲，迎合一些在場的情侶。這裏所謂跳舞，即指搖擺舞，對老年人較不適宜。但的士高却改變了這種現象。在歐美，年輕人早已不跳什麼曼波、恰恰、探戈或吉特巴了，這些舞在十年前已經過時了。早在五十年代末期就有了衝浪舞了，使用自由式的搖擺，很快就被接受，最主要是自由式的搖擺沒有一定的舞步規格，不必勤練，身體隨意搖擺，祇要認為好看就跳了，恰比却克的一首「扭扭」奠定了自由式搖擺的基礎。

搖擺樂是五零年代的產物，事實上搖擺樂是個範圍廣大的統稱，嚴格來說，的士高也是搖擺樂的一種，所不同的是，的士高魔力能吸引到年歲較大的舞者。

傳統的搖擺樂，到六〇年代由披頭作了一次小小的改革，但披頭的革新歌曲雖風靡全球，他們的歌並未能對舞步起太多革新的影響。

在六零年代末期，美國的黑人歌星開始崛起，這時的時尚舞蹈成了黑人的天下，他們快節奏非洲的原始式的舞步跳起來有板有眼，有節有拍，使白人望而興嘆，漸漸地，黑人的歌舞有了正名，稱之為靈魂歌舞。靈魂舞的節拍，確與傳統的搖擺舞不同，有特殊的魔力，令人情不自禁而躍躍欲試。

實際上，黑人的靈魂歌舞，已經有了現今的士高的味道了。在黑人歌曲風行的同時，有許多嬉皮白人的合唱團掀起的所謂「重搖擺」也成功地打入了市場。大多數重搖擺的歌者來自英國，他們的歌曲使人發生瘋狂。表演時，在舞台上花招百出，有滾在台上的，有跪在台下的，還有男妖忍態出現的。但重搖擺歌曲以狂吼居多，使人瘋癲，却難配成舞步，致不能對舞界引起影響。

在靈魂舞的末期，白人不甘示弱，創出了風行一時的碰碰舞，即男女的臀部前後左右依節拍碰撞，亦頗好看，但壽命却不長，因為當時是個大革新的開始。大家一定還記得一首「哈囉」這便是的士高的始祖了。奇怪的是，歌是黑人唱的，而哈囉舞步是白人起頭的，哈囉舞又回到了吉特巴的範式，必須男女以默契互相配合，拉去轉來，但其腳步的移動及臀部的扭動姿態迥然一新，比古式的吉特巴美妙引。這首歌使哈囉舞在美國開始大行其道，一些有眼光的DISCOTEQUE老板，開始將樂隊改

成身歷聲的唱片，當時哈囉的節拍，較現今的士高節拍稍溫和和緩慢些。以後，白人合唱團比斯基不甘示弱，推出了一首「愚歌」，亦大大風行，再後來，凱西日光樂隊一連推出好幾首哈囉舞曲，也大受歡迎。凱西的歌開始走向較快的節拍，他是一位白人主唱，而日光樂隊的樂師全是黑人，別出一格。

凱西出道時，哈囉舞已逐漸在演變中。一九七四年間，哈囉舞可以說是蓋棺定論了，大多數DISCOTEQUE開始取消樂隊演唱，而裝起昂貴的音響設備，替用唱片，效果確實是較樂隊好得多，因為唱片是原因，節拍清楚保證不會有錯，由於音響設備經過精心設計，使人有身歷其境之感。於是使用樂隊的DISCOTEQUE便漸漸被淘汰了，但當時的士高與組合的相比，是不值一哂的。今天在紐約、華盛頓、洛杉磯，以及歐洲各大城市的新式DISCOTEQUE，可以說是花樣百出，窮盡光色之美，極盡匠心。

今天最負盛名的一家，大概是座落在紐約西域百老匯街的五十四俱樂部了（STUDIO 54），噱頭十足，一般人是不易進入的。每天到夜場七時起，一直到九時左右，老板親自出迎，沿階隊伍，還點客人，如果他看不上你，你就不得其門而入，而達官顯要或是名歌星，影視紅星，則一定入選。五四俱樂部內部的設計，也非同凡响，乾冰，銀幕，草木，玻璃鏡等，當不在言下，許多舞者在極樂之餘，甚至有裸舞的現象。

哈囉舞的下一階段，突出了所謂DISCO STRIKE，這種舞仍須男女相配，但男女身體不接觸，舞步一致，方向亦同，這種舞跳起來也很好看，容易學，也比較容易換花式，即使姿態不美妙，也看得過去，可以跳團體舞。一九七四年末期哈囉舞經過急劇演變，仍然回到拉牛轉圈式，花招不斷增

加，舞步及舞姿大為改良，歌曲節拍又轉快。在各式的哈囉舞中，以拉丁哈囉最美，亦起源於紐約。在紐約的拉丁美洲後，極多，尤其是波多黎各人，他們夾雜着拉丁人臀部快扭的舞姿，跳起來令人讚嘆不已。現今歐美所謂的正統的士高舞，事實上和拉丁哈囉並無多大差異，祇是花招不斷增加而已，把探戈，恰恰等都融入改良罷了。

而的士高的名稱被正式普及，却是在一九七六年間。的士高是白人擅長的舞蹈，但大多數的士高歌曲是黑人唱的。黑人擁有天生的歌喉，中氣也足，非白人所能比。最初，由於種族仇視，黑人都拒絕跳哈囉，另自創所謂的假人舞，以機器移動方式配合節拍起舞，可圈可點。可惜假人舞不易在交際舞池上配合發揮，所以不能引起大眾舞者的共鳴。由的士高之壽命究竟會有多長呢？由於它的節拍撩人，跳會了可以令人上癮，其他舞都不願跳，因此除非有更突出的革新，一時間大概不會匿跡。但是有一點可以斷言，自由式的搖擺舞，由於簡單易跳，又易發揮，跳得好易過癮，所以將不斷繼續下去，就是在今天，全世界自由式搖擺的舞者，仍然大有人在哩。



## 勤修家政課 生活情趣多 請參加家政中心九月新課程

香港家政中心舉辦的各項家政課程，科科實用，易學易精，最能增添你的家庭生活情趣。在九月份內，家政中心又開設多項新課程，歡迎你參加。

家政中心設備完善，課程全部精心編選，並由名師教授。修畢課程，並可獲頒證書。如欲索取課程手冊，請將表格填妥，在所選課程之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_

- 烹飪科課程**
- ☐ 初級中菜班
  - ☐ 家常小菜(二)
  - ☐ 家常宴客小菜
  - ☐ 粥、粉、麵、飯精選班
  - ☐ 潮州菜精選班
  - ☐ 海鮮羹湯速成班
  - ☐ 時令菜速成班
  - ☐ 微波電焗爐烹飪班
  - ☐ 印尼菜精選
  - ☐ 中式點心
  - ☐ 西菜精選速成班
  - ☐ 初級西餐班
  - ☐ 高級西式餅點班
  - ☐ 巴黎宴客精選(三)
  - ☐ 二小時精選課程

- 特別興趣科課程**
- ☐ 儀容科
  - ☐ 日常及社交禮儀
  - ☐ 家庭園藝
  - ☐ 綢緞
  - ☐ 調酒實習班
  - ☐ 裁縫初級班

- ☐ 新娘花球頭花班
- ☐ 繩結藝術(一)
- ☐ 針織
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二)
- ☐ 時裝設計入門
- ☐ 絲帶頭飾設計班
- ☐ 實用抽紗藝術

- 兒童興趣科**
- ☐ 兒童繪畫班
- 英語主講課程**
- ☐ 家常小菜特別班
  - ☐ 巴黎宴客精選(三)
  - ☐ 西洋插花藝術(一)
  - ☐ 西洋插花藝術(二)

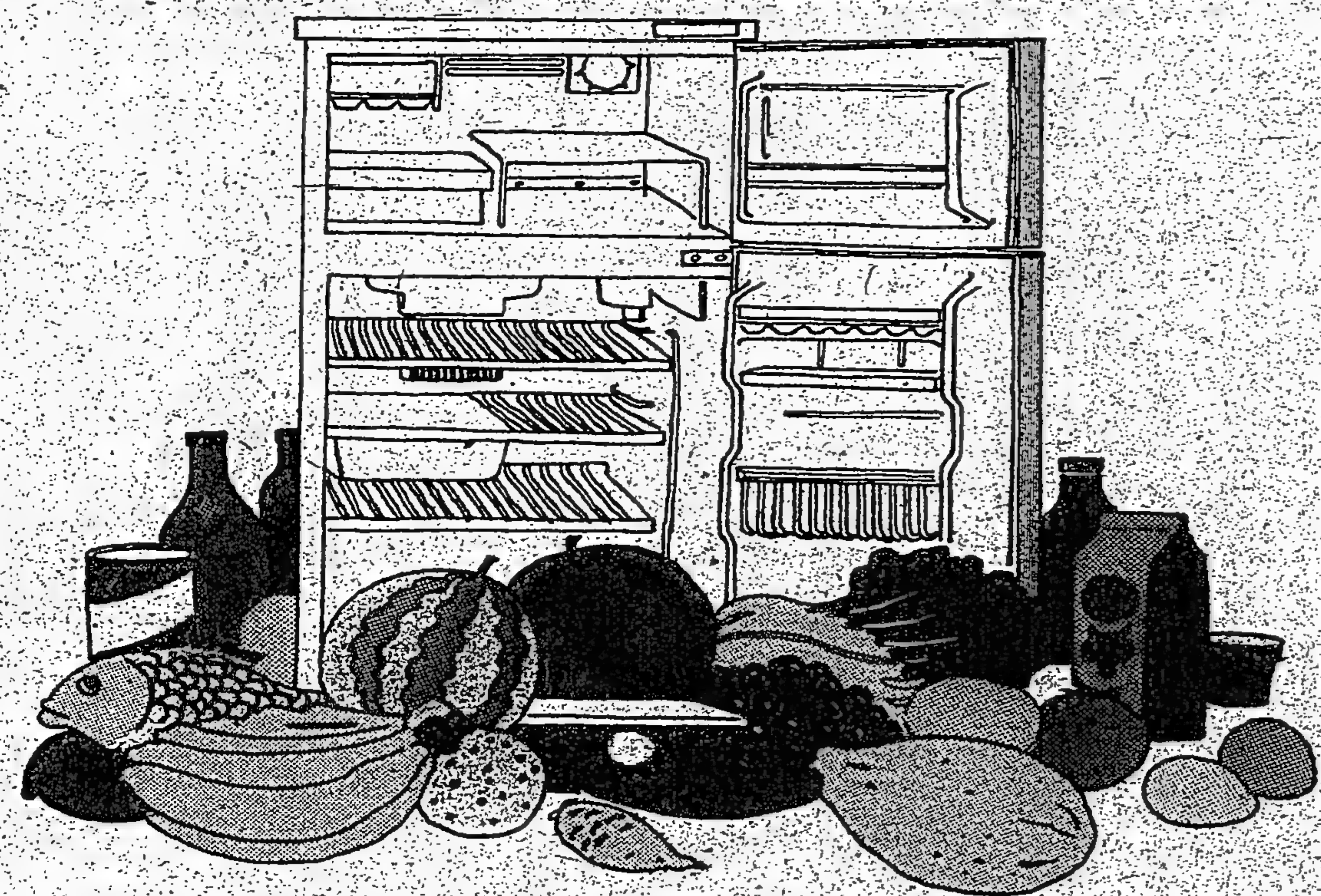
**香港家政中心**  
香港電燈集團  
香港銅鑼灣希慎道一號二樓  
(翠園樓上) 電話：5-7906535

請沿此線剪下，寄回上列地址



日本電器製造廠是很好嗎?

# 德日合作 AEG德律風根雪櫃最好



佔地小·容量大  
外型美觀·怪電耐用·價錢公道



**AEG 德律風根**

西德以科技見稱，特別是電子科技，不論是設計或應用均居人一籌。  
日本製作嚴謹，由於瞭解香港氣候環境，所以日本生產之電器用品最適合本港用。  
西德 AEG 德律風根雪櫃，西德設計，日本製造，兼備口之長，品質最優，值得信賴。

各大電器行均有代售  
總代理：建泰貿易有限公司 電話：12-244121-8  
陳列室：海運大廈二樓277號（海天酒樓對面）電話：3-672524

## 十二星座 本週運程推算

- 白羊座**  
3月21日—4月20日  
一項難題仍然有待解決，宜細心分析其中原因。可能是人爲的障礙。一及二日是處理這方事項的理想日子。爭取他人的良好印象是非常重要的。特別是擔任對外工作的人，宜注重儀容修飾。週末應爲下週的項目而打點。
- 金牛座**  
4月21日—5月21日  
你可能對偶然發生的項目別具興趣，某些經常性的轉變令你感到不耐煩，且精神大有壓力，你必須戰勝環境。已婚的人，愛侶將會給你很大的安慰。不妨把精神集中於飲食方面，但必須注意營養平衡，勿暴飲暴食。
- 雙子座**  
5月22日—6月21日  
一項家居問題宜優先考慮，不妨召集全體家庭成員進行磋商，徵求大家的意見。有孩子的人，學校就讀問題頗爲煩惱，你不宜過份偏重個人理想，應向實際的路線行走。九月一日大利愛情進展，四日小心聯絡項目。
- 巨蟹座**  
6月22日—7月23日  
事物的改變令你感到詫異。帶着新奇的眼光去觀察，你將發現一些有趣的東西。這是以以前沒有經歷過的。擴展計劃有助生活的改進。與某位朋友的一席話，將會帶來莫大的鼓勵。四日是一個開朗的日子，思潮特佳。
- 獅子座**  
7月24日—8月23日  
各項活動有增加的傾向，你雖然並不感到吃力，但最好安排項目的程序，使工作效率提高。九月一日大利處理金錢的收支。你有藝術性興趣嗎？不妨美化居室，包括個人的儀容修飾。還親着你的人，顯得友善和平。
- 處女座**  
8月24日—9月23日  
各方面事情顯得順利，你的心境較前開朗。上週不穩定的項目已經獲得答案，憂慮完全消失。一位雙子座的朋友，與你志趣相投，彼此結爲知己。你雖然遇上前所未有的順境，但提防樂極生悲，特別小心健康情況。
- 天秤座**  
9月24日—10月23日  
一項難題仍然有待解決，宜細心分析其中原因。可能是人爲的障礙。一及二日是處理這方事項的理想日子。爭取他人的良好印象是非常重要的。特別是擔任對外工作的人，宜注重儀容修飾。週末應爲下週的項目而打點。
- 天蠍座**  
10月24日—11月22日  
本週進展緩慢，且有沉悶的感覺。四周的人似乎士氣低落，暫時沒有新鮮刺激的項目。你是一個想像力豐富，喜歡創新的人，但目前需要跟隨舊有的方式，縱然不大願意，也不宜有反對的行動。週末大利與家人共聚。
- 人馬座**  
11月23日—12月21日  
某項目沉悶緩慢，不宜有干預行動。合夥人處於困境中，應給予鼓勵和支援。有關影響聲譽的事情，必須小心處理。倘若有得罪別人的地方，宜馬上道歉，切勿樹敵。今年還沒有機會放假的人不妨在這段日子籌劃。
- 山羊座**  
12月22日—1月20日  
這段日子大利度假節目，你將會有一份清新的感受，且獲益不淺。你跟一位密友的感情可能被離間，小心爲上，切勿出現不穩定的情緒。稍後日子，宜處理靜默的工作，特別注重法律性文件，最好留待九日才簽署。
- 水瓶座**  
1月21日—2月19日  
從應付各方面的事項中，顯出你多才多藝的本領。雖然處身於忙碌中，仍感到十分快慰。這段日子宜集中於較大的項目上，稍後時間才關顧細節的問題。二及三日不妨參加本地團體的藝術表演。假日宜抽空消遣娛樂。
- 雙魚座**  
2月20日—3月19日  
你可能要費心考慮一項提議，切勿因此飲食不安，鬧情緒更是不智之舉。十月十二日之前，最好拒絕加入長途旅遊的計劃。倘若工作上此需要的話，必須特別小心機票和行李的安放，稍有疏忽，可能引致麻煩。

**生炒排骨**

材料：肉排十二兩，青椒一個，紅椒兩個，葱白四條，菠蘿兩片，蒜茸一粒。

脆漿料：蛋一隻，麵粉，生粉各三分一杯，發粉半茶匙，生油兩湯匙，水酌量，（同拌勻備用）。

調味料：鹽、糖、生粉、老抽各半茶匙，生油一茶匙。

獻汁料：鹽、生粉各半茶匙，片糖兩片，茄汁兩湯匙，山渣片四片，醋半杯。（同煮後備用）。

製法：（一）先將排骨用調味料拌勻，醃後黏上脆漿料，放入中火油內，炸成金黃色。

（二）燒油爆蒜茸，青紅椒，葱等與排骨獻汁兜勻上碟。

**掛爐燒鴨**

材料：光鴨一隻，薑一塊，葱兩條，鹽一湯匙。

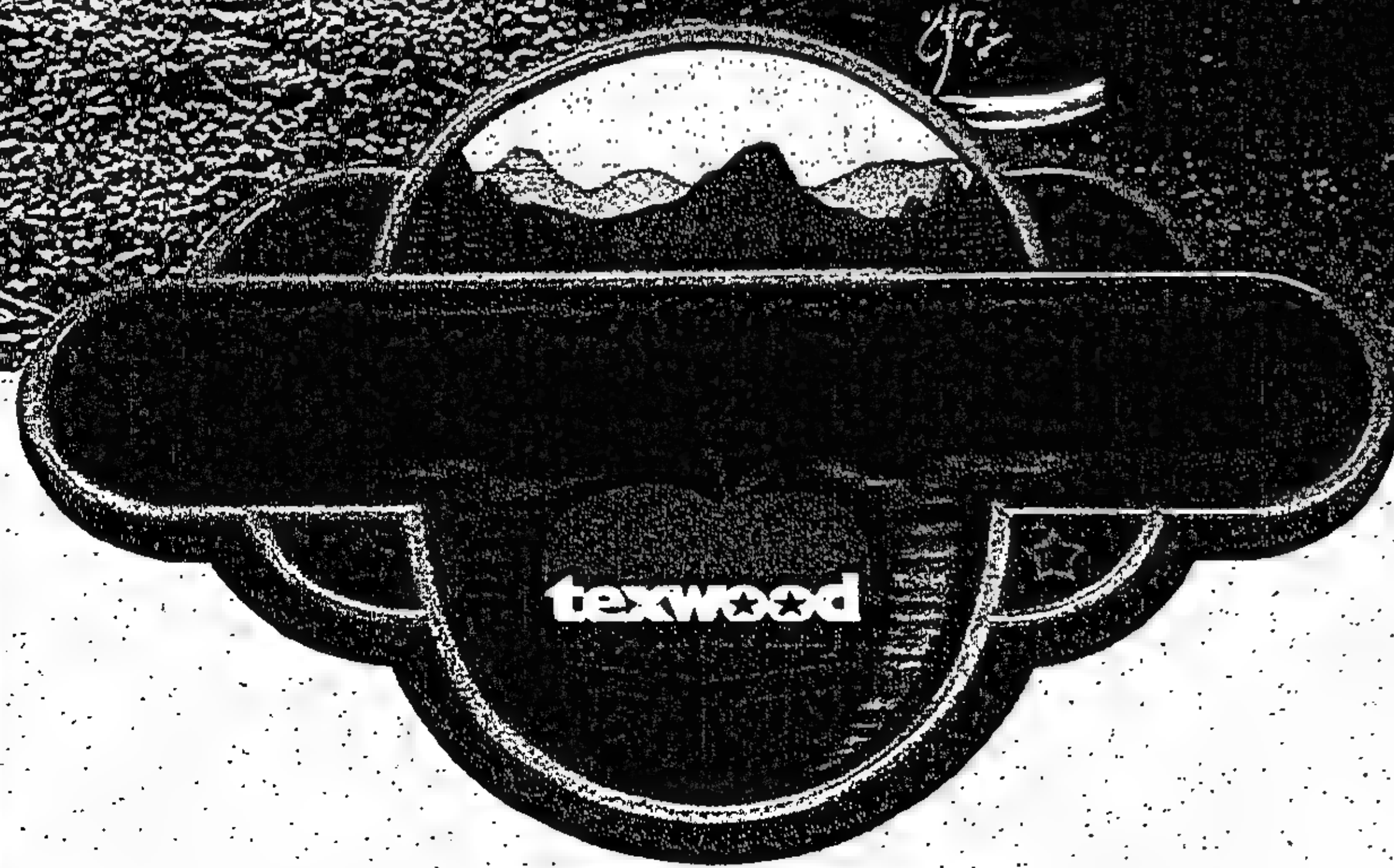
醬料：（一）糖兩湯匙，磨豉醬，海鮮醬，蠔油各一湯匙。（二）五香粉半茶匙，八角一粒，陳皮四分一個，玫瑰露酒一茶匙。

上皮料：麥牙糖（糖膠或蜜糖均可）四湯匙，白醋三分二杯，清水一又三分之一杯，橙紅粉水酌量。

製法：（一）先將鴨洗淨，以鹽拌勻全身內裡，加進薑葱及醬料，並將醬料用一湯匙油文火煮溶加進鴨肚內，以針縫合後，將上皮料煮溶應用。

（二）然後燒滾水將鴨放下酌水片刻，即以上皮料淋勻鴨身，掛在當風處吹乾，然後放入燒爐內，以適度火喉燒約廿五分鐘左右即熟，取出待鴨凍，斬件上碟即成。





## 自由瀟灑, 縱橫天下

特別介紹萍果牌最新 Antique Wash  
及 Tropical Blue 牛仔袂!

1. Antique Wash (9146-001-7)  
最流行之 Antique Wash 色調, 有若經多時穿著擦磨,  
十足牛仔味道, 15吋直脚剪裁, 時髦瀟灑。  
售價: HK\$89.50.
2. Tropical Blue (9146-001-5)  
另一款流行 Tropical Blue, 熱帶淺灘水藍色, 清新爽朗,  
最夠時代感, 15吋直脚剪裁, 時髦悅目。  
售價 HK\$69.50.

## 波折

胡姬

貝仙妮斟給我一杯酒, 她自己手中也擎了一杯。  
血一般紅的葡萄酒上浮了兩塊冰, 彷彿是那紅唇上滴下去的。  
我手中這杯, 是杜松子酒, 撲鼻的清香, 使人想起中國的茅台。  
「飲!」貝仙妮舉舉杯, 我們各自呷一口酒。

「辛尼, 難得你抽空來看我!」貝仙妮凝視着我, 含情地一笑。  
「你在同學中, 生活得最令人羨慕吧!」我說。

「如果在物質方面, 那不錯。」她游目顧盼, 淡淡地說。

她招呼我吃酒的小客廳, 牆壁上只是嵌了白松木的裝置, 名貴地毯, 一缸珊瑚魚, 落地長窗的外邊是個花棚, 花棚上是鋪滿了攀緣植物, 花棚下掛着名貴的蘭花。

而酒櫃是隱閉的, 按鈕才轉出來, 酒櫃是值錢的各種酒類。

「別的方面。」我問。「空虛。」

「她答。」

「你可以常常請些同學朋友來, 談談玩玩, 吃頓飯。」我說。

「那有這麼容易, 人家才不來。我住處又偏僻。」她說。

「不錯, 人家羨慕你, 又誰知你反而羨慕別人。」我說。

「是!」

「還是說說, 你那陳年的故事吧!」

「好, 聽過了便算, 不要再告訴別人。」

早在半年前, 我在美國的狄士尼樂園遇上這位同學, 聚舊之下, 她感慨地說:「辛尼, 我錯了!」我當時朱驚, 她怎會這麼說?「我錯在沒有嫁你!」

「那是我對不起你!」我說:「你現在不是很好嗎? 朱家富有, 司撒對你不錯。」

「表面是如此, 骨子裡可不是!」

「難道你在受苦麼?」

「我給折磨透了, 我遲早要離開! 我經驗的是個可怕的故事。」

貝仙妮這麼說, 我簡直在吃驚。臨走, 她說:「辛尼, 希望你向香港之後找我, 我告訴你這個可怕的故事。」

貝仙妮說過上述的話, 她一直縈繞在我心裡。半年後, 我來找她。

這花園房子, 是朱家別墅之一。早一陣貝仙妮駕車載我到來, 她說在這裡說那個故事要方便些。

「你說, 我不會告訴別人。」我嚴肅地說。



「但如果你提我姓名, 別提姓X的, 你怎樣說也無妨。」

於是這裡的人名姓氏全是虛構的, 包括辛尼——我。

「我與你罵翻, 我氣極了。我把心一橫答允了表姑, 我嫁給朱家的大少。就這樣我開始成為富家的媳婦。」

可是新婚的第一晚, 我獨守新房。我見斯撒許久沒有返回新房, 我找來傭人問, 大少? 傭人說大少叫他告訴我, 對不起, 他今晚不回来了。我聽了呆了一陣, 這算什麼? 越想越氣, 問傭人大少在那裡, 她說不知道。就是這樣我獨自過了新婚的第一晚。」

「斯撒去了那裡?」我問。「他後來告訴我是去打通宵牌, 那是朋友作弄他的, 沒辦法。」她說:「我當時信以為真, 原諒了他, 可是第二晚、第三晚, 以至後來, 他與我沒有過同牀。他去書房睡覺。我忍了一個星期, 終於問他這是什麼意思?」

「他是生病麼?」我插口問。「不是, 生病還好, 他說是對女人不感興趣。」

我笑了笑, 但馬上收起笑容。我質問他那為什麼要娶我?「貝仙妮說:「你逼他怎答我?」

「一定是叫你更生氣!」

「他說, 娶我是為了向父母有所交代。我既是他名義上的妻子, 可享受朱家的一切, 我該滿意。我說如此我不滿意?」

「他叫你離婚麼?」

「不! 他抱歉說: 那沒有辦法了。」

「為什麼?」我說:「他根本不

歡喜你麼?」

貝仙妮嘆了口氣說:「他根本不歡喜女人, 說來慚愧, 斯撒是個同性戀者!」

我聽了, 禁不住瞪大了眼睛。

「他那天晚上, 新婚那晚, 去了同性戀者那裡, 以後不在家的晚上, 他卻是去了做骯髒的事。辛尼, 你說我對着一個這樣的丈夫, 內心是多麼痛苦, 想到他的行為, 是多麼骯髒。」

她說得很激動, 表現了對斯撒的厭惡與憎恨。

我以同情及難過的神色望着她。並說:「你就是為了逃避而四處外出旅行, 你甚至想自行失蹤。」

「在再見到你之前, 我有過種種打算, 我在對你說的逃避, 是方法之一。」貝仙妮說。

「我願意幫你, 但不知在那一方面的?」我說。

「我跟斯撒離婚, 你跟太太離婚。」貝仙妮說。

「這不太殘忍嗎? 對我的太太……」我說。

「除此之外, 有別的辦法?」貝仙妮說:「你跟斯撒離婚, 我不。」

我說:「你太自私了。」她幽怨地說。

「如果不是你氣我, 激我離開你, 我決不會嫁這個驕夫。」

看見貝仙妮的恨意, 我實在抱歉。

當日我自問什麼也不及朱斯撒富有, 我不想貝仙妮嫁我這個吊兒郎當的丈夫。趁花拉暫時能填補我感情上的失落, 我把她氣走了。從此, 我再沒見過貝仙妮, 因為我去了歐洲。

「你先跟斯撒離婚好嗎? 假如我離不了, 我可與你做有實無名的夫妻。」我認真地說。

貝仙妮想到權宜這句, 也就嘆了口氣點頭。

酒杯擱在桌上, 貝仙妮倒在我懷裡。

從這天之後, 她天天與我見面。她與斯撒辦離婚手續, 很快便完成了, 事關一對夫婦, 任何一方不履行夫婦的義務時, 另一方便可根據這點而申請離婚。

朱斯撒由律師代表, 承認其事, 就此貝仙妮擺脫了多年來的痛苦。

此刻, 問題落在我的身上了。她問我與太太離婚的事怎樣? 我說快得很, 當天就辦妥。貝仙妮有點不相信, 可是我說:「你放心, 什麼問題也不存在, 原因是我根本沒有太太。」

「真的?」貝仙妮說。她歡喜得什麼似的。「絕對真!」我說。

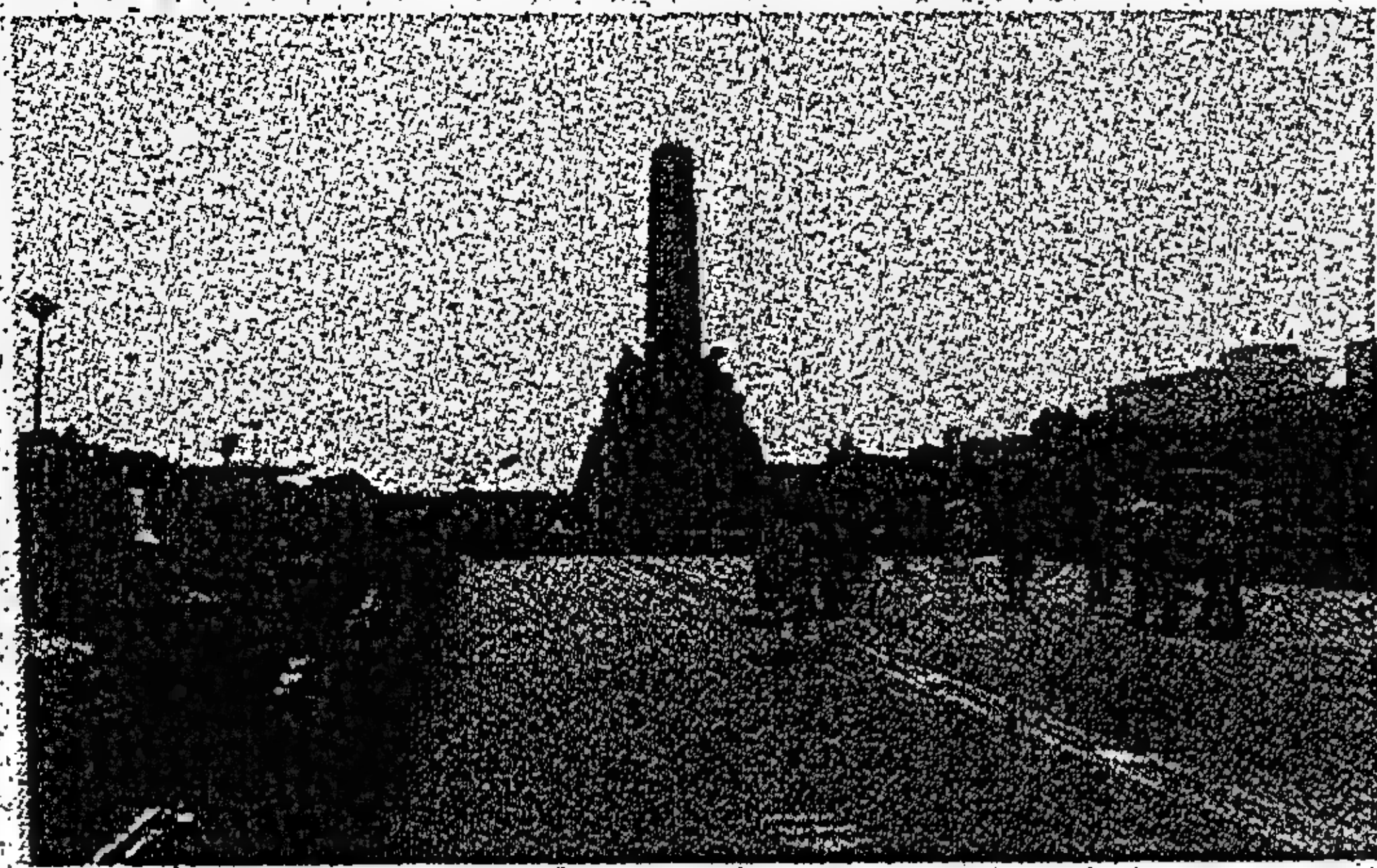
「為什麼在狄士尼樂園時你騙我?」

「為了自尊, 我不想連太太也沒有, 會叫你見笑。」

「你早說可不必叫我就心!」

「但我想你驚奇一下。」





當繁瑣的工作和惱人的生活擠得透不過氣時，這都重壓在心頭，於是拋下時刻搏命的事務，跟旅行團到菲律賓舒暢一番。

星期日上機，正合心意，因為無庸在港看滿人的茶樓和電影院，接肩而行的旺角和尖沙咀。誰料到機場，播音室發出最後的召集呼號，還未見領隊叫上機，隨後他一千一萬個陪不是，因沒有足夠機位，改期是也，明天請早。不能如期上機，皆因參加了一個附加團，不但多付二百元，直至到了機場也要改期，記得以後不在旺季參加臨時增加的旅行團，否則麻煩是少不了。

一小時五十分鐘的飛機，說着並不太久，但也坐得不是味兒，菲律賓機場給人的印象，就好像一個農場，橫看豎看也沒半點機場的氣勢，斜放相接的跑道，像一條長長的馬路。

菲律賓可遊玩的地方倒不少，晚間的土高，每人都使出渾身解數，跳個不停，音樂節奏強勁，現場打樂，胡亂豎放一番也無人計較。MACARTY 市中心的遊樂場，碰碰車的刺激，大可碰到散晒，是香港完全無得比的玩意，電子遊戲款式多多，黑夜片場，四波調控，一個披索一次，包你可以用掉五十個披索也不願離去。

菲律賓的食，就不要抱着多大的要求，廣東式點心，與大陸不相伯仲，每日必有一餐蜜糖燒雞，味道要視乎各廚師的功夫而定，菲島流行門雞，每餐都有雞食也不是一件樂事。該處的海鮮與香港有異，其多利用焗法，色美味香，但不及香港的鮮味，蜆湯味道清甜可口，牛骨湯則味濃，兼有一大只牛骨任君大嚼嚼透，骨內的骨髓好賦喉，香蟹則膏

厚但稍嫌略粗。餐後甜品，椰青加雪糕，甜晒！

該處的電力供應並不太足夠，所以有些規模較大的百貨公司也沒有冷氣，一般燈光顯得暗淡，論情調就一流，在 TROPICAL PLAZA，一夜間停電四次，冷氣時有時無，苦熬鼻敏感的人，晚間玩樂歸來，隨時有機會無水洗澡。不過，該酒店已屬頗大的渡假酒店，但因電力不足這也無奈，這座全用木造的平房酒店，尚會在雨天有漏水之趣，夜來夢裏唯恐是下雨呢！

該處華人墳場，設計華麗非常，猶如一座座的小型別墅，鉛質落地玻璃門窗，棺木就放在裏面，有專人負責打理，中西式設計均有，據悉愈有錢所付的購買價就愈高，也能越顯身價，而且還有生人霸死地，門口寫上「福」或「壽」字，其主人均未肯有魂歸天國，唔到你唔順氣！



## 菲律賓

### 令你感到舒服愉快的旅遊園地

木屋頂，倒是實島一般性的金字塔式設計。

實島的生活水平起碼不及香港的一半，但該處的人倒比香港人熱情，雖然每凡做任何事都要錢，然則，他們要求並不高，三兩個披索（實島幣值單位）足以要一個菲律賓人幫你工作，而且禮貌非常，態度誠懇，很容易就滿足，每到星期六，他們便得到工資，於是就實行 SATURDAY NIGHT FEVER，狂歡一晚，因此，在該地有一流行通語 ONE MILLION SATURDAY（一夜間成為百萬富翁）。

平日菲島人民吃飯，加些少鹽油，一碟番茄，就可飽腹一頓。在那裏僱人薪金，每月僅百多個披索，比起香港一千零五元一個月，差不多少了十倍，難怪菲女偏到愛跑到香港打住家工。不過，那裏的人喜歡唱慢調，在百貨公司買東西，由交與售貨員至收回物件，起碼要等二十分鐘，如果用信用卡還要久候多些。



菲律賓必不忘買些丁恤，每件為港幣十二、三元，在碧瑤上面就有一處如香港的小販認可區，衣著飾物都頗便宜，但他們喜歡開天殺價，通常還價一半都可以買到，若不成就走，自然他們就會拉你回頭，售賣與你。他們都懂得用廣東話稱呼港客為「朋友」，不過通常都咬音不正，變作「笨友」，笨不笨就要你自己才心裏有數。

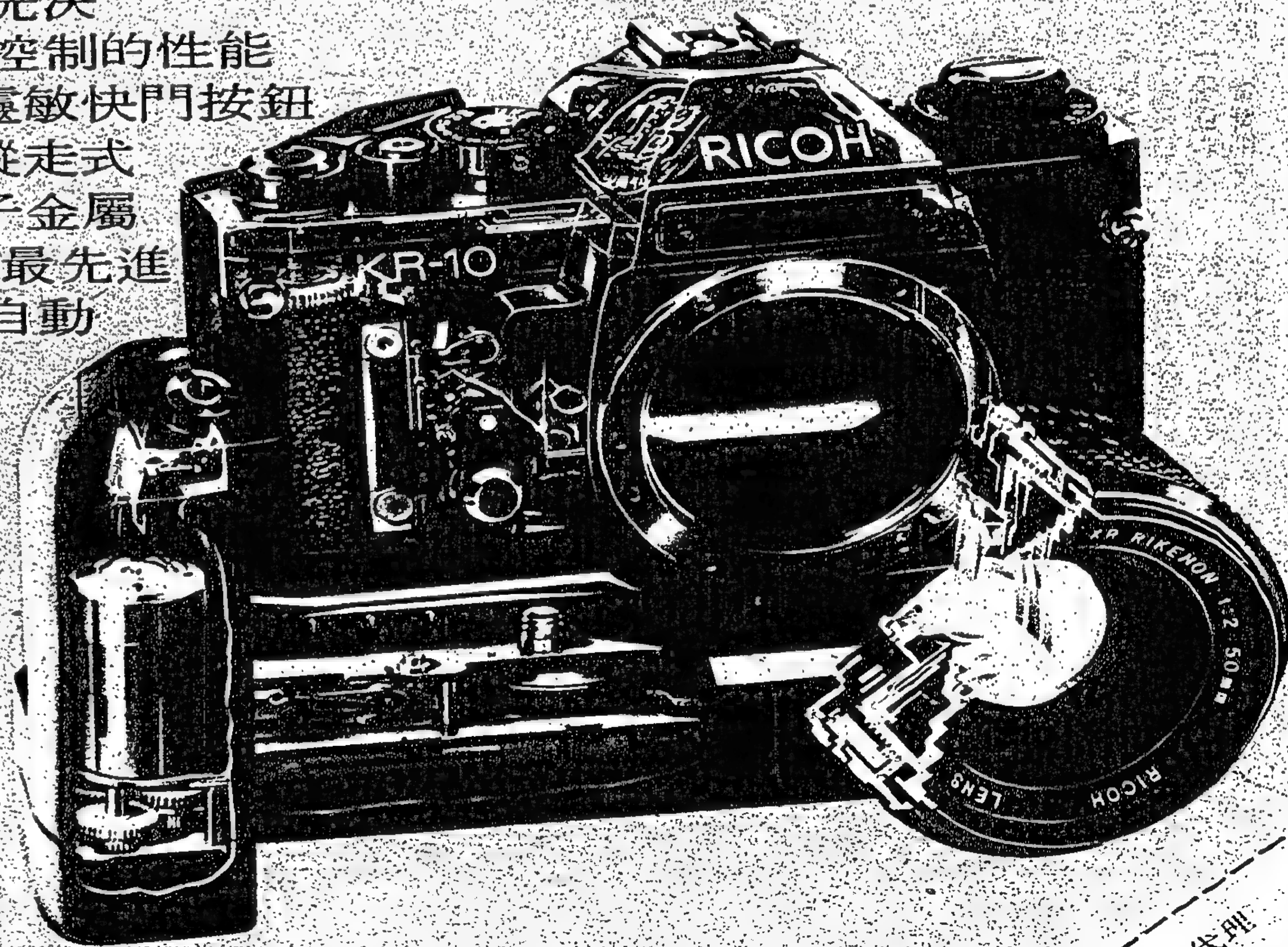
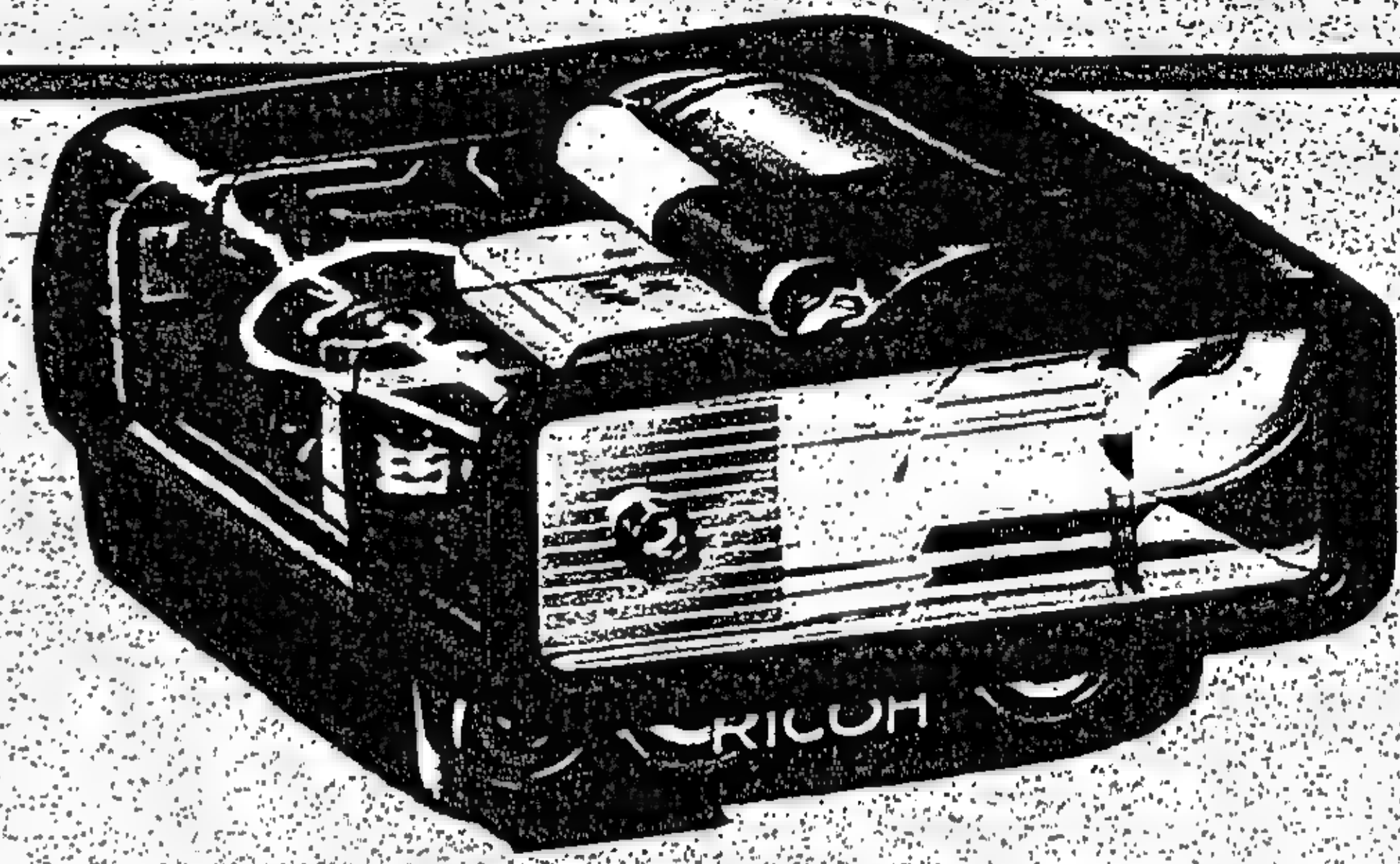
七日的旅遊祇要要求不高，倒可以享受熱帶風情，是次菲律賓之遊，天氣甚佳，加上配合兩位談笑生風的導遊，筆者非常幸運的有個愉快旅程。

# 新麗確 KR10

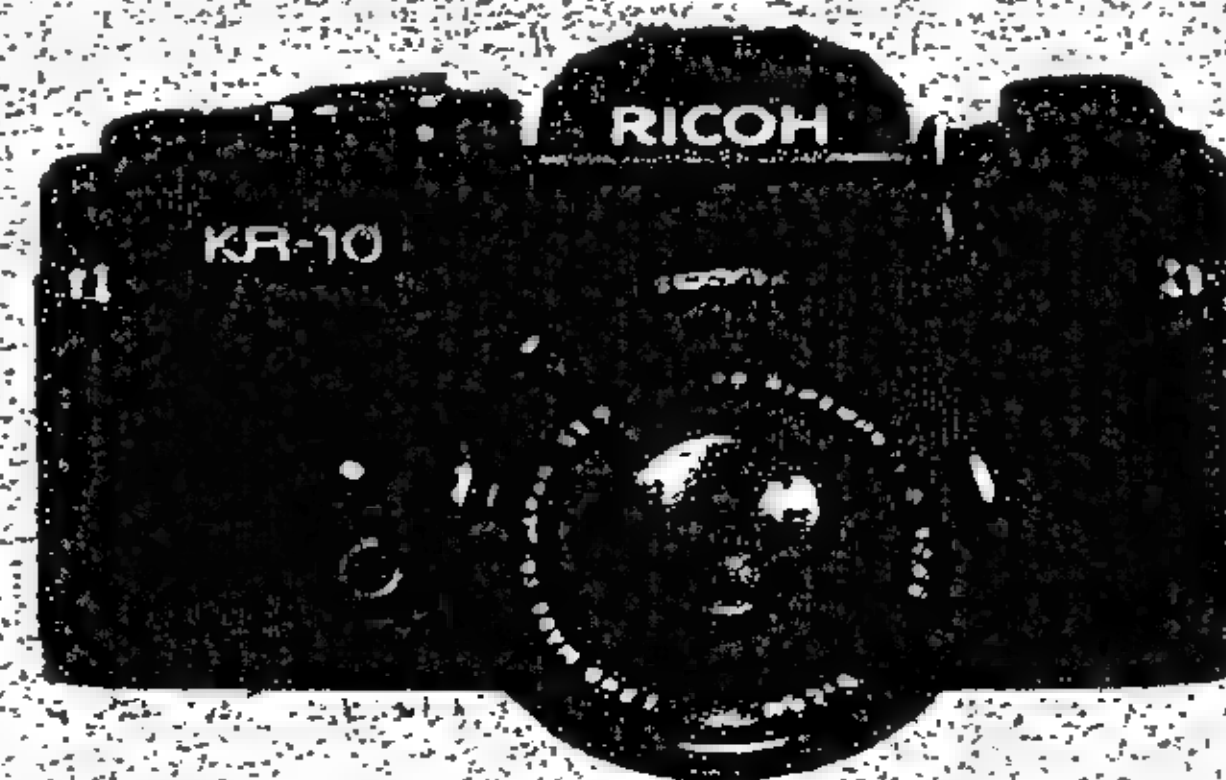
## 斬新產品 精益求精

麗確最新科技產品  
KR-10相機，  
使麗確單鏡反光  
相機系列更為完整。

KR-10具有光圈先決自動曝光及手動控制的性能測光快捷準確。靈敏快門按鈕附有測光開關。縱走式8至1/1000秒電子金屬快門及B掣，配備最先進的自動捲片器及自動電子閃燈系統。可配用全系列性能超卓的XR Rikenon鏡頭，及各款K型插刀式接環鏡頭。一般專業攝影人仕及業餘攝影家一致公認KR-10為經濟實用的十全十美相機。



港九各大攝影器材商號均有代售



**RICOH**

總代理：太平洋行攝影器材部  
(英之傑集團公司成員)

寄：香港郵箱56號「麗確」相機總代理  
太平洋行攝影器材部  
請將「麗確」KR-10型相機說明書  
寄往下列地址為荷：  
姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_



# 意大利18K鑽石戒指由\$850起

圓形一粒0.35卡  
圓形四粒0.10卡  
梯方六粒0.17卡  
HK\$3,900

九粒0.26卡  
HK\$1,150

一粒0.33卡  
HK\$2,100

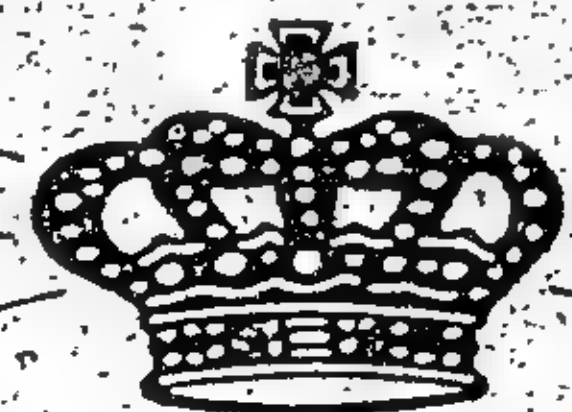
一粒0.17卡  
HK\$990

一粒0.18卡  
二粒0.20卡  
HK\$1,900

一粒0.16卡  
HK\$850

款式繁多，不能盡錄，  
祇在油麻地總行發售

本公司油麻地總行最新運到18K鑽石戒指，由意大利名師設計，精雕細琢而成，款式高雅，領導潮流，介紹期內特價由\$850起。現凡到本公司總行購買珠寶首飾或鐘錶，均獲贈精美禮品一份，多買多送，勿失良機。



## 英皇鐘錶珠寶有限公司

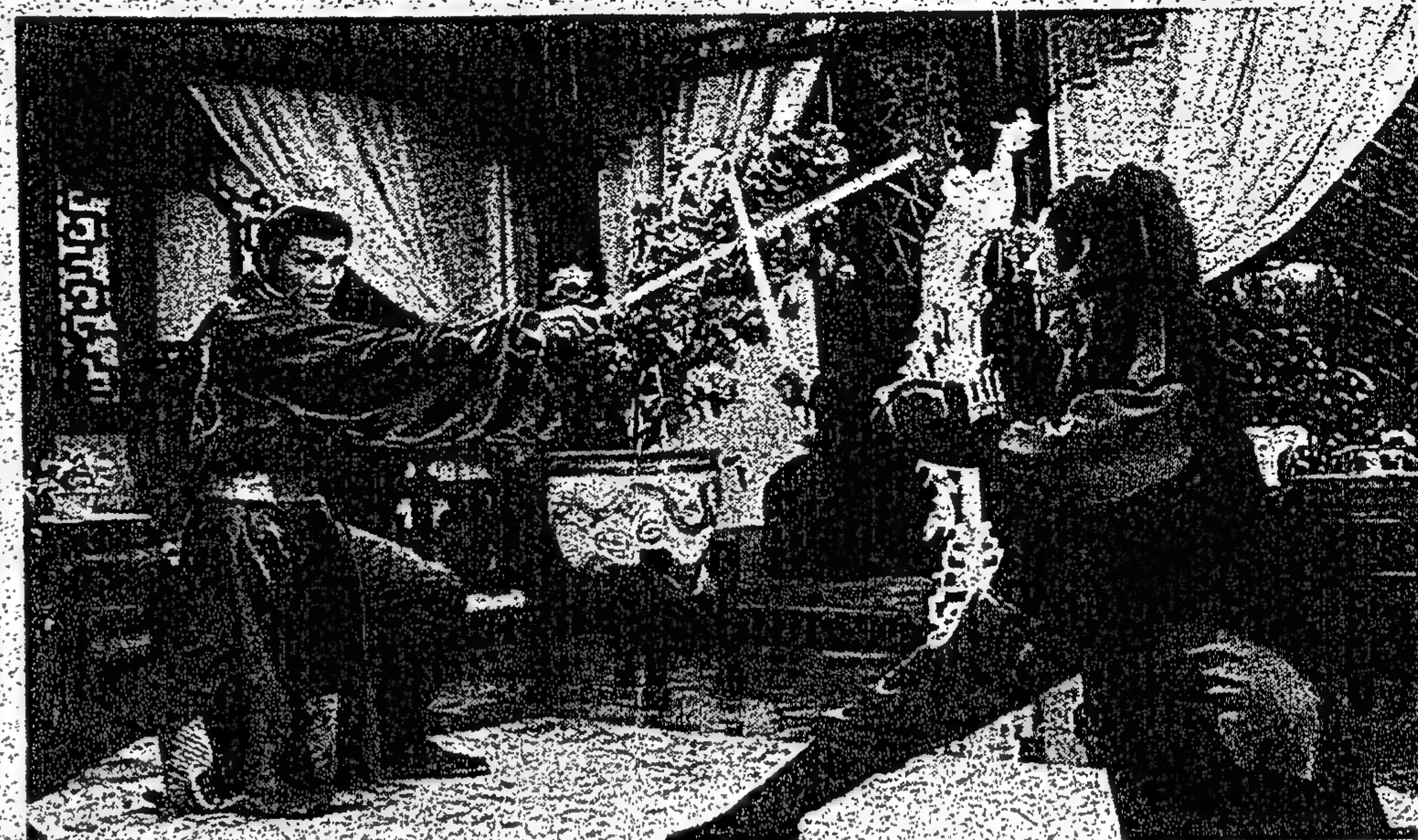
油麻地總行：九龍彌敦道524號C(近窩打老道口)電話：3-855330、3-851876  
尖沙咀分行：九龍彌敦道81號(近凱悅酒店隔鄰)電話：3-683670

# 價值永恒 不朽工藝

謝賢，一直都是娛樂圈的新聞人物，雖然他間中會休息一段日子，但觀眾仍不會忘記他，或者說是記者沒有忘記他，仍然請他出來和讀者見面。古裝、時裝、文藝、打鬥、偵探他都演，而且，多是當第一主角，可是他受到製片人的重視。他演「離別鉤」時，和黃樹棠大打出手，當時問他打得很辛苦，他幽默地說：「講辛苦，首推阿棠哥！他比我至少辛苦一倍。」謝賢這話似乎使人難以了解，因為黃樹棠真正懂得武功，平日亦練，怎

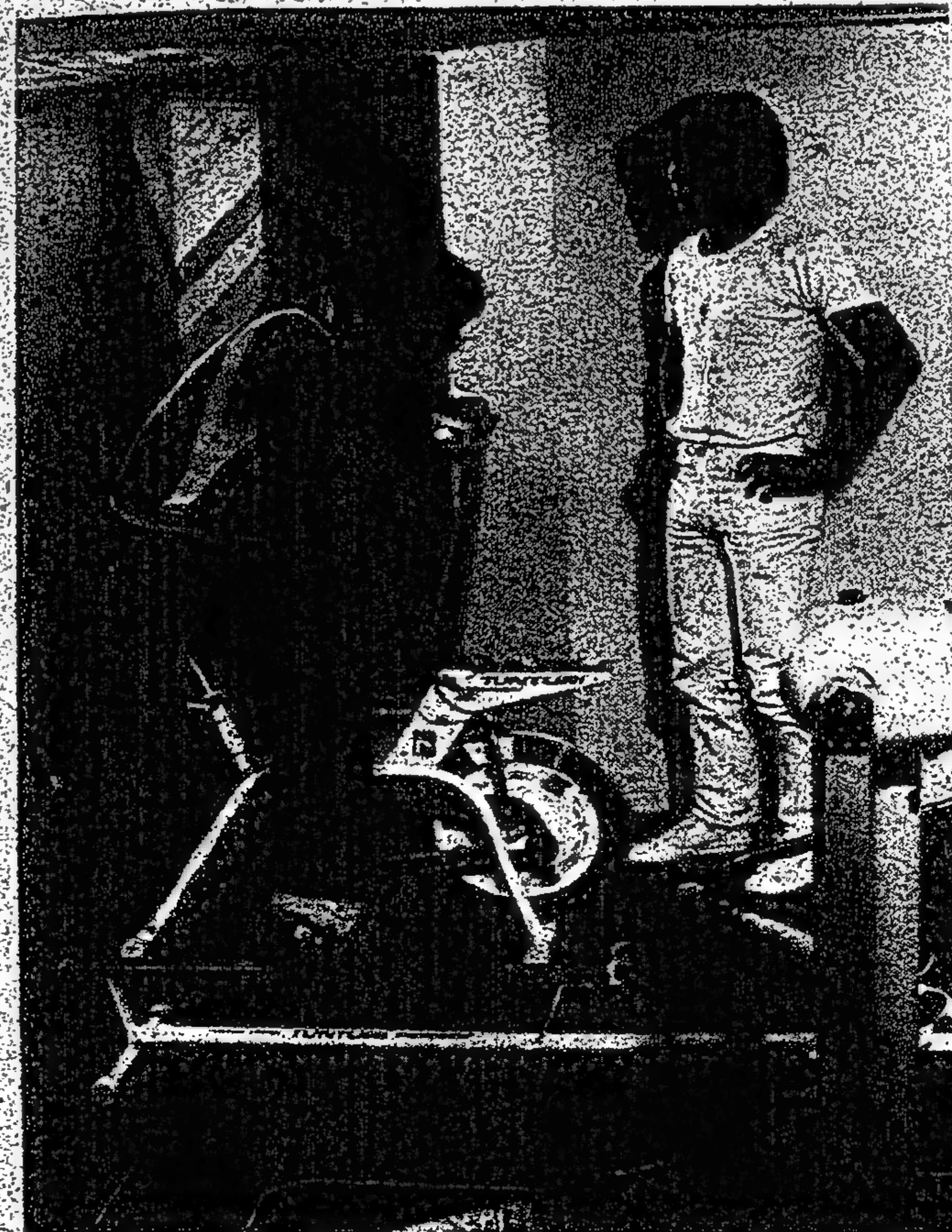
會比謝賢辛苦？謝賢釋，黃樹棠因為會武，所以更辛苦。原因是他必須分秒秒留意謝賢有錯手，而謝賢却沒有這個心理負擔，所以輕鬆許多。說來確有道理。現在，謝賢演時裝戲「上海灘」續集，對頭人是呂良偉，但他們所用的再不是刀劍、鉤這些笨東西，是「砰砰」一聲的槍，這些危險性更大。謝賢快做老豆了，心情特別好，他說，如果拉姑生個男仔，要像他一樣俊，若是產女，就會似拉姑咁靚。認真開心。(陳華)

## 謝賢 子驕聞新的圈樂娛



盧大偉是個天生的喜劇人才，只要你留心看他，就算他在打盹，不言不動，你也會覺得他在演戲，他的打盹也比別人來得有趣。盧大偉，你今年貴庚？還玩這種不會走的车！「你年紀尚小，唔識得咁嘢，等你再大得十年八年，個肚子飽滿一的，就明白了！」盧大偉摸着自己頗為有型的肚子，笑着說。原來他踏不會走的车是減肥車，每天到這地方玩的人不少，盧大偉是每週

必到的常客，却不是每日必到的常客。「我還未到每日必到的程度！」盧大偉頗為自豪地摸摸肚子。他會有一個時間設在「歡樂今宵」出現，現在又演趣劇了，可惜演技雖然不錯，內容却欠精彩，看來實在缺乏吸引力。艾迪站在一旁看盧大偉、踏車，作其指導狀。盧大偉在「男人之家」演一個心事如塵的男人，惹笑得很。可惜的是內容亦欠精彩。(戴威)

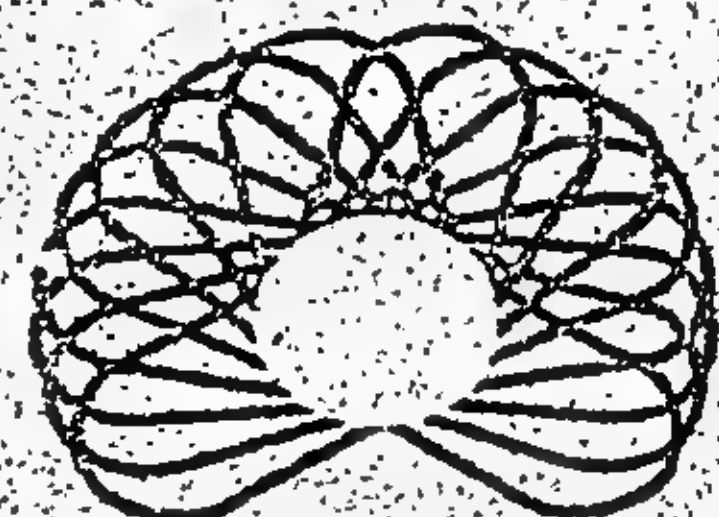


## 盧大偉

### 充滿喜劇細胞

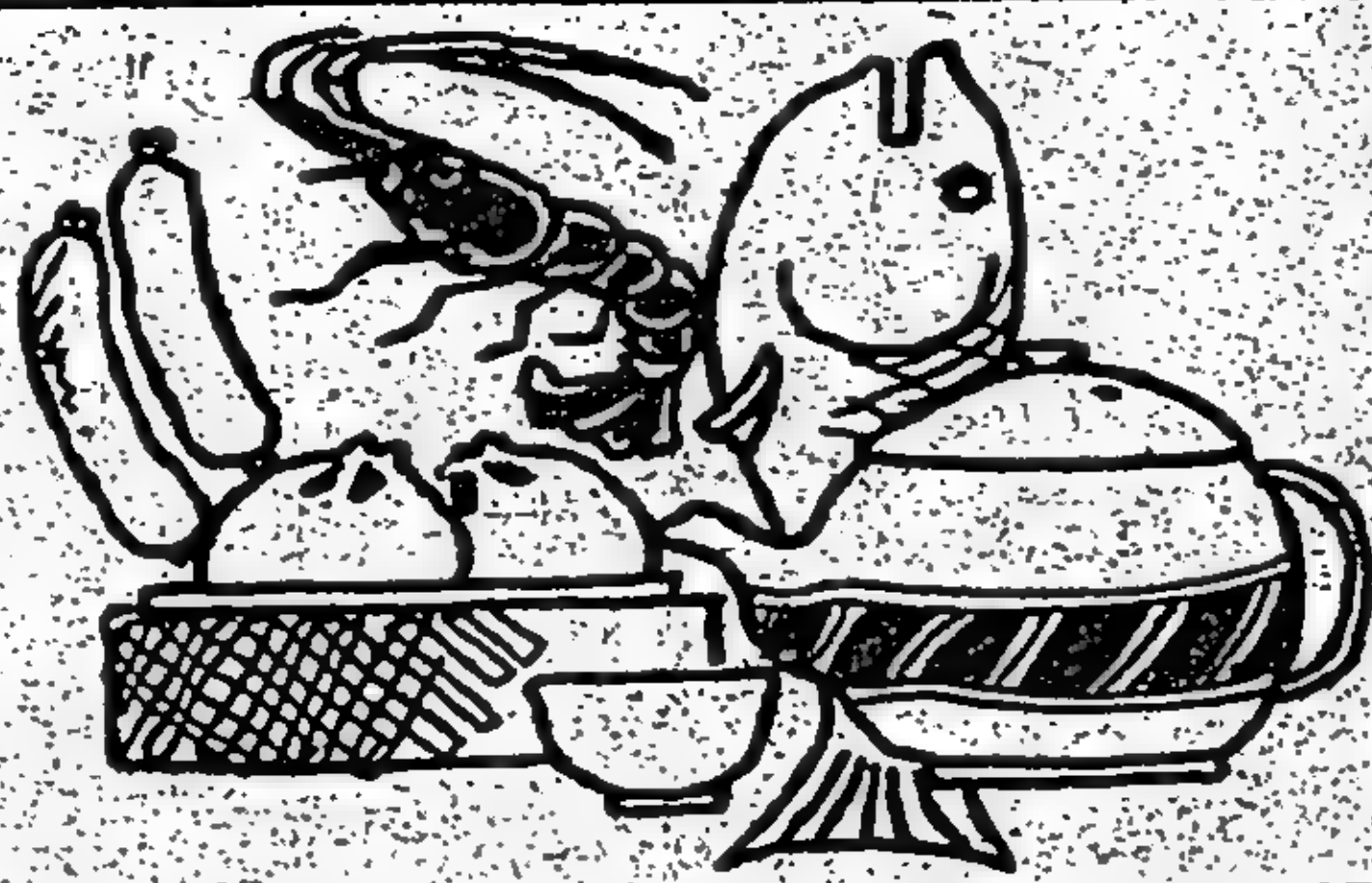


# 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！



**HIMIC**  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

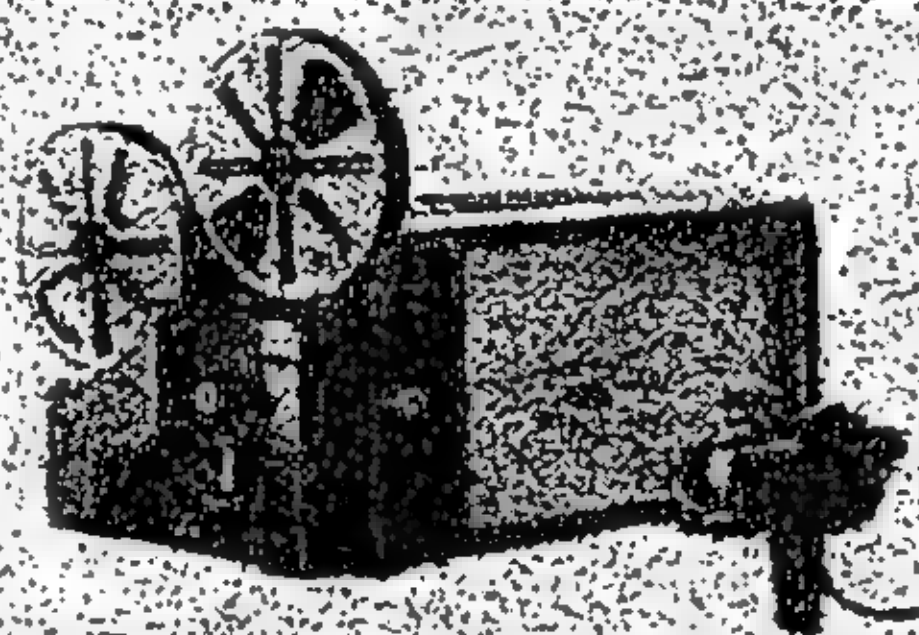
早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

星期日 SUNDAY 31 AUGUST 八月卅一日

**智囊60 SMXL  
及 DS300**  
家庭電影組合  
為您帶來更多歡樂



## TVB 翡翠

8.00 小甜甜  
8.30 父子親情  
9.00 高納的未來世界  
9.30 小小長一百  
9.45 少年警訊  
10.00 城市追擊  
10.30 世界盃乒乓球賽  
12.00 時事摘錄  
12.30 澳洲獵奇  
1.00 午間新聞  
1.15 原野探奇  
1.30 亞洲面面觀  
2.00 世界乒乓球賽  
4.00 藝英會  
5.00 青春樂園  
6.00 兒童劇場  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 新聞集  
7.30 大江南北  
8.00 學生姊妹  
8.30 鐘聲叮嚀聲  
9.00 世界乒乓球賽  
10.30 刀神  
11.30 新聞簡報  
11.45 國語長片  
1.15 英語長片  
2.45 全日播映完畢

## TVB 明珠

9.00 世界名著卡通  
9.25 萬能勇士  
9.45 三傑  
10.10 Heckle and Jeckle  
10.35 魔術奇談  
11.00 喜英會  
12.00 家  
12.45 烏龍小生  
1.10 SHA NA NA 樂隊  
1.35 商場女傑  
2.30 粵語探險印度行  
2.55 卡通片  
3.10 週日電影  
4.40 七十年代的感受  
5.35 新聞簡報  
5.40 秘士比亞奮鬥史  
6.30 魔術奇談  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 奧運結算錄  
8.00 布公仔樂園  
8.30 亞洲藝術精華之泰國  
9.30 拳王奇利  
11.30 最後新聞報導  
11.45 午夜電影  
1.20 全日播映完畢

## RTV 麗的中文

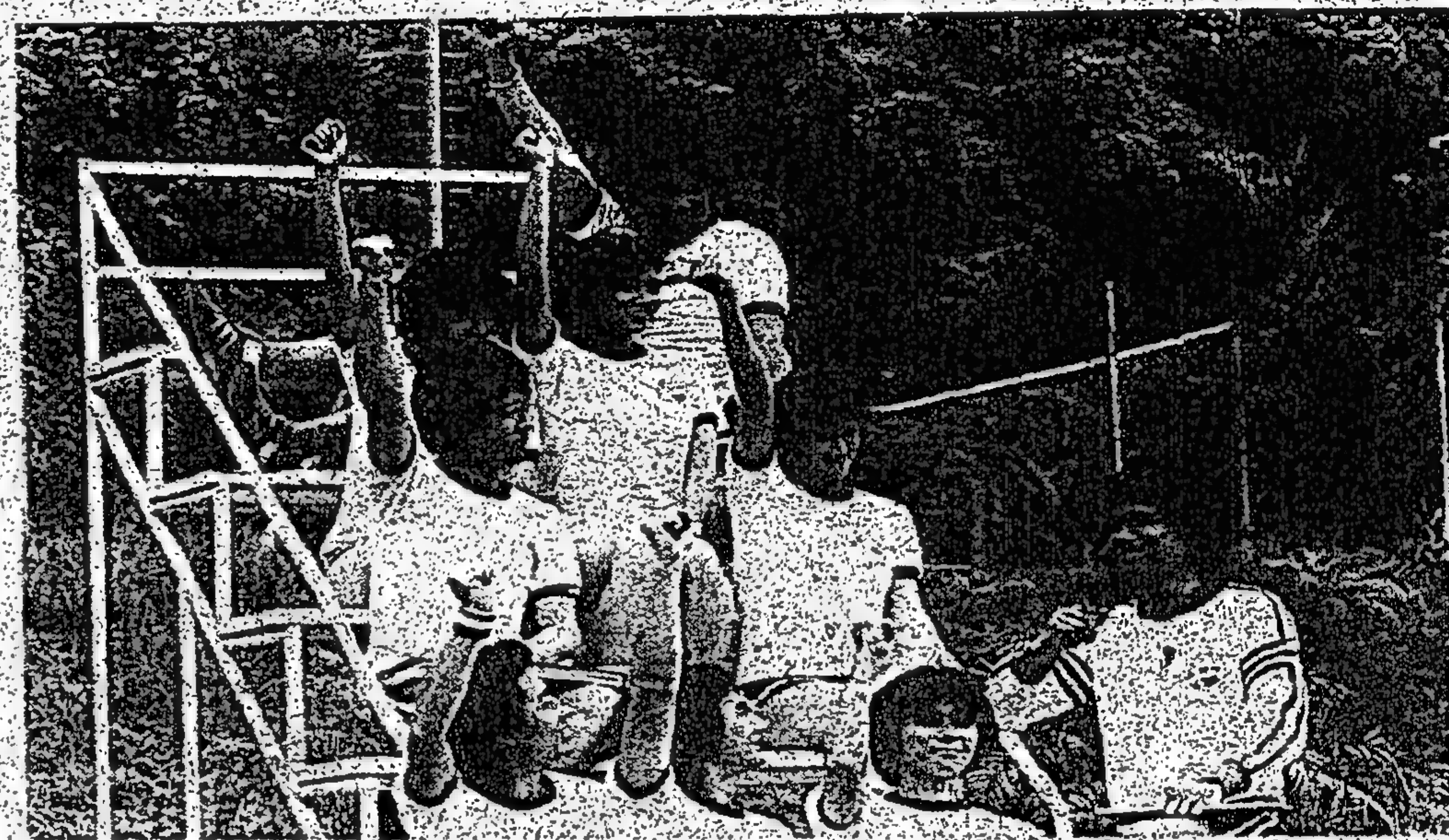
7.00 早晨節目  
8.00 小靈精太空顯威風  
8.30 談諧幽默神化老夫  
9.00 太空密探隊  
9.30 糊塗雙探  
10.00 大鑛石橫掃罪惡  
10.30 金剛小寶貝  
11.00 荔園小天地  
11.45 廣東手工藝巡禮  
12.15 麗的藍帽子  
12.20 午間新聞  
12.30 粵語長片  
2.10 歐洲足球烽火錄  
3.00 夢幻成真  
4.00 麗的藍帽子  
4.05 泰山——珍珠塔  
4.50 蝙蝠俠  
5.20 小兒科、大國手  
5.45 少年警訊  
6.00 香蕉船  
6.30 今晚新聞  
6.55 當年今日  
7.00 世界政壇巨人錄  
7.30 七十年代  
7.55 麗的藍帽子  
8.00 麗的大電影  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞及天氣報告  
11.00 探本尋源  
11.30 神勇雙蛟龍  
0.30 國語長片  
2.00 完播曲

## RTV 麗的英文

9.00 環大卡通片  
9.25 大力水手  
9.50 特偵探  
10.00 日語劇場  
11.00 FABULOUS FUNNIE  
11.25 BARKLEYS  
11.50 太空密探  
12.15 占美遜醫生  
12.40 週日影院  
2.10 泰山  
3.00 古士拉西特輯  
3.50 一九八〇年環球大賽  
5.20 世界強人大賽  
5.35 外太空歷程  
6.00 新聞摘要  
6.05 天地之大  
6.30 萬寶路體育世界  
7.00 SOAP FACTORY  
7.30 哈囉、哈囉  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.20 香港人物錄  
8.30 龍騰年華  
9.30 小龍春風  
10.30 女探馬杜丹  
11.30 新聞報導  
11.40 今晚午夜場  
1.15 全日播映完畢

## 麗視、無線

### 對待奧運會的態度



在莫斯科舉行的奧運會早結束了。今年的奧運會，無線與麗視都有打算轉播的，後來，由於杯葛奧運之聲四起，大陸與香港也在抵制之列，結果，麗視當機立斷，很快表示態度，放棄轉播。後來，香港電台有關這個問題，發表了不少聽眾的言論，表示了香港人的心聲。

之前，曾大花氣力，播映過去的奧運英雄人物，麗視的節目名定為「莫斯科奧運英雄榜」，真是不倫不類，因為當時莫斯科的奧運會仍未開始，麗視又已決定不轉播，實在不必如此捧莫斯科的場，而當時所播映的無疑是奧運英雄，但與莫斯科根本扯不上關係，何必要在節目上戴上這樣一頂帽？

無線，在這一點上就比較聰明，也不提地名，只是播過去的英雄人物給觀眾參攷，由何守信主持這個節目，算是不錯了。

(詹威)

麗視的一人在江湖——在人選方面是不错的，故事也有可看之處，但却有點選錯了觀眾對象。這是揭發黑社會走私、開賭、販毒、內亂等真實情況的，打得認真，打得狠，很有真實感。

但是，這類內容的觀眾，應該是年青人，特別是喜看午夜場的觀眾所歡迎的，一般家庭觀眾對這類內容，是厭惡的，特別是家有兒童的家長，更不喜兒童看這種內容，因此，麗視在選擇對象方面，似乎犯了忌。

拍這類內容的技巧，也很難，打得

## 電視劇是入屋的電影

必須了解觀眾的心態



稀鬆，觀眾會開汽水，打得認真，電檢處會干涉，因此，真要拍得好，適合觀眾口味，又能順利通過電檢處這一關，已不容易，還有一些比較敏感的家長，比電檢處更嚴，電檢處通過過，他們這一關未必通過，一樣會發表意見，予以指責的，他們指責麗視，同時指責電檢處，以致電檢處不得不執行得更嚴。

不過，一人在江湖——實在有其可看之處，否則，早就要腰斬了。以後，麗視在選擇內容時，應了解觀眾的心態。

(詹威)



精美柯式印刷

1980

# 香港年鑑

第三十三回

每冊港幣貳拾伍元

港九各大書局  
均有代售

星期二 TUESDAY 2 SEPTEMBER 九月二日

永安旅行社主辦

日本本州豪華八天\$3580

8月3, 9, 14, 23日, 9月6, 20日, 10月4, 18日

全日本九州・本州八天\$3780 七天\$3380

8月2, 9, 16, 23日, 9月13, 27日, 10月17日

韓國日本本州九天\$4180

8月2, 16日, 9月20日, 10月11日

印度・緬甸・尼泊爾十天\$4980

8月3, 10日, 9月21日

歐洲八國十五天\$9280

8月9日, 12月20日

美加十四天豪華團\$8400 (十天\$5990)

8月2, 9, 16, 30日, 9月13, 27日, 10月11, 25日

台灣豪華九天\$2130

(全年逢星期六出發)

台灣渡假九天\$1930

(全年逢星期六出發)

台灣豪華七天\$1790

(全年逢星期三出發)

菲律賓豪華七天\$1790

(全年逢星期六出發)

星加坡聖淘沙島五天\$2180

8月9, 23日, 9月6, 20日, 10月4, 18日

馬來亞(雲頂高原)新加坡六天\$2480

8月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28日

9月7, 21日, 10月12, 26日

馬星泰十天豪華\$3780

8月2, 9, 16, 23, 30日, 9月20日, 10月11日

泰馬星十二天渡假\$3280

8月2, 6, 9, 15日, 9月17日, 10月15日

星馬泰十二天渡假\$3280

8月3, 7, 10, 16日, 9月21日, 10月19日

馬星豪華六天\$2680

8月2, 9, 16日, 9月20日, 10月11日

曼谷芭堤雅六天渡假\$1690

8月13, 27日, 9月10, 24日, 10月8, 22日

曼谷芭堤雅六天豪華\$1790

逢星期二、五、六出發

星期一

MONDAY

SEPTEMBER 九月一日

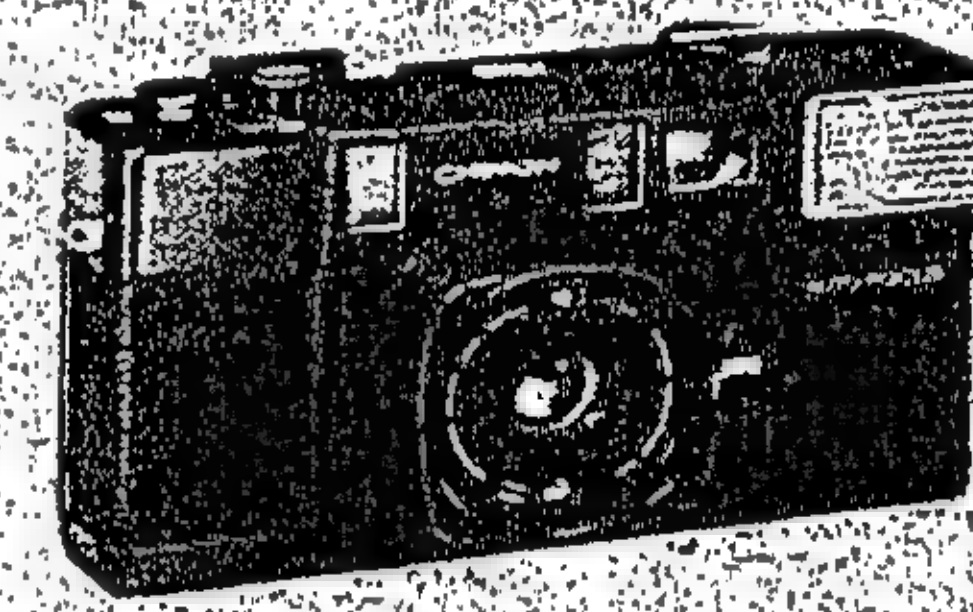
智囊CM4

輕盈小巧  
精湛科技之結晶



智囊35F-A

自動對焦  
十足把握



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 霸王谷  
8.30 七十二  
9.00 粵語長片  
10.30 國語長片  
12.00 廣東好漢  
1.00 午間新聞  
1.15 網球雙鳳  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 強人  
4.30 跳飛機與你  
6.00 春風桃李  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 輪流傳  
8.00 上海灘續集  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 行俠仗義  
11.45 仙鶴神針  
12.30 國語長片  
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影  
3.35 SHA NA NA 樂隊  
4.00 新聞簡報  
5.00 傑克走天涯  
5.05 小泡和卡通  
5.30 大腳怪與野孩子  
5.40 傑克與野孩子  
6.10 歡樂青春  
6.35 新聞簡報  
7.00 彩色世界  
7.30 神探俏嬌娃  
7.30 明珠九點半  
8.30 明珠九點半  
9.30 最後新聞報導  
11.30 勁歌震寰宇  
11.40 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 七小福  
10.00 彩虹新天地  
11.00 紀錄片精選  
12.00 麗的藍帽子  
12.05 午間新聞  
12.25 經濟快訊  
12.33 好戲連場  
2.05 六合彩  
2.10 好戲連場  
4.00 麗的藍帽子  
4.05 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.38 醒目仔時間  
5.30 變色龍  
6.20 經濟快訊  
6.30 新聞及天氣報導  
6.45 奉告  
6.50 細說當年  
7.00 大地恩情  
8.00 短篇劇場  
9.00 麗的藍帽子  
9.05 麗的劇場  
9.30 珠璣集  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞及股市行情  
11.00 鱷魚淚  
12.00 西域吾家  
1.30 完播曲

4.00 醒目仔時間  
6.00 新聞簡報  
6.05 生活的旋律  
6.30 的士夠熱  
7.30 新聞簡報  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報導  
8.30 變形俠醫  
9.30 麗的藍帽子  
11.15 新聞簡報  
11.25 今晚午夜場  
1.00 全日播映完畢

04.00 KIDS' TIME  
04.00 KIDS' HEADLINES  
04.00 DAYS OF OUR LIVES  
06.30 NOT CITY  
07.30 POKER  
07.55 ONE DAY  
08.00 NEWS & WEATHER REPORT  
08.30 APPOINTMENT 8:30 "THE INCREDIBLE HULK"  
TUESDAY NIGHT MOVIE  
"TRAMBOUSE OF THE AUGUST MOON"  
11.40 RTV NEWS  
11.50 LATE NIGHT CINEMA "PIED PIPER"

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 民間傳奇  
9.00 粵語長片  
10.30 國語長片  
12.00 廣東好漢  
1.00 午間新聞  
1.15 網球雙鳳  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 強人  
4.30 跳飛機與你  
6.00 春風桃李  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 輪流傳  
8.00 上海灘續集  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 仙鶴神針  
11.45 仙鶴神針  
12.30 國語長片  
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影  
3.00 Live at the Forum  
4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 飛天老怪  
5.30 小泡和卡通  
5.40 森林之王  
6.05 Wildlife Educational Series  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 鐘聲巡迴  
8.30 新紅粉魂未了情  
9.30 慈慶  
11.35 最後新聞報導  
11.45 特備長片  
1.15 全日播映完畢

03.00 AFTERNOON FEATURE "SHIPEN'S RIDGE"  
04.00 LIVE AT THE FORUM  
04.00 SESAME STREET  
05.00 NEWSBOW  
05.05 CHILDREN'S HOUR  
06.10 WILDLIFE EDUCATIONAL SERIES "SPRING TIME IN THE TROPICS"  
06.35 THE YOUNG & THE RESTLESS  
07.00 MAIN NEWS  
07.30 C.H. 17-7  
08.30 PHILIPS 8:30 "FROM HERE TO THERE"  
09.30 STUDIO 9:30 "THE DEVIL IN LOVE"  
11.35 LATE NEWS  
11.45 SPECIAL MOVIE "SEVEN WOMEN FROM HELL"

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 七小福  
10.00 彩虹新天地  
11.00 紀錄片精選  
12.00 麗的藍帽子  
12.02 午間新聞  
12.25 經濟快訊  
12.33 好戲連場  
3.55 麗的藍帽子  
4.00 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.38 醒目仔時間  
5.30 變色龍  
6.20 經濟快訊  
6.30 新聞及天氣報導  
6.45 奉告  
6.50 細說當年  
7.00 大地恩情  
8.00 風塵淚  
9.00 麗的藍帽子  
9.05 麗的劇場  
9.30 執法者  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞及股市行情  
11.00 鱷魚淚  
12.00 第六感  
1.00 深夜影院  
2.30 完播曲

4.00 醒目仔時間  
6.00 新聞簡報  
6.05 生活的旋律  
6.30 荷里活之光  
7.00 天災橫禍  
7.30 透視線  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報導  
8.30 二台八點半  
9.30 威風八面  
10.30 威風八面  
10.30 紀錄片特輯  
11.30 新聞簡報  
11.40 今晚午夜場  
1.25 全日播映完畢

04.00 KIDS' TIME  
04.00 KIDS' HEADLINES  
04.00 DAYS OF OUR LIVES  
04.30 THAT'S HOLLYWOOD  
07.00 NEWS BROADCAST "HOW SAFE IS IT TO FLY?"  
07.30 THE LOOKING GLASS  
07.35 ONE DAY  
08.00 NEWS & WEATHER REPORT  
APPOINTMENT 8:30 "HARRY TO MOTHE"  
08.30 THE PROFESSIONALS "HIDING TO NOTHING"  
09.30 DOCUMENTARY "ANGEL DEATH"  
11.30 RTV NEWS  
11.40 LATE NIGHT CINEMA "BARBARIAN & THE CRUSA"



# Authentic Authentic Authentic

BY NEC

## 雷霆



Authentic  
雷霆

先進音響組合  
7300型  
8300型

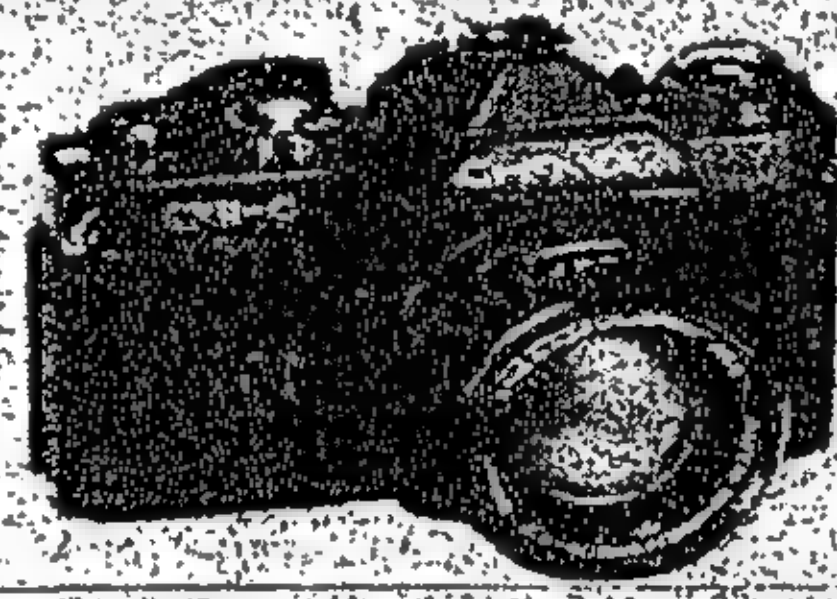
總代理：  
泰林無線電行  
批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY, 4 SEPTEMBER 九月四日

星期三 WEDNESDAY, 3 SEPTEMBER 九月三日

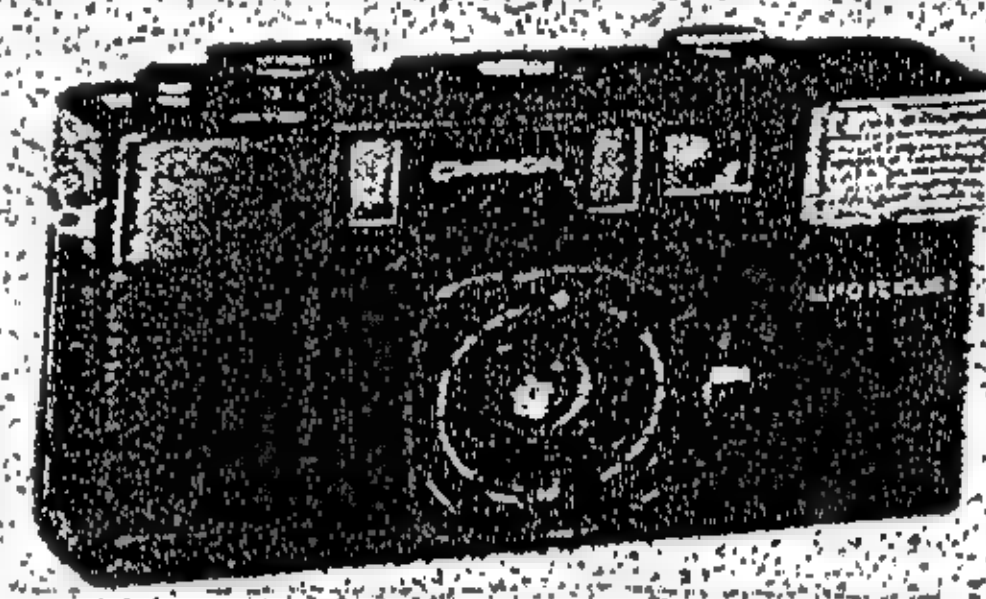
CHINON 智囊

智囊CE4  
自動單鏡反光機  
匠心獨運絕非凡品



CHINON 智囊

智囊FEE  
35mm全格精品  
內置閃光燈



TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

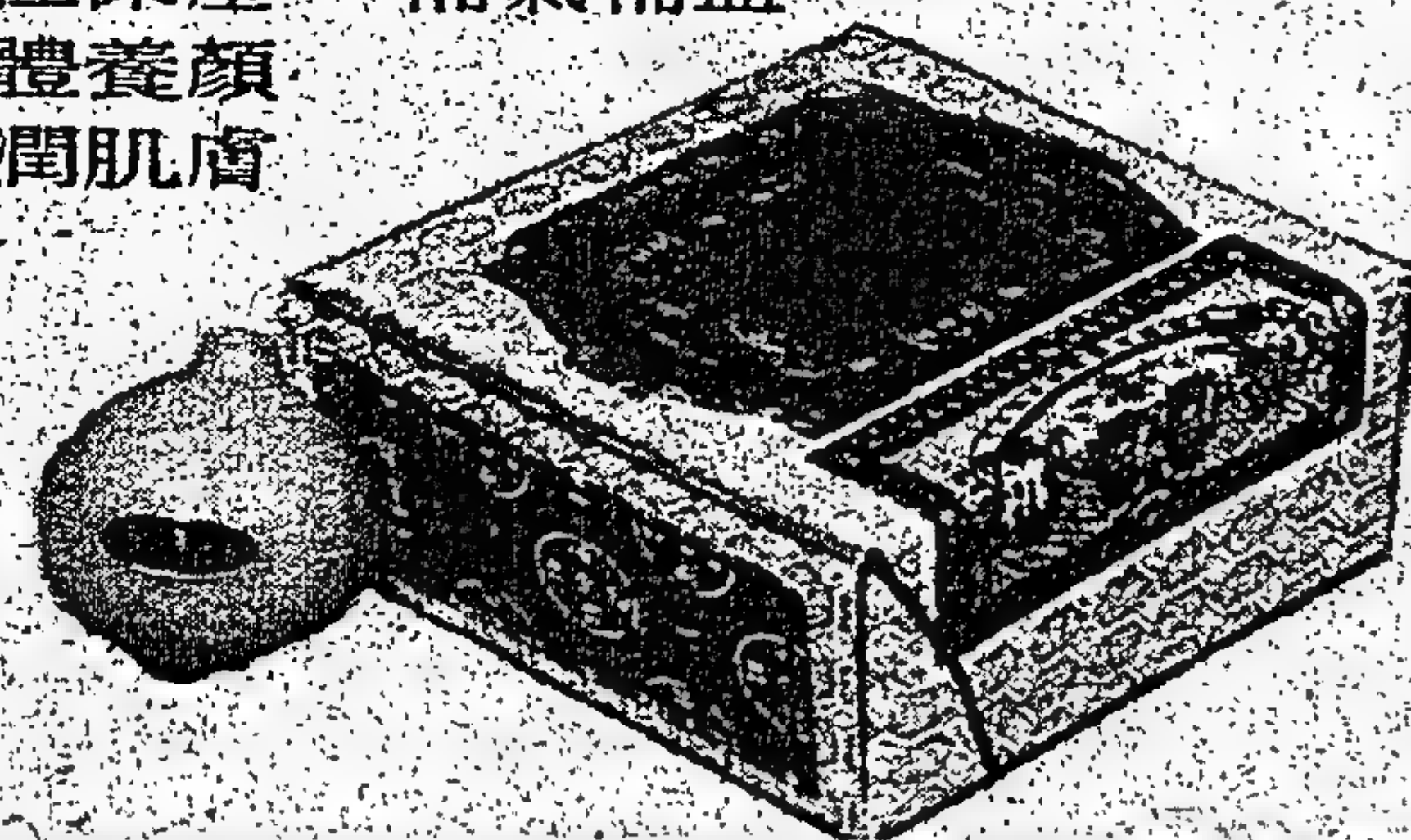
8.00 無花果 9.00 粵語長片 10.30 國語長片 12.00 廣東好漢 1.00 午間新聞 1.15 網球雙鳳 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 跳飛機與李 6.00 春風桃李 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 輪流傳 8.00 上海灘續集 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 大國手 11.45 仙鶴神針 12.30 國語長片 2.00 全日播映完畢	2.00 午間電影 3.45 聯合國國際兒童會專輯 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 傑克走天龍 5.30 小炮卡通 5.40 動物救援隊 6.10 世界青年動向 6.35 歡樂青春新聞及天氣報導 7.00 八個夠晒數 7.30 英國足球大賽 8.30 明珠九點半 9.30 最後新聞報導 11.20 驚天大屠殺 11.30 全日播映完畢	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 七小福 10.00 彩虹新天地 10.30 雌雄對壘 11.00 紀錄片精選 12.00 麗的藍帽子 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 3.55 麗的藍帽子 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.38 醒目仔時間 5.30 變色龍 6.25 經濟快訊 6.30 新聞及股市行情 6.45 奉告 6.50 細說當年 7.00 大地恩情 8.00 風塵淚 9.00 麗的藍帽子 9.05 麗的劇場 9.30 萬象縱橫 10.00 麗的藍帽子 10.05 貓頭鷹時間 10.30 當年今日 10.33 新聞及股市行情 11.00 鱸魚淚 12.00 搶救者一號 1.00 深宵影院 2.30 完播曲	4.00 醒目仔時間 SHAZAM: THE ADVENTURES OF CAPTAIN MARVEL LAUREL & HARDY CARTOON 小指環與巨無敵 小靈精 OUT OF INK WELL 星球大戰 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 彩雲飛舞 7.00 社會透視錄 7.30 仁心妙術 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報導 8.30 特製雙雄 9.30 麗的影院 11.15 新聞報導 11.25 大律師 12.15 全日播映完畢
--	--	--	---

TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

8.00 一屋兩伙三人行 8.30 乘風破浪 9.00 粵語長片 10.30 國語長片 12.00 廣東好漢 1.00 午間新聞 1.15 網球雙鳳 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 跳飛機與你 6.00 春風桃李 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 輪流傳 8.00 上海灘續集 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 貨車走天涯 11.45 仙鶴神針 12.30 國語長片 2.00 全日播映完畢	2.00 午間電影 2.50 Live at the Forum 3.45 Floating Free 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 超人歷險記 5.30 小炮卡通 5.40 The Roundhouse Show 6.10 科學展望 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 焦點 8.00 德國流行音樂集 8.30 海上樂園 9.30 明珠九點半 11.00 最後新聞報導 11.10 釋囚 12.05 全日播映完畢	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 七小福 10.00 彩虹新天地 11.00 紀錄片精選 12.00 麗的藍帽子 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.35 好戲連場 3.55 麗的藍帽子 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.38 醒目仔時間 5.30 變色龍 6.20 經濟快訊 6.30 新聞及天氣報導 6.45 奉告 6.50 細說當年 7.00 大地恩情 8.00 風塵淚 9.00 麗的藍帽子 9.05 麗的劇場 9.30 蘭府統緒 10.00 麗的藍帽子 10.05 貓頭鷹時間 10.30 當年今日 10.33 新聞及股市行情 10.55 康寧簡訊 11.00 鱸魚淚 12.00 變形俠醫 1.00 深宵影院 2.30 完播曲	4.00 醒目仔時間 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 變幻成災 7.30 大搜索 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報導 9.30 週三名片 11.15 新聞報導 11.55 小鎮記者 12.45 全日播映完畢
---	---	---	--



烏雞白鳳丸主治  
定經保產 補氣補血  
健體養顏  
滋潤肌膚



# 陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號  
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號  
電話：3-807439, 3-807657



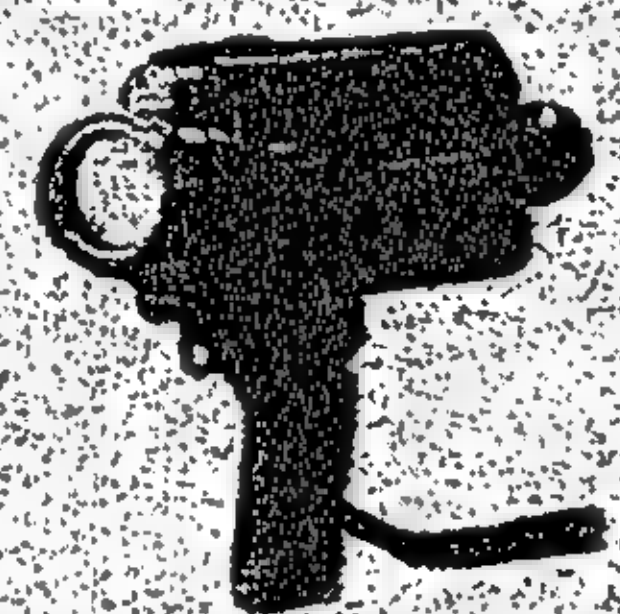
龜鹿滋腎丸主治  
腎火不足 酒色過度  
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY 6 SEPTEMBER 九月六日

星期五 FRIDAY 5 SEPTEMBER 九月五日

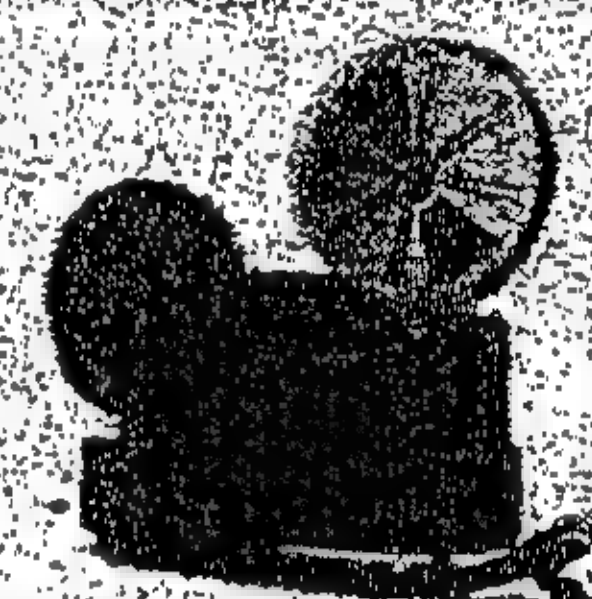
CHINON 智囊

智囊 313P XL  
超八無聲電影攝影機  
拍家庭電影輕而易舉



CHINON 智囊

智囊 SP-330  
有聲超八放影機  
性能好, 價錢平



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記  
8.30 千面大盜  
9.00 週末早場  
10.30 音樂天地  
11.15 卡通片  
11.30 排球英雄  
12.00 兒童影院  
1.00 午間新聞  
1.15 無敵女金剛  
2.15 小太陽  
2.45 卡通片  
3.00 流氓律師  
4.00 彩色世界  
5.00 原野獵奇  
5.30 粵演舞台劇  
6.00 刺激運動大會串  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 康署簡訊  
7.05 青春熱潮  
8.00 K100  
8.30 永安特輯男人之家  
9.00 女人三十  
10.00 幻海奇情精選  
10.30 神勇法醫官  
11.30 新聞簡報  
11.45 國語長片  
1.10 英語長片  
2.40 全日播映完畢

9.00 古惑人狼  
9.25 古惑人狼哥斯拉  
9.45 陳家莊  
10.10 卡通精選  
10.35 超人歷險記  
11.00 夢幻時鐘  
11.35 家  
12.40 週末電影  
2.20 週末劇場  
3.20 刺激運動大會串  
3.50 名曲知知音  
4.20 Saturday Matinee  
5.35 新聞簡報  
5.40 雙峰越史  
6.05 雙鳳朝陽  
6.35 國際影壇話當年  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 警訊  
7.30 時鐘  
8.30 才人神探  
9.30 第一屆世界盃乒乓球大賽  
11.00 最後新聞報導  
11.10 三洋劇場  
12.40 全日播映完畢

09.00 FANGFACE  
09.25 GODZILLA  
09.30 THE AMAZING CHAN & CHAN CLAM  
10.10 MERKIS MELODIES  
10.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN  
11.00 LARRY KOT/NANCY DREW MYSTERIES  
11.10 THE WALTONS "THE CHILDREN'S CAROL"  
12.40 PICTURE "THE LEARNING TREE"  
02.25 INTERNATIONAL SOCCER MATCH "FRANKFURT VS. ABERDEEN"  
03.20 THRILLMAKER SPORTS "3 OF A KIND"  
04.20 SUNDAY GOOD  
04.25 SATURDAY MATINEE "PEGGY"  
05.35 NEWSROOM  
05.40 LARRY & SHIRLEY "TALENT SHOW"  
06.05 THREE'S COMPANY "LARRY'S BRIDE"  
06.30 TESTERMAN'S CLITTER "DISASTER MOVIE OF THE 70'S"  
07.00 MAIN NEWS  
07.25 POLICE REPORT  
07.30 THE WENCHERS  
08.30 STONE "THE PARTNER"  
09.30 STUDIO 9:30 "THE FIRST WORLD CUP TALK TENNIS CHAMPIONSHIP"  
12.00 LATE NEWS  
12.10 MOVIE "HOUSEWIFE"

7.00 早晨節目  
9.00 怪熊卡通  
9.30 淘氣小飛俠  
10.00 粵語長片  
11.55 偷得浮生半日閒  
12.00 麗的藍帽子  
12.05 午間新聞  
12.15 粵語長片  
2.00 太空小五義  
2.30 飛天大英雄  
3.00 家和萬事興  
3.30 含苞待放  
3.55 麗的藍帽子  
4.00 威威馬戲團  
4.30 奪標  
5.00 驚網雄風  
6.00 大搜索  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 新大丈夫  
7.55 麗的藍帽子  
8.00 天蠶變  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞報導  
10.55 港聞專題  
11.00 星辰女探偵佳人  
12.00 粵語長片  
1.30 完播曲

9.00 神經貓  
FELIX THE CAT  
超變雙探  
小肥豬卡通片  
10.00 超力神勇俠  
10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE  
10.50 神奇說話機  
11.15 鬼屋怪談  
11.40 俏管家  
12.05 洛福探案  
1.00 好戲連場  
4.20 為什麼  
4.45 神龍密探隊  
5.00 大戰動機  
6.00 新聞摘要  
6.05 猛歌勁舞  
6.30 德國足球大賽  
7.30 勁力隊  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.20 警訊  
8.30 西城恩仇  
9.30 週末晚間電影  
11.50 新聞報導  
12.00 現代怪談  
12.25 今晚午夜場  
1.55 全日播映完畢  
09.00 CARTOON  
09.45 ULTRAMAN  
10.15 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE  
10.50 THE FABULOUS TALKING TIME MACHINE  
11.15 THE CHIMP & HIS MATE  
12.45 RAGGY & THE PROFESSOR  
12.55 BAKKAT JOKES  
01.00 "UNIONHEAD"  
02.50 "THE ADVENTURES OF SPOUTER PRINCE"  
04.20 MOVIE  
04.45 DICK BARTON SPECIAL AGENT  
05.00 THE UNKNOWN WAR "LIBERATION OF THE UKRAINE"  
06.00 NEWS HEADLINES  
06.30 DANCE FEVER  
06.40 CRIMINAL SOCCER  
07.30 CELEBRITY CHARADES  
07.55 ONE DAY  
09.00 NEWS & WEATHER REPORT  
09.30 APPOINTMENT 8:30 "JACKETS"  
09.30 MOVIE "MIDNIGHT"  
12.10 RTV NEWS

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 查加查  
8.30 女人妙到極  
9.00 粵語長片  
10.00 國語長片  
12.00 廣東好漢  
1.00 午間新聞  
1.15 網球雙鳳  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 強人  
4.30 跳飛機與你  
6.00 春風桃李  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 泰告  
7.05 翡翠劇場輪流傳  
8.00 上海灘續集  
9.00 警訊  
9.12 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 偷得浮生半日閒  
10.50 才智雙嬌  
11.45 國語長片  
12.30 全日播映完畢

2.00 午間電影  
3.10 Live at Forum  
4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 卡通片  
5.30 小泡泡卡通  
5.40 九小福  
6.05 原野獵奇  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 觀照與角座  
7.35 今時今日  
8.30 智多星橫掃賭城  
9.30 明珠九點半  
11.30 最新新聞報導  
11.40 英語長片  
1.10 全日播映完畢  
02.00 AFTERNOON FEATURE "BABY TAKES A BOW"  
03.10 LIVE AT THE FORUM  
04.00 SESAME STREET  
05.00 NEWSROOM  
05.05 CHILDREN'S HOUR  
06.05 END OF THE ROAD "MAN THE KILLER, WAS THE EPIC"  
07.00 NEWS  
07.25 WHAT'S ON  
07.35 HERE AND NOW  
08.30 WEEK "DAN TANA IS DEAD"  
09.30 STUDIO 9:30 "THE BUTTERFLY OF THE BELL"  
11.30 LATE NEWS  
11.40 FRIDAY FEATURE "TO THE DEVIL A DAUGHTER"

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 七小福  
10.00 孔雀公主  
11.00 紀錄片精選  
12.00 麗的藍帽子  
12.02 午間新聞  
12.25 經濟快訊  
12.33 好戲連場  
2.02 六合彩  
2.10 好戲連場  
3.55 麗的藍帽子  
4.00 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.33 醒目仔時間  
5.30 變色龍  
6.20 經濟快訊  
6.30 新聞及天氣報告  
6.45 泰告  
6.50 細說當年  
7.00 大地恩情  
8.00 風塵淚  
9.00 麗的藍帽子  
9.05 麗的劇場  
9.30 童軍小虎隊  
9.55 警訊  
10.10 麗的藍帽子  
10.15 貓頭鷹時間  
10.30 廣告雜誌  
10.45 當年今日  
10.48 新聞及股市行情  
11.15 鐘魚淚  
12.15 洛福探案

4.00 醒目仔時間  
披頭四歌集  
C. B. BEAR  
翻滾雙滾  
飛天大英雄  
OUT OF INKWELL  
星球大戰  
6.00 新聞摘要  
6.05 生活的旋律  
6.30 一室輕  
7.30 愛麗絲夢遊仙境  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.20 藍龍一香港電台電視部  
8.30 香港手無縛雞  
9.30 週五晚特備節目  
11.00 麗的藍帽子  
11.50 新聞報導  
12.00 今晚午夜場  
1.35 全日播映完畢  
04.00 WHIZ KIDS' TIME  
06.00 NEWS HEADLINES  
06.05 HATS OF ONE LIVES  
06.30 FAMILY  
07.30 ALICE  
07.35 ONE DAY  
08.00 NEWS & WEATHER REPORT  
08.05 WHAT'S ON  
08.30 MISADVENTURES OF SHERIFF  
09.30 COUNTRY SUPERSTARS  
11.00 MISSION IMPOSSIBLE "SHAPE UP"  
11.50 RTV NEWS  
12.00 JUDGEMENT AT MURDERBERG



# 汪洋要做雲崗風塵俠 度橋要女朋友請飲茶

汪洋的演技漸趨成熟，也日見受公司倚重了。

汪洋約了女朋友飲茶，剛見他們走出碼頭，便想替他們拍一張合照，會小姐揮頭要手，嬌臉如花地說：「千祈唔好，汪洋呢個人靠唔住嘅，打電話俾我，講明請我飲茶，結果却要我找數，說是要我錢行，早知如此，我真係唔來！我才唔同佢一起拍照，將來睇到照片，想起佢……」

「就訓唔係係係係？」汪洋口快快插上一句。

「你就想！拜拜！」她走了，還回



頭笑了笑。

原來汪洋經過幾年訓練，在「白髮魔女傳」演出，被觀眾與公司讚賞，決定付以重任。當大家看到本文時，他已到了西北方出名的雲崗石窟地方去演「雲崗風塵俠」了。

這「雲崗風塵俠」只是暫定的片名，將可能改名，也可能就用此名，汪洋說時是在離港北上前夕，他說會小姐在收拾行李上幫了他不少忙，本想請他飲茶話別的，不料……

原來他換衫出街，銀紙在另一件衫中，誰相信他不是有意？（駱嘉）

## 李燕燕要做海燕 振翅高飛向外闖

李燕燕在長城公司約滿之後，退了出去，她要振臂高飛，做一隻海燕了。

李燕燕與長城有點與別不同的特別關係，她進入長城，是出人意外的！她這一次離開也有點出人意外。

「燕燕，我有點不明白，你怎會離開長城的？他們待你不好？」

「不，你猜錯了，他們待我很好！真的很好！」李燕燕的說。

她說出原因，原來她是要憑自己的力量出外闖一闖，看看自己的實際力量，結果，等人用的監視抓住了她，和她



簽了約。

李燕燕是來自馬來西亞的熱帶姑娘，熱情、開放，在香港住了一些日子，還學會了香港人的俏皮。

她在長城還有一「蘇杭姻緣」線牽，拍好了仍未上映的電影，問她：將來影片上映，會否協助宣傳？

「不知道！」她笑着說：「我希望影片上映時，不是我正趕拍電視劇的時候！」

她的意思是明顯的，只要有空，她會協助宣傳。（陳華）

## 彩色華僑。天龍音響聯合主辦有獎問答遊戲

### 參加辦法：

- (1) 剪下參加表格，填妥答案與細節後，郵寄或親交香港何李活道106-116號華僑日報總社。參加表格必須貼在信封背面，否則一律作廢。
- (2) 參加次數不限。
- (3) 本信請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄恕不接納。
- (4) 截止收件日期為一九八〇年九月八日，逾期作廢。
- (5) 凡華僑日報、晚報、彩色華僑、藝林茶樓暨行之職員及家屬，一概不得參加，以示公允。

(6) 本活動須服從主辦機構的總決定，不可異議。

### 中獎辦法：

- (1) 以抽籤方式從答對者當中選出頭獎一名，安慰獎十名。
- (2) 數碼社與知名人士於九月十一日在華僑日報總社內舉行公開抽獎。
- (3) 中獎名單在本刊公佈，並予函通知各得獎者。

### 名額及獎品：

- 頭獎一名：天龍B-3收音音響組合一套  
安慰獎十名：各得天龍雙層卡式DX音響及DX音響



**DENON**  
天龍音響

### 彩色華僑。天龍音響聯合主辦有獎問答遊戲參加表格

姓名：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_ 身份證號碼：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

- |                   |                             |                             |                             |
|-------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| (1) 天龍音響的廣告口號是    | <input type="checkbox"/> 勁  | <input type="checkbox"/> 响  | <input type="checkbox"/> 耐用 |
| (2) 天龍最新音響組合是Beat | <input type="checkbox"/> 15 | <input type="checkbox"/> 16 | <input type="checkbox"/> 18 |
| (3) 天龍唱盤日本銷量佔     | <input type="checkbox"/> 第一 | <input type="checkbox"/> 第五 | <input type="checkbox"/> 第十 |



# 「每日懷念你」——徐小鳳以新姿態出現

聽徐小鳳唱歌，有時一定要心平氣和，才可以領略到其歌意，因為她低沉而略帶沙聲的歌喉，往往把調子拉得，如不是勝在唱得夠放，她的歌唱功夫並沒多大的可取地方。

然而，一隻全新的徐小鳳大碟「每日懷念你」，就有煥然一新的感覺，新的歌詞，新的唱風，新的音質，還有：

大碟內你不會找到半隻如「小放牛」一般的五十年代流行曲，徐小鳳亦不再用那豆沙喉去唱歌，換上一副清晰圓潤的歌喉，老套的愛情式歌詞也放在一邊，喜見湯正川那詩般的寫作，卡龍穩定無虛浮的詞意，鄭國江也進步多了。

「每日懷念你」是一首好易上口的歌，是流行榜上應可佔一席位的歌，歌曲編排猶如蘇妮的「每當變幻時」，雖無靈氣迴腸，仍是可取。

個人比較喜歡「長沙灣」，曲來自日本，但並沒有太重的東洋味道，初聽並不覺得好在那裏，慢慢聽多幾次，準你有好的收穫。如是徐小鳳能夠放多些感情的話，就更易使人接受。

阿湯填詞的「想」，是一首很有意思的詩，其意是描寫一位失足殘廢的少年，整天想望能望空飛翔，好有詩意的一首歌，祇可惜曲雖然配合到詞，但就因為這樣稍嫌有斷續的感覺，過慢的調子，缺乏一氣呵成。

用國語唱的「生長」，配合了聲韻的協調，另外一首很清新，新的歌一人似浪花，非常流暢自然，拍子輕快而有韻律感，短短幾個浪花，洒得人都清醒過來。

「每日懷念你」是一隻質素頗優的中文大碟，久未有出大碟的徐小鳳，以新形象新姿態出現，不妨捧場。(梅)



## 陳美齡唱風趨自然

### 「晨星」洗脫東洋味

假使你對陳美齡，尚存有東洋娃娃的形象，她新出一張大碟「晨星」，情切一，總會先去那舊有的感覺。

「晨星」情切一，是陳美齡在港的第二隻中文大碟，論歌曲則比其上一隻中文大碟「雨中康乃馨」遜色一點。然則，陳美齡在新大碟的表現則成熟多了，一貫的尖銳而誇張的叫喊聲已沒有了，拉唱高音時和順了很多，祇是在唱低音時則提不起聲。

漸漸長大的陳美齡，在感情控制方面做得頗好，便聽者聽來很舒服，大碟的歌曲無論曲、詞都較保守，未見創新的「晨星」祇是一首平穩唱調的歌，變化不大，缺乏意境美。「痴痴愛在這裏」則較有旋律感，有點韻味，整首曲的組織尚算完整，未見有冷場，此兩曲均為顧家輝所作，還是以往的作風，比「家變」就遜色多了。

黃霑的一首淡淡情歌「不問當初的」，缺乏了情愛的濃厚纏綿感，但一陣用口琴吹奏的引子，倒是全盤歌最有音樂感的地方。

黎小田為「流浪客」，祇是一首普通作品，最欣賞還是一開聲便連唱三次「再會」，強調了流浪客的離鄉別井滋味。

有時候，又會得陳美齡的歌路非常接近張德蘭，甚至歌曲中的一、兩句，其咬音連腔，幾可誤為張德蘭。「你可憐」中，唱到中段時則有此現象，「問我是誰」雖然是上揚歌曲，但總覺得不是味道，寧願聽雪中孤雁一唱覺得那幽怨落寞頗易接受。

「晨星」情切一，是陳美齡一隻很努力改變形象的大碟，因此十一首歌中，並沒有一首有東洋調子，這一輯簡簡單單的歌，正配合樸實質實的陳美齡。(梅)



## 青少年藝術節

### 中國青年民樂演奏會

藝術中心將於九月四日至六日舉辦多場民樂演奏會。由北京中央音樂學院民樂系學生所組成的中國青年民樂演奏會，組擔任演出。在藝術中心劇院舉行的兩場，時間分別為九月四日(星期四)晚上八時正及九月五日(星期五)晚上八時正，在大專會堂舉行的三場，時間分別為九月六日(星期六)下午二時半及晚上八時正，九月七日(星期日)下午二時半。香港浸會學院協辦在大專會堂舉行的三場演出。

中央音樂學院是中國高等音樂學府民樂系的學生，尤其人材輩出，他們的民樂團經常在中央廣播電台、電視等錄音演出。

## 青年歌唱家的聯合聲樂演奏會

市政局主辦的一項聲樂演奏會將於八月三十日假大會堂演奏廳演出，作為青年音樂家匯演的部分節目。

女中音伍玉嫻與男高音陳惠長將演唱蕭邦的「讓我們漫遊」和海頓的「上帝創造世人」。

女高音曾綠霞將演出巴索尼的「繼續酣睡吧」和白利尼的「走吧，幸運的薩爾」。

女高音李愛珍與曾綠霞將合唱中國民歌「山中」、「醜奴兒」、「何年何日再相逢」及「臉如花」。

選曲亦包括由伍玉嫻和其他演唱者唱出的莫扎特的「秋園的仁慈」之一回到秋園的身旁及羅西尼的「塞維里的理髮師」之一「餘音嫋嫋」。

伍玉嫻自一九七四年隨本港著名女中音歌唱家李冰學習聲樂。她在一九七七年本港校際音樂節獲公開組中文藝術歌曲冠軍獎。

青少年藝術節節目精選

青年藝術歌曲演唱會「飛蛾」

香港藝術中心舉辦之青少年藝術節其中一項精彩節目為本港青年藝術歌曲演唱會「飛蛾」，演出於八月廿四日(星期日)晚上八時假藝術中心演奏廳舉行。

參加此次演唱會的，均為本港年青一輩的優秀演唱者，計有吳玉志、顧世德、黎元君、三人均師事名聲樂家顏添英。張朝輝為張汝鈞及李冰高足，唐建生為男高音，師承徐美芬，曾隨銀禧合唱團赴美演唱，女高音馮秀貞畢業溫莎大學音樂系，此外有前香港大學合唱團人學音樂系，此外有前香港大學合唱團人學音樂系，此外有前香港大學合唱團人學音樂系。

成員組成的愛樂合唱團小組等，伴奏由趙雪虹、李綺薇及鍾永康擔任。

音樂會節目均為雅俗共賞的創作歌曲，「送友人」，李白詩，屈文中曲，「問」，關迪忠詞曲，「尋」，關聖佑曲，「雨戀」，余懷原詞，曾發作曲，「鄉愁」，楊牧曲，余光中詞，「夏夜」，林碧瓊曲，王文山詞，「霧」，施金波曲，海明詞，文浩的「生命的旋律」，中國流行歌曲「深情」，「小黃花」，青草地，「草草詞曲，取材自王建國小詩的「飛蛾」及「乘風、踏月」等等。此外李綺薇、趙雪虹將獨奏鋼琴作品。

門票七元半及十元已在藝術中心票房及南華早報書店發售(大道中五十四號豐樂行、尖沙咀海洋中心)。

## 聲樂演奏會

陳惠長曾獲英國皇家音樂學院聲樂八級試優異成績。他又在一九八〇年校際音樂節榮獲藝術歌曲組、神劇組、中文及英文公開組四項冠軍。

李愛珍畢業於台灣師範大學音樂系。

## 杜沙霖大提琴及斯里蘭加

### 康地鼓演奏會

著名大提琴家杜沙霖將應市政局邀請於八月三十日(星期六)下午八時在大會堂劇院演奏一場。

演奏會亦邀請到鋼琴家郭嘉特擔任鋼琴伴奏。

當晚節目計有費斯可巴第的「觸枝曲」，舒伯特的奏鳴曲「六弦提琴」、高大宜的無伴奏大提琴奏鳴曲，作品八(終曲)、普羅菲耶夫的大提琴及鋼琴奏鳴曲，作曲「九」及康地鼓演奏斯里蘭加古代祭儀音樂選段。

杜沙霖曾跟隨卡錫朴和卡沙斯學習大提琴。他曾到歐洲、亞洲、美國、澳洲和蘇聯演出，應世界各大知名樂團之邀請客串獨奏。

他的初次演出是在美國應米托普羅士的邀請，與紐約管弦樂團合作。

杜氏私下曾為多位作曲家工作，他們包括高大宜、蕭士塔高維契、浦浪克、華爾頓和路布拉。

該演奏會門票分五元、八元及十二元，現已在大會堂票房發售。

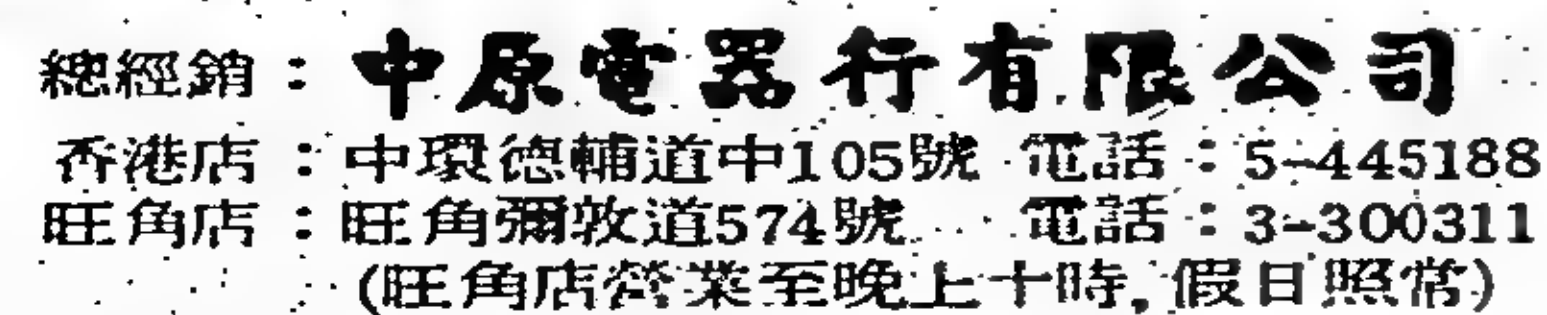
一九七九年八月這個青年民樂演奏組遠征英國，參加「愛丁堡藝術節」，其後更到愛爾蘭、伊拉克等地巡迴演出，受到當地音樂人士的熱烈讚揚。之後，這個民樂演奏組亦應美中人友好協會邀請，參加在美國杜爾威舉行的東方音樂節。並先後訪問了十個城市，共演出十九場。他們的精湛技藝受到彼邦人士的熱烈歡迎。

團員中的二胡手姜建華年前曾隨上海樂團來港，當時她彈奏一曲「江河水」，給人一個清新深刻的印象。

演奏組的十二名組員分別擔任不同樂器的獨奏，如二胡、琵琶、揚琴、笙、唢呐、笛子、箏及革胡等。今次演出的節目比較全面，有各類樂器獨奏、三重奏、小組奏等。曲目自古至今，有地方風味濃郁的，亦有民族風格獨特的，例如「二胡名曲」、「二泉映月」、「江河水」、「豫北序曲」、「琵琶名曲」、「



有30、46、60、90、120分鐘五種



以上各店均設有維修服務站



竹子

大專會堂

九月份精選：

中國青年民族樂隊，由香港藝術中心主辦，香港浸會學院協辦。一九八〇年九月六日、七日下午二時卅分及九月六日晚上八時正。

近年來，本港樂迷對中國傳統音樂，有着非常熱烈的愛好。現在特別介紹一個不容錯過的國樂演奏會，是由香港藝術中心主辦及香港浸會學院協辦的「中國青年民族樂隊」。

他們此番首次抵港，特為青少年藝術節演奏傳統樂器，意義非凡，其中包括二胡、琵琶、簫、笛、揚琴等樂器演奏，藉以致力保存及發揚我國的傳統藝術文化，成績斐然。門票分五元、十元、二十元及三十元四種。

首先第一樂章大體是燦爛輝煌的，但其中的主題是抒情及樸實無華的表現，第二樂章的構思，大概是從監獄裏一位演員的悲慘經歷而得來的；最後的樂章是生動的輪旋曲主題，給人輕鬆的感覺。全首樂曲的複雜性和所表達的內容對演奏者來說，是一個很大的挑戰和考驗。而當晚樂團整體奏來欠耐聽味，且對整個作品處理得也不夠緊湊。第一及第二樂章中的高潮，音色處理均嫌粗糙。樂團的伴奏及林可漢的小提琴演奏間中給人以脫離的感覺。在此首樂曲中暴露了樂團弱點的所在——絃樂及小提琴組的聲音力度和音色，都未能達到應有的要求。縱使管絃樂團的伴奏與獨奏者的配合，雖然未能充份把巴格尼尼的作品演繹達至理想的境界，不過無論如何，林可漢的演奏確是一位具有獨奏家技巧與魅力的提琴專家。他個人的演奏投入，自然流暢，技巧極為全面；他的

都很平均，可說技巧純熟，根基也較紮實，對樂曲的處理也頗細膩，且具活力，具夏日氣息的壓軸樂曲。美中不足的是，管絃樂團的演出雖有冷到好處的強弱控制能力，但在樂曲內容表達方面稍欠鄉村氣息，如能再加以細心揣摩作者寫作背景，相信一定能有更出色的表現，更能提升聽眾對其則的層次的欣賞，最後「交哥」的一首「春節序曲」也能表達出該樂曲歡躍喜悅的氣氛。

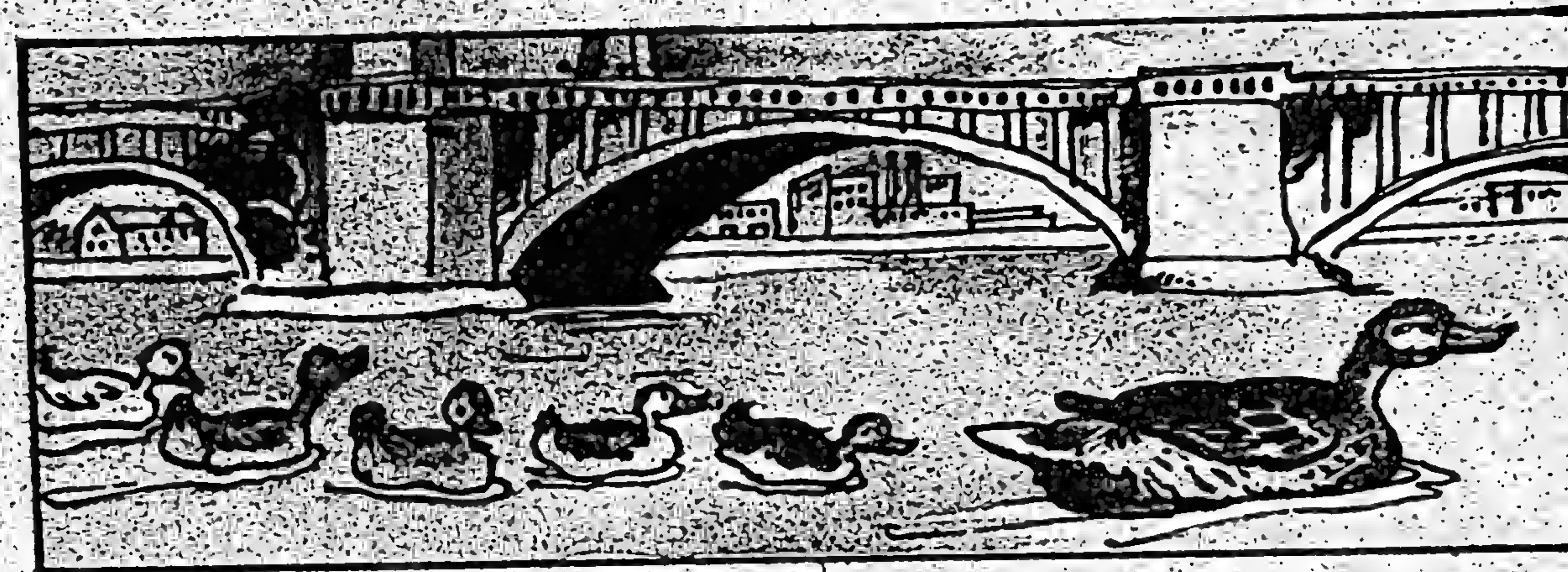
在這裏筆者就個人之淺見對音樂會的場刊印刷提出一些疑問：對於節目單上沒有印上指揮鍾廣榮先生的照片及對鍾廣榮先生的簡介或是中文翻譯也缺如。是否一時之疏忽抑或是在場的聽眾對這位新進樂壇的指揮相當熟識？而香港畢竟還是一個華人的地方呢！

（編者按：鍾廣榮是英國皇家北方音樂院的研究生。成績特出，予該院院長一極佳的印象。）





(十六)鴨太太又教小鴨子排列隊伍行走，教他們聽到呼喚立即前來，又教他們看到草和其他車輛一定要保持一段距離，以保安全。



(十七)最後，鴨太太因為她已經完滿地把她的小鴨子訓練好了，有一天早晨，她對小鴨子說：「孩子們，隨我來，我帶你到河岸上去。」



(十八)他們上了岸，穿過公園的草地，去到一條公路上，公路上汽車來來往往。鴨太太在路旁，怎樣才能得孩子們過馬路？

**野鴨一家**

鄧碧雲黃淑儀

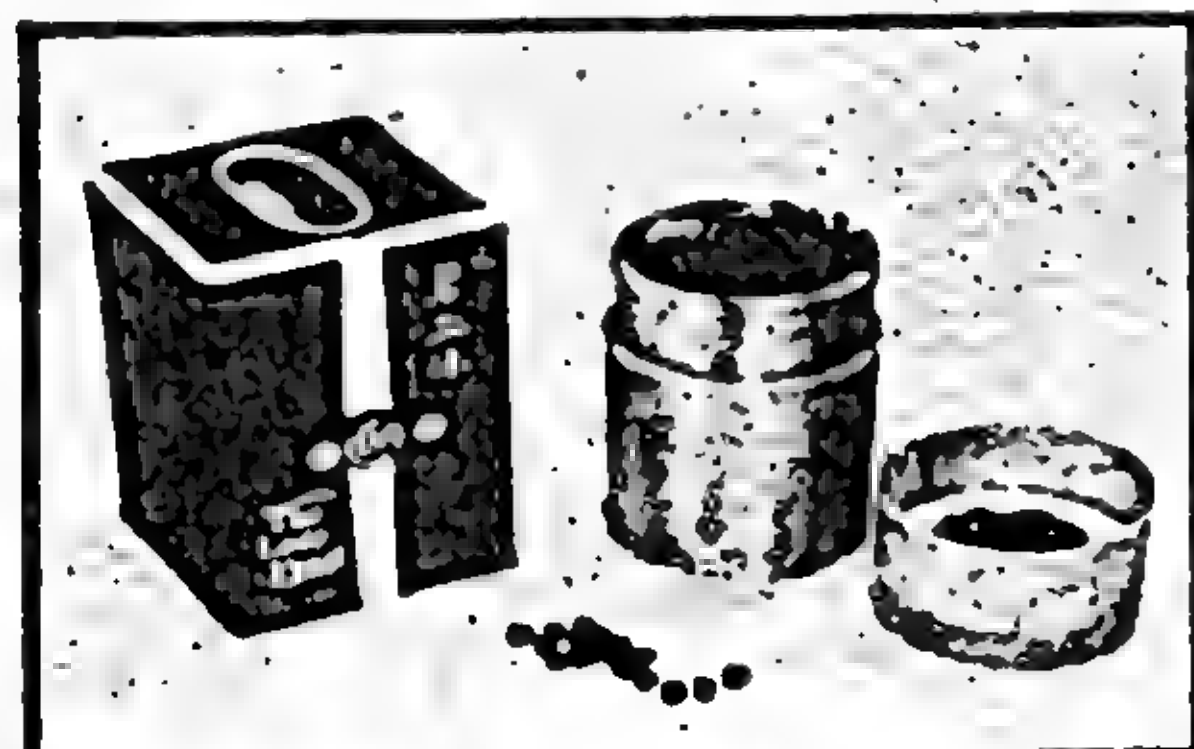
女人唔補，  
老得好快㗎！

我日日都食碧玉珠，  
唔係邊度會  
咁好面色咁生猛！



佢地青春長駐  
全靠碧玉珠旁身

鄧碧雲黃淑儀工作忙碌，仍然容光煥發，活力充沛，因為她們長期服用碧玉珠。碧玉珠由名醫處方，用約名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕，崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。年輕婦女服用，身體健康，容顏鮮艷；更年期婦女服用，精神爽俐，暗病消除。

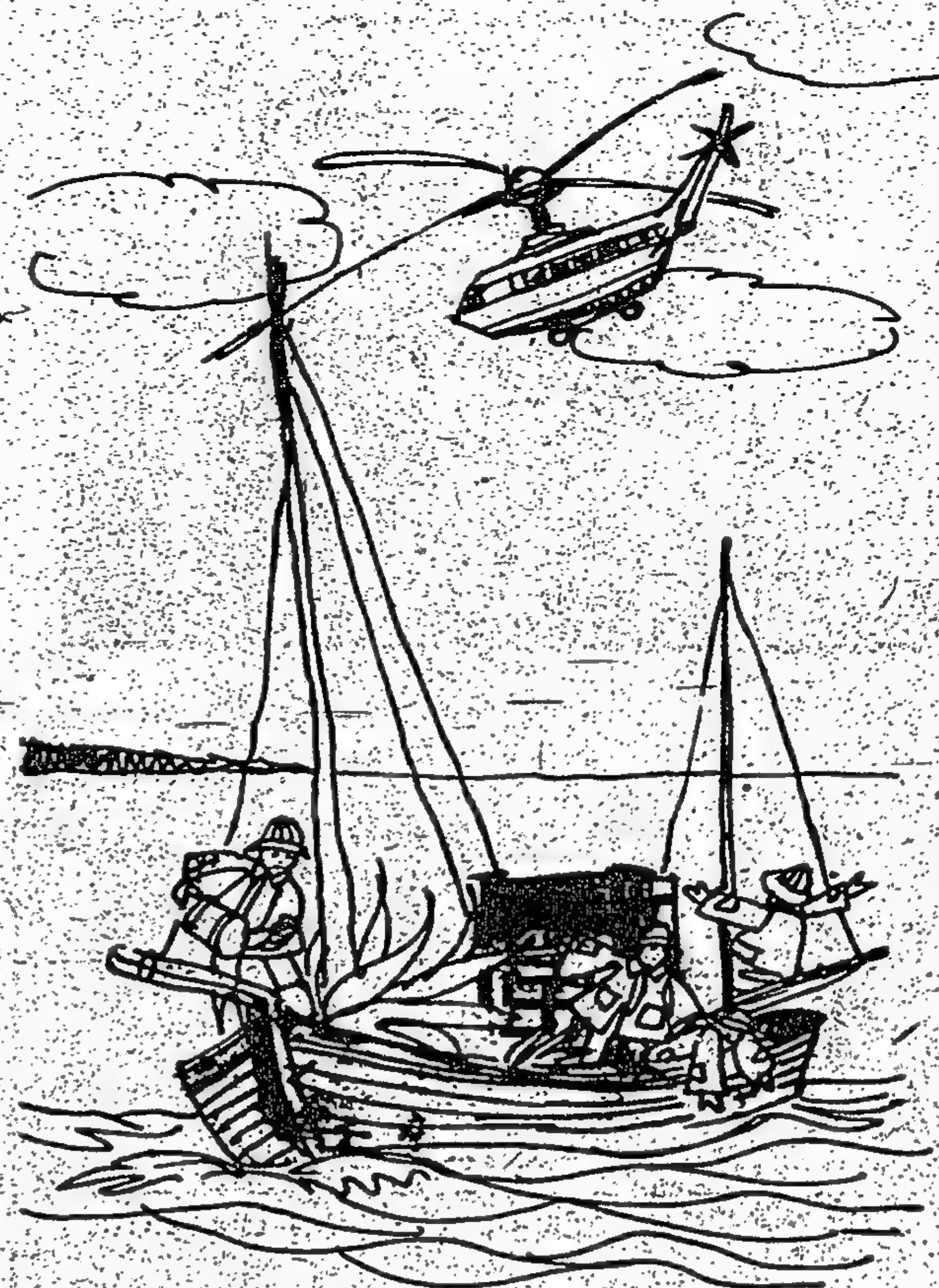
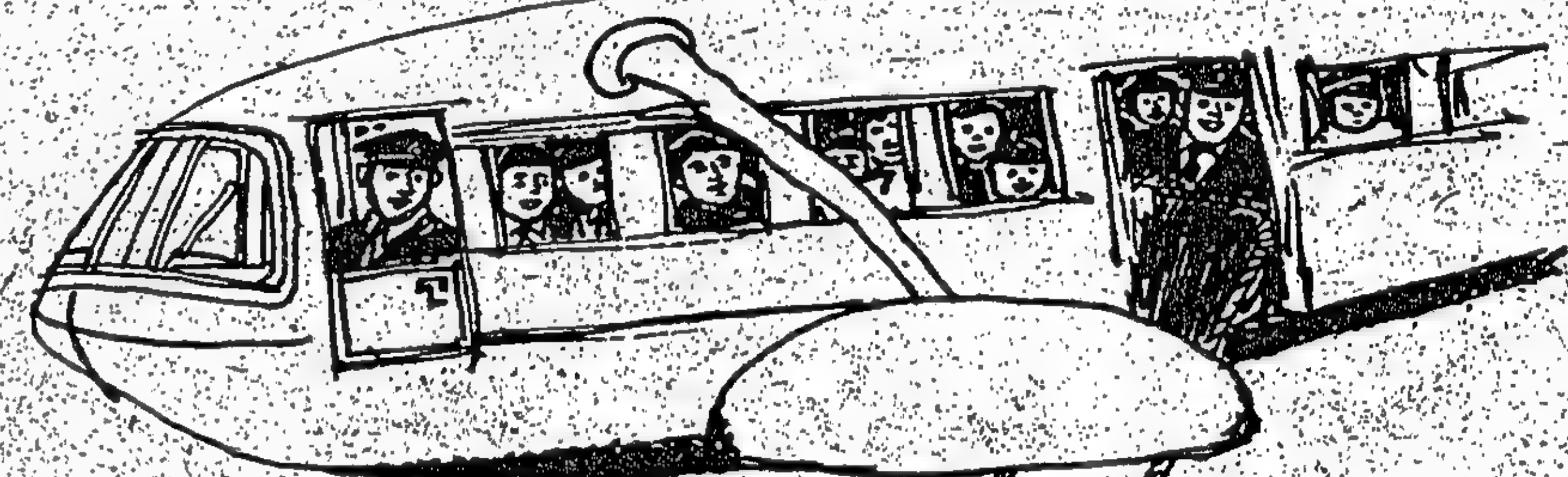


碧玉珠  
婦女之寶



峨嵋藥廠出品  
港九澳各大藥行均售





家其和家榮兩兄弟，簡直興奮得無法入睡，因為爸爸和媽媽明天將帶同他們到外地渡假去。毫無疑問，他們將會有一個非常非常愉快的假期。

第二天，他們跟隨旅行團乘飛機出發，當天下午，便安然抵達B埠了。不過爸爸說，他們的目的地不在這裡，而是在離B埠不太遠的一個小島上，那裡是個釣魚的好地方，須要轉搭直升機前往。家其家榮一聽，開心得直跳，因為他們以前還未乘過直升機呢！雖然在電視上常常有機會看到，但親自乘搭，還是頭一次，怎能叫他們不興奮。

坐直升機不像坐飛機那樣平穩，但兩兄弟一點也不怕，他們張眼向下望，看到一片蔚藍色的海洋，海洋上有隻漁船，正在捕魚，爸爸說，這裡魚獲很多，待會釣魚的時候，一定可以釣得大魚的。

忽然，家其驚叫一聲，原來有一隻漁船着火燃燒了，船上四個漁民合力撲救，但火勢看來相當猛烈，家其說：「快快，快去救他們。」

駕駛直升機的機師，是個和藹的中

年人，他平靜地說：「我們無能為力，我們幫不了忙。」

「不，一定要想辦法。」家榮說。

「沒辦法的，除非我們有繩子。」

「有，我們有很多魚絲，我們把它結在一起……」

「試試看吧！」出乎意外，機師居然答應救人，也許他看到了漁船處在危急的境地。

機師的助手，合力把魚絲結在一起，然後在尾端綁上了一個鐵塊，這樣便不會被風吹起。他們把飛機降到離海面不遠，然後用揚聲器叫漁船上的人接魚絲，再綁上一條粗繩子。船上的人照辦了，機師的助手，把繩子向上拉，並把繩子固定在機上。

船上的人，一個個攀上了繩子，沿着繩子上了直升機。就在這個時候，漁船爆炸了，燃燒着的木片向四處飛散。大家都說了聲。

假期將快結束，家其家榮覺得這個假期特別快樂，尤其叫他們難忘的，是直升機救人的事。

## 可愛的小屋

工作室今期教小朋友用舊聖誕咭做間別緻的小屋，請預備以下材料：

舊聖誕咭幾張 鉛筆一支  
尺一把 釘書機一個  
剪刀一把 壹圓硬幣一個  
針和線 膠珠幾顆

做法：

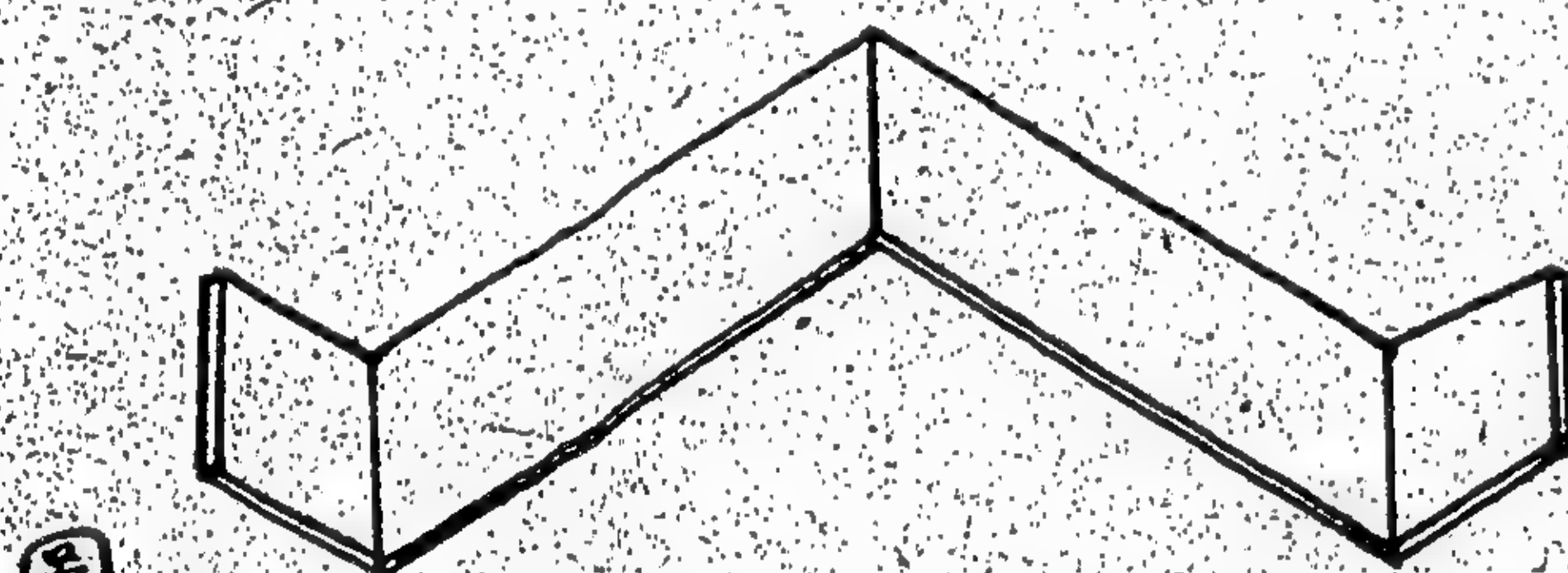
一、在聖誕咭有顏色的一面用鉛筆及尺間出四條直線每條直線的距離約為1/2吋至1吋，直線的長度相等於聖誕咭的長度。

二、用剪刀沿直線剪，做成四條

紙條。第一對紙條的底對底疊好，然後依圖一方法摺，做成屋頂。第二對紙條亦是底對底疊好，並依照圖二的方法摺，做成屋身。

三、用壹圓硬幣印出圓形一個，用剪刀從圓周剪入中央，然後屈摺成圖三C燈罩的形狀，用釘書釘將其釘緊，用針和線將一顆膠珠及燈罩連起來。

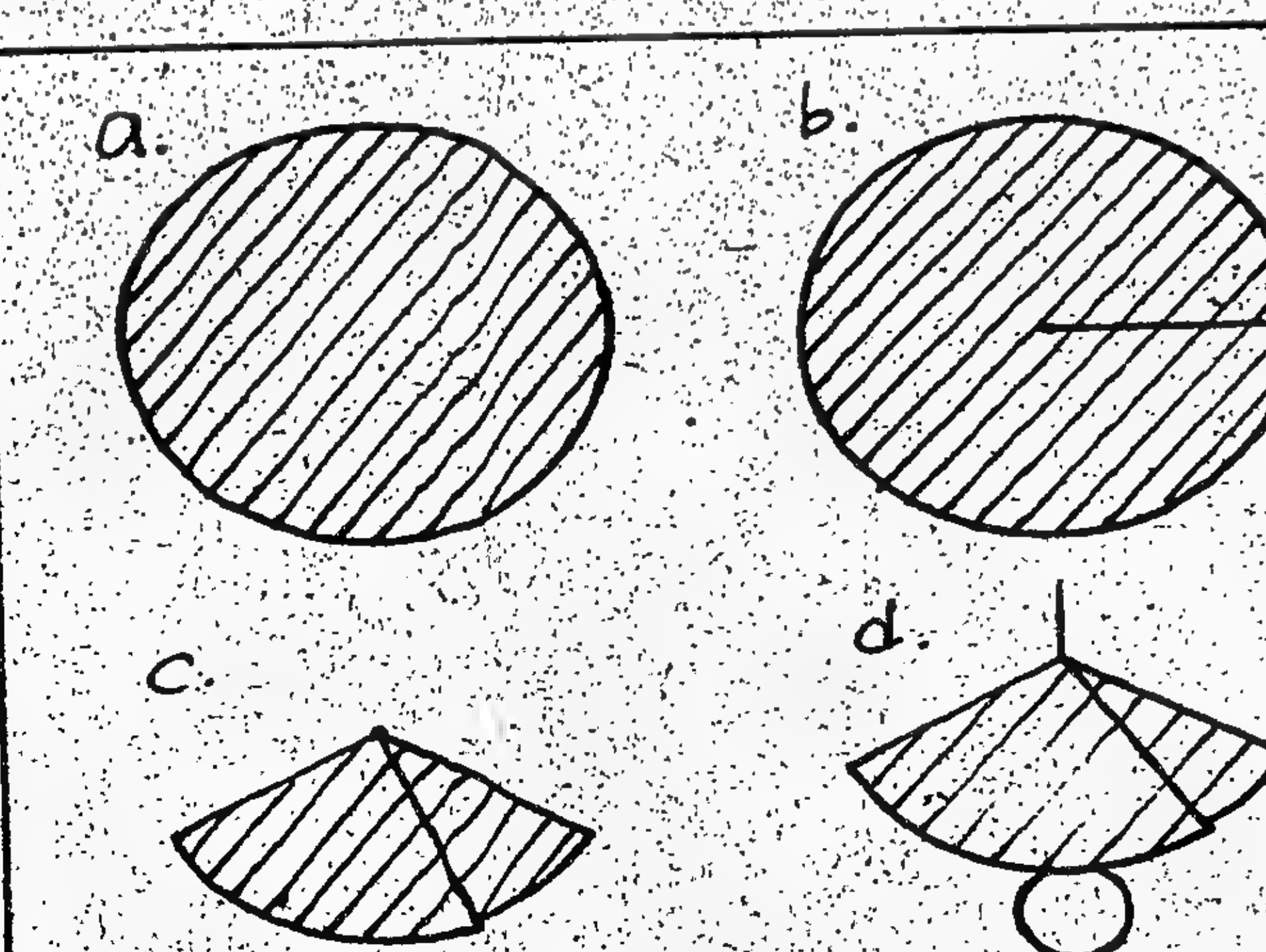
四、用釘書機按照圖四的方法將屋頂與屋身連起來。串起，即成可愛的串飾。



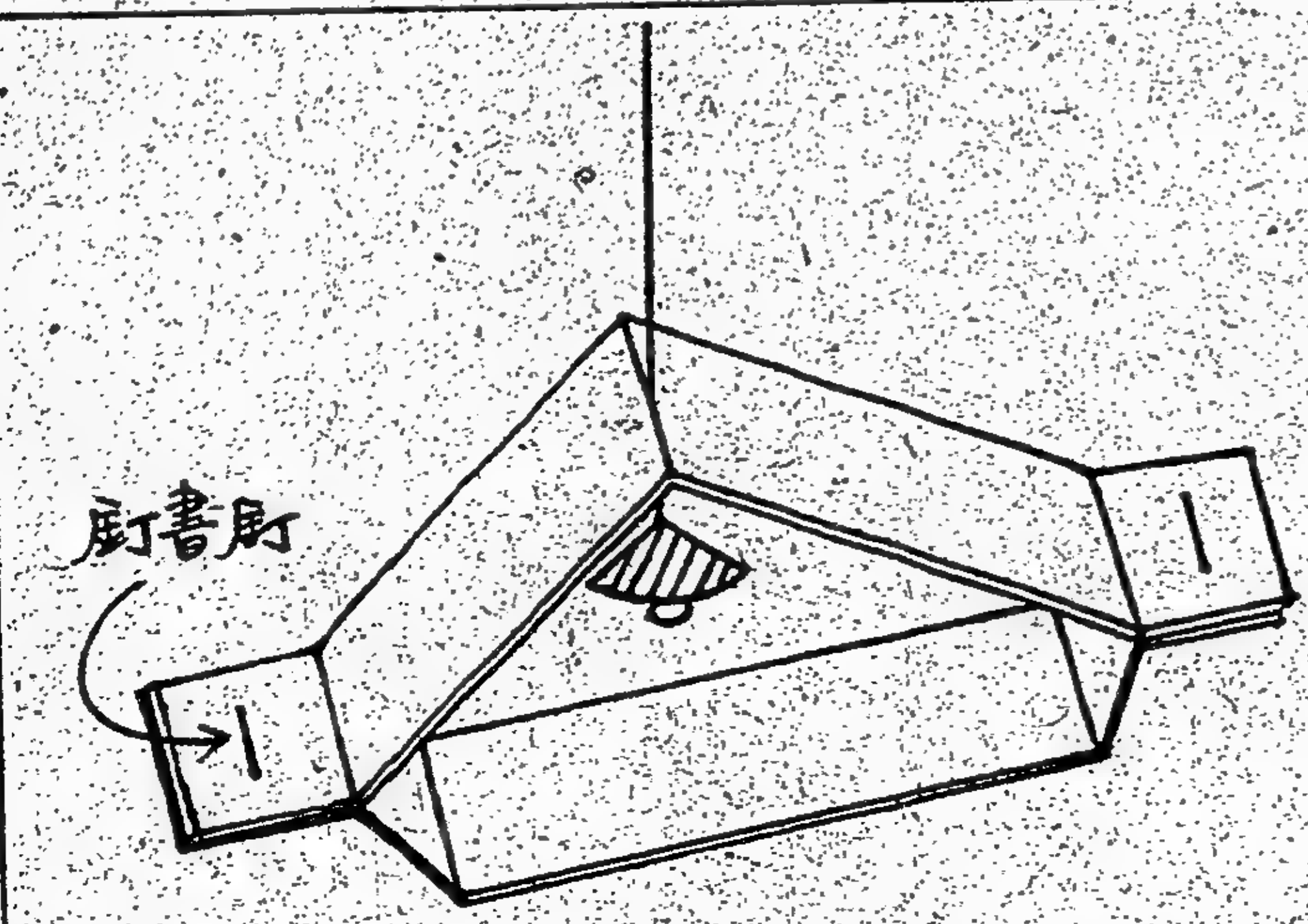
圖一



圖二



圖三



圖四





# 變色的水

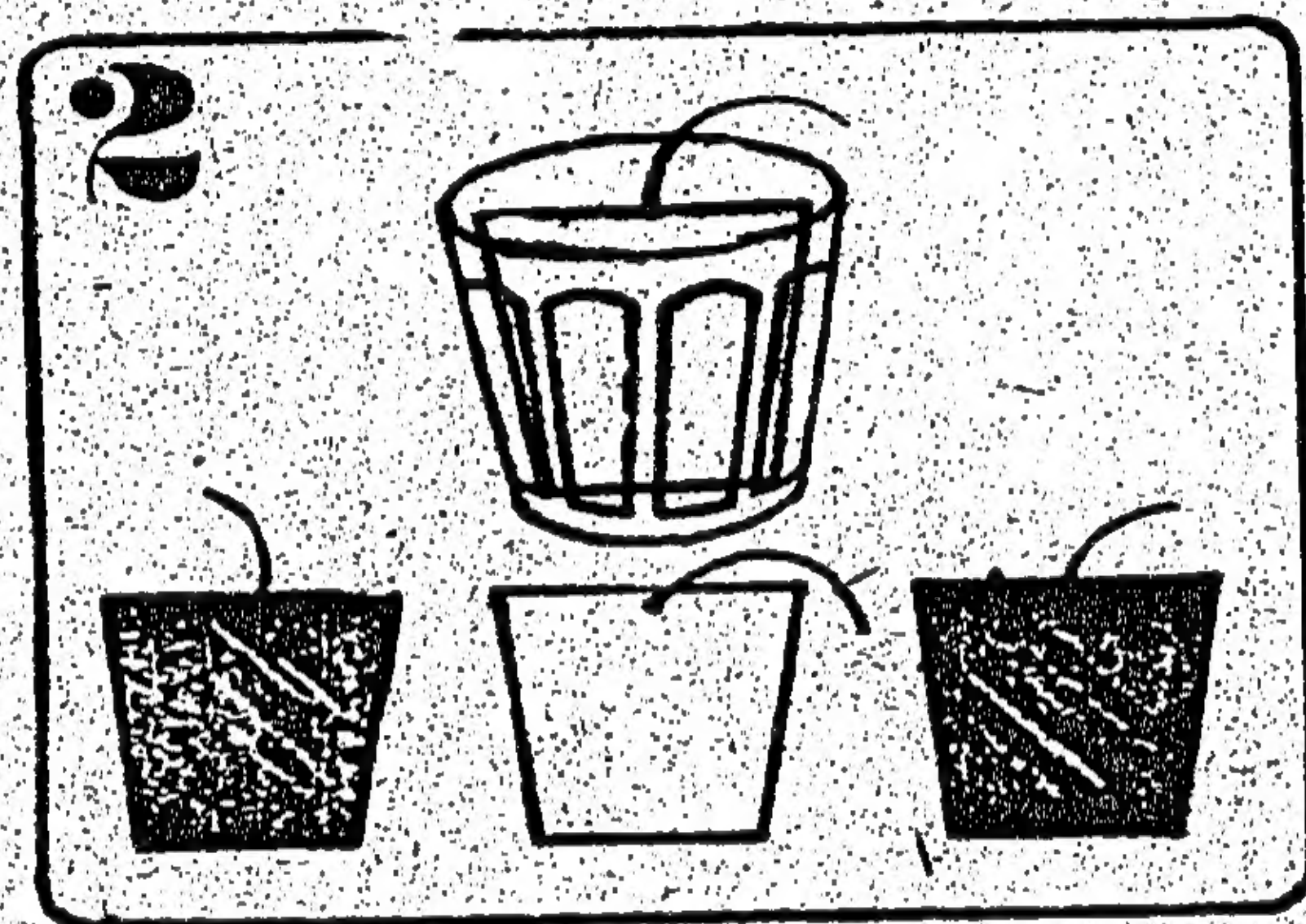
今期向你們介紹一套小魔術。練習純熟後你可以表演會變色的水，使你的觀眾驚奇不已。

道具：

- 一個有條狀的透明玻璃杯，如圖。  
一條彩色的布或大手帕  
數片不同顏色的薄膠片  
魚絲（尼龍線）一條。

準備：

(一) 用不同的顏色薄膠片，剪成大小剛能垂直放進杯裡為合，如圖①；膠片高度應比杯短一厘米。



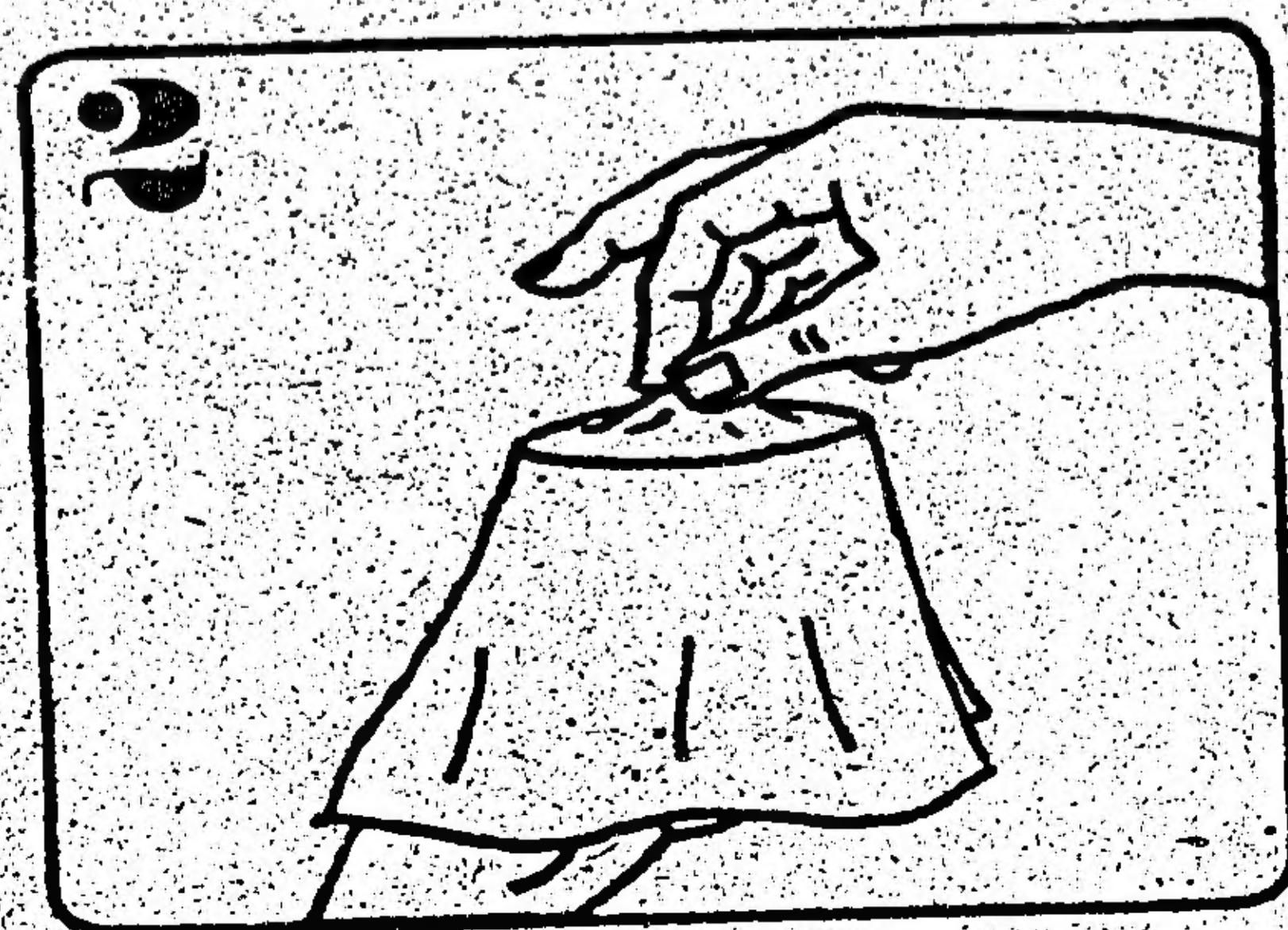
(二) 在每一薄膠片上穿一小孔(可用縫衣針)穿上尼龍線, 如圖②:

(三) 將所有薄膠片放進杯子 膠片一定要垂直放，然後注水入杯至滿，如圖③。

表演：

(一) 將裝滿水的杯子示觀眾，留意顏色膠片一定要垂直，如果斜放便會露出破綻；若面向觀眾的膠片是綠色的，那麼觀眾便看到一杯綠色的水，如圖①；

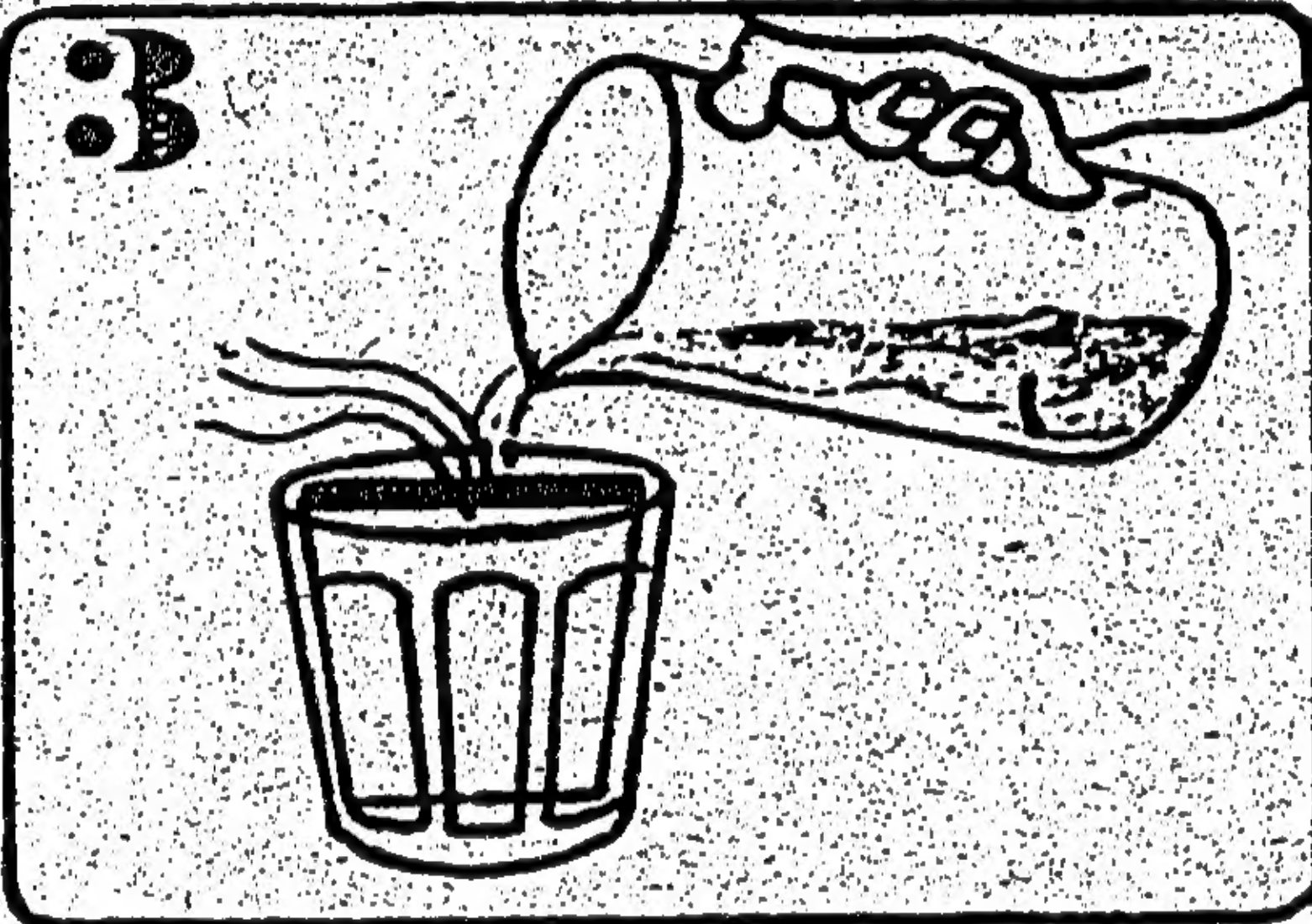
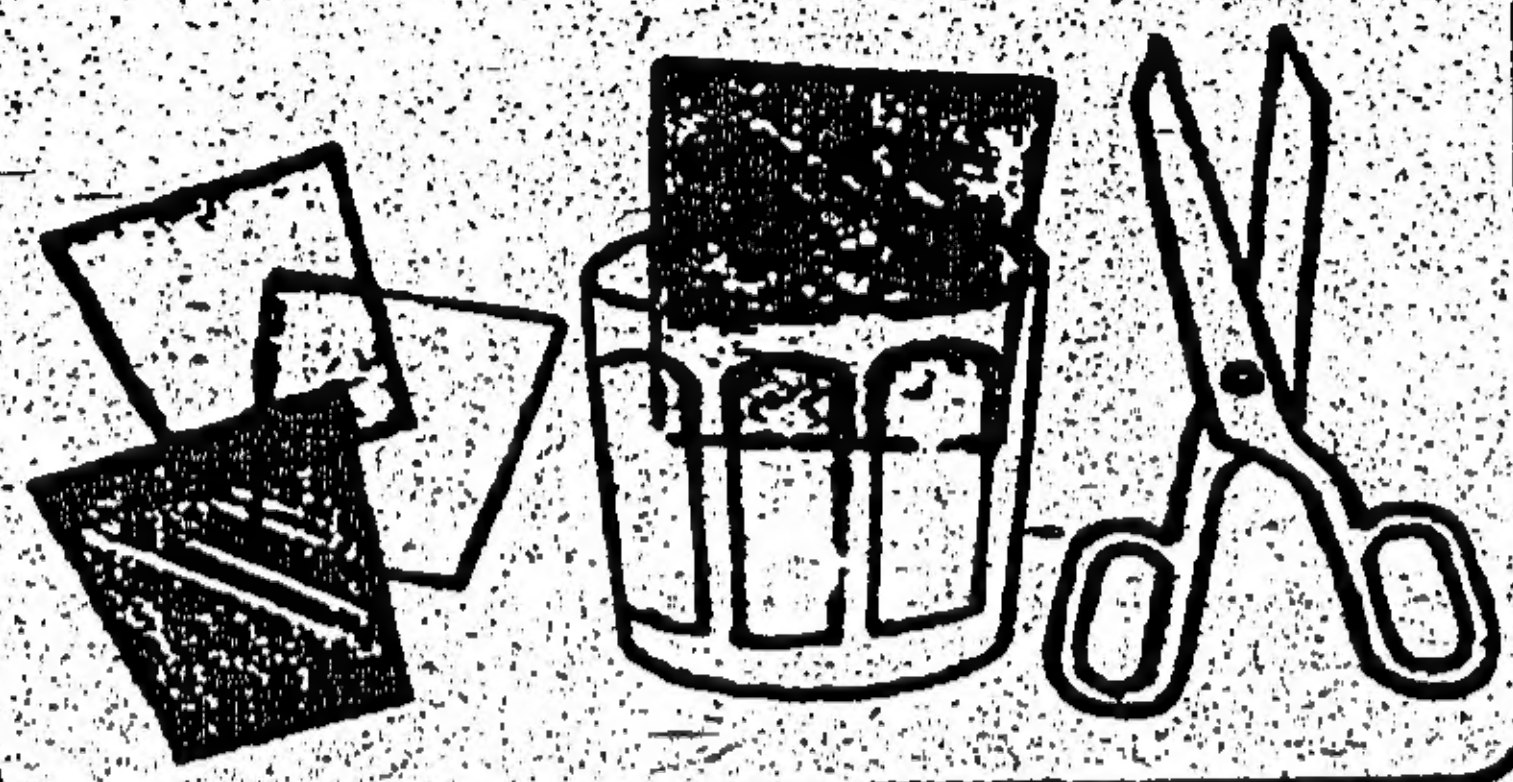
(2) 用手帕把杯蓋住，巧妙地拿着穿上膠片的魚絲，連同手帕把先前向着觀眾的膠片拿走。如圖②圖③，杯中的水便換了另一顏色；（原因是，現在面向觀眾的顏色膠片已是另一顏色）；如是者不停表演，觀眾當然拍掌叫好呢！



## 快樂園地

我 痛 主 持

## ■ 準備：



■ 表演:



細佬哥割係媽咪個肚耐，困住曬邊個唔問過？於是出世後幾大玩番夠本當消遣囉！

（洛哥馬迪）

（大怪按：咁到極。傳說哪咤在娘胎好幾年才出世，唔怪得出世後鬧到番天覆地，海龍王三太子條龍筋都佢佢抽埋啦。）

點解細路哥咁鐘意玩過，哈哈，容易解釋到極啦！喺，細路哥咁細個，又唔識做嘢，悶悶地，就去玩，點知一玩就上引，自此以後，所有細路都咁鐘意玩啦！大怪，我知你而家重食緊奶嘴，係冇？係咁先，請呀，哈哈……

（木嘴輝的細佬的朋友）

（大按：食緊奶嘴，重溫兒時舊夢，都幾好嘅。不過你而家係度食緊手指腳趾，就唔多安咯，尤其係腳趾，舊時幼幼滑滑，而家變左香港特產，味道又唔多好，點算？）

細佬哥點解中意玩，原因是只有玩和讀書是細佬哥的運動（讀書是腦部運動）；因為細佬哥十分細小，讀書會使他們頭昏腦漲，好辛苦㗎！他們係俾單願玩啦，咁開心！

（按：大怪，你個仔梗係只玩而不讀書，所以問人是什麼原因，是嗎？大怪，我已睇穿你嘅心理啦！）

（安老編）

(黎老鴨)

地揸住架飛機就識得自己配埋音，好似幻想自己係架飛機咁，過後都唔知自己做乜，但係就好似好開心，或者覺得好威，好滿足吧，或人地會讚佢等，自娛一番。所以，細路哥玩，就等於自娛，自我娛樂一番，自我陶醉一番也。

（怪生）

（大怪按：講得對。即如怪生寫稿來人可自我娛樂一番，自我陶醉一番，人就係咁嘅嘞。）

在我說細佬哥鍾意玩之原因之前，首先鬧一鬧大怪：喂！大怪呀，你把「鍾」字寫成「中」字啦！會教壞細佬哥㗎。

言歸正轉，其實莫講話細佬哥，大人都鍾意玩㗎。細佬哥鍾意玩之原因，哈哈！一字咁淺，唔通鍾意日做夜做咩？大人之所以少玩而工作，目的是在於賺錢㗎，唔係唔喜歡玩㗎！大怪，你話係嗎？

（奇雲基根）

（大怪按：你地班細佬哥，留心睇清楚奇雲基根嘅大作，尤其係第一段。順帶在此講吓，古靈精怪嘅「文章」，千祈唔好在校文堂時擺出來獻世，你地嘅國文老師開死我都似，知道未？題目預告：塞車之好處

怪生( )

唔知嘅？哦，唔通黎老鴨做左我嘅仔？

（大怪按：我幾時有左個仔㗎？我細佬哥中意玩咪係，娛樂下一解下煩悶，細佬哥如果唔玩，成日在家中讀書好以坐牢一樣，成日咁讀好易讀到腦爆炸，所以唔玩點得？）

（朗尼·彼得）

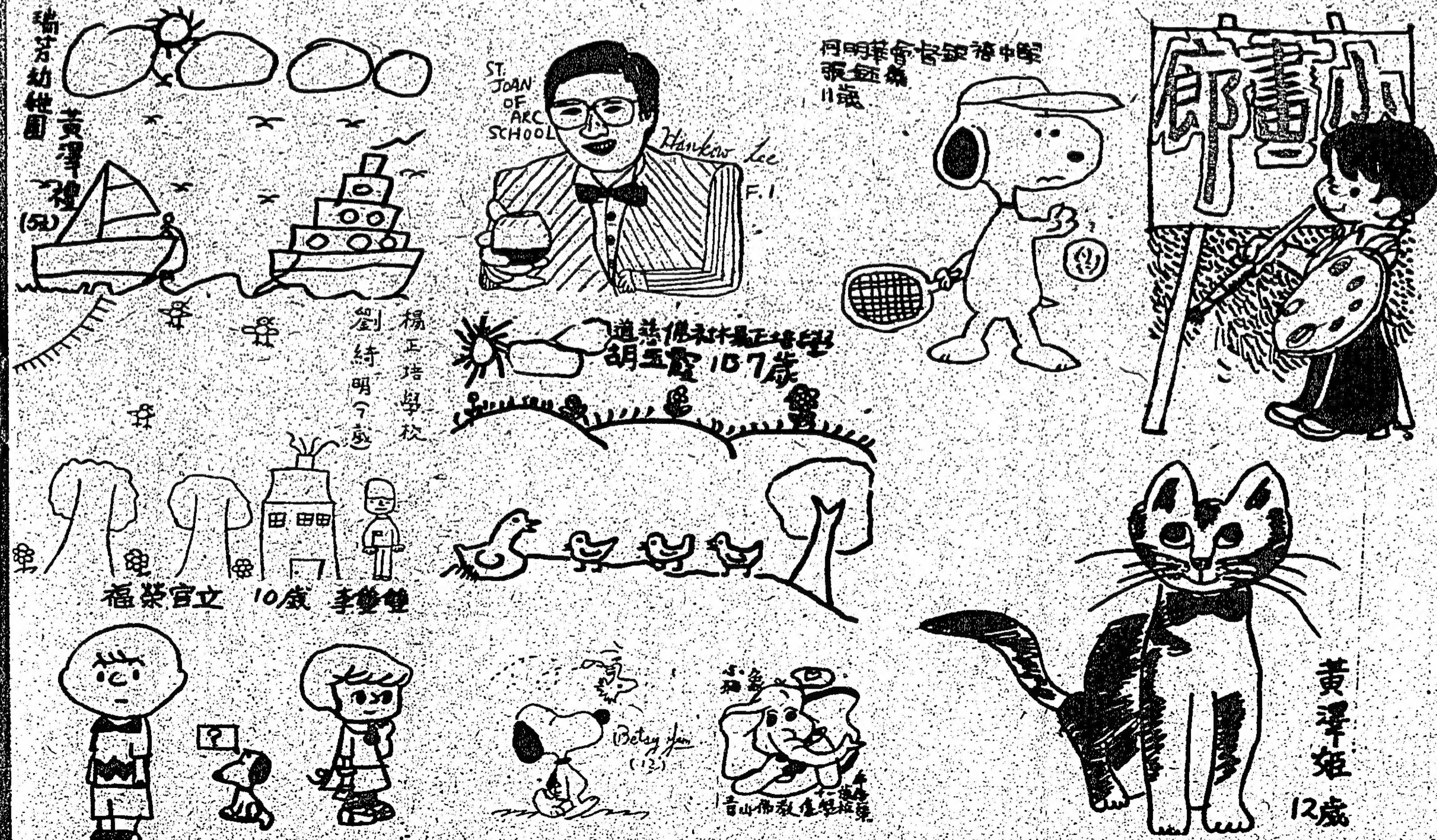
（大怪按：你做左你亞爸個陣，記得要俾你的仔女玩呀，知道冇？）

細佬哥點解中意玩？因為他們驚的，大人叫他們做這樣做那樣，所以他們用玩來做藉口，所以佢地中意玩了。

（精仔怪）

（大怪按：，咁嘅藉口，唔俾罵都似，重話精仔，蠢仔就真！）

(朗尼·彼得遜)





### 三顧草廬



領豫州牧皇叔劉備特來拜見先生。童子說：「我記不得這許多名字。」劉備說：「那裏，你只說劉備來訪。」這時童子才慢慢條條的說：「先生今早出門去了，蹤跡不定，歸期亦不定。」劉備大失所望。(未完，待續)

### 愛是雙方面的

覆消極人

消極人友：

先要謝謝你對我的信賴，把你的心事告訴我。希望你現在的心情已平復了。

我曾不止一次的對我身邊的朋友說，父母與子女間的代溝問題，是必然存在的。你也有，我家有，他家也有，只是深淺的程度有異罷了。主要的原因是因為生活經驗不同，觀點與角度不同，對問題的看法自然有異。要明白每一個人都是一個個體，對問題有他自己的思想。因此，我們不能要求別人的思想、行動和自己的一模一樣，或者所做的每樣樣如我意。明白了這個道理，遇到

了不如意的事，我們便比較容易接受，不會那麼容易衝動了。  
你和你家人所發生的問題，我明白你的感受，知道你心裡難過。但是作為第三者，我也體會到你爸爸媽媽心中的難受。其實，關於買書、簿、文具的事，本是一件極簡單的事，為什麼把事情弄得如此複雜？弄得全家人都難受？讓我們從事情發生的最初說起罷，如果當時的情形是：  
女：爸，我想要三百元買課本。  
父：好的，但買課本要認清書店的老闆，叫他代買，有折頭，可慳幾十元。  
女：好的，爸爸賺錢辛苦，能慳幾十元就最好。不過買課本認清的那間書店的教科書未必齊全，有些可能買不到。  
父：那怎麼辦？  
女：不要緊，買不齊的，可再到學校指定的那一間去買。不過一定要快，否則買不齊書，開課便很不方便了。  
父：我知道，我盡快通知舅父去辦。  
如果當時處理問題是這個樣子，以後後的事情就不會發生了。要知道，以後買文具的事，是買書事件的延續。因為有了前者，事情愈弄愈大，愈惡化。現在讓我分析一下事情：

在你父親方面，他因為不了解有些課本不易買到，因此難於接受你的做法；在你方面，你未能體諒父母賺錢的困難，做事只求達到自己的目標。在不開心的情形下，便隨意頂撞父母，事情便弄僵了。在整件事中，父母是雙方，雙方都有責任，但在這裡我希望多說一些兒女方面的問題，因為那是關係我們本身的修養的。  
很多時，做兒女的，過份強調需要父母之愛，但忽略了做兒女對父母的諒解及關心。愛，是雙方的，要取自對方，也要給予對方，如果單是取而不給予，那就太自私了。  
消極人朋友，願你能冷靜地、細心地分析問題，在增進父母子女關係中，自己付出了多少？自己怎樣去愛你的父母？怎樣去分擔過父母負起生活重擔的辛勞、憂慮？  
不要懷疑父母的愛，他們生我育我，恩情似海深，不能苛求他們每事對我們都細心關注，生活的重擔，會把人磨折得脾氣暴躁，望你能體諒關心。  
好朋友，在改善與親朋關係中，自己先行做點功夫罷，想過往住自己是否任性的地方？自己在家中是否負起了應做的本份？朋友，記着我的话：要求自己嚴格些，將來終生受用。願你努力！

瑩姐

### 不是仙人掌



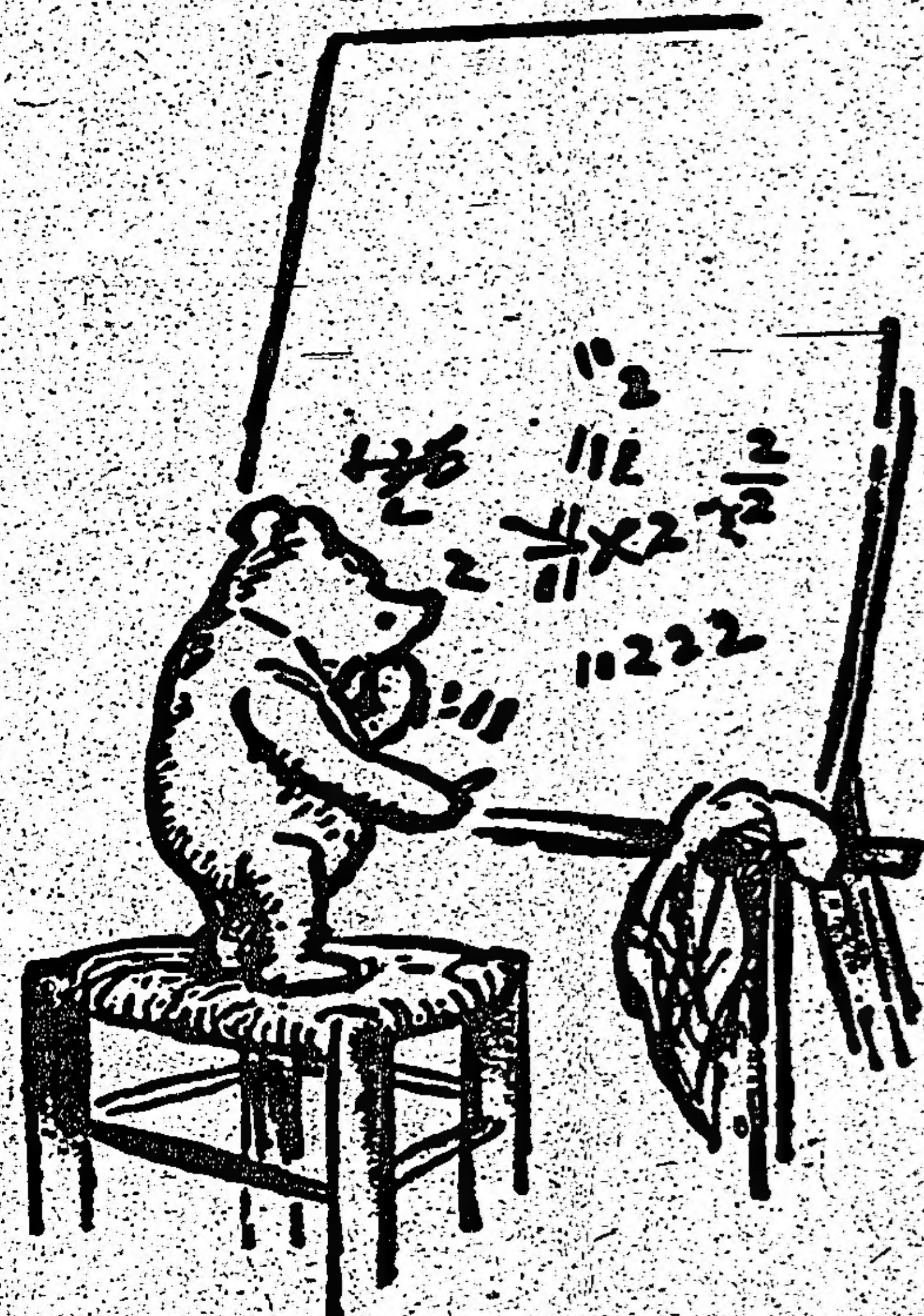
「蒼天如圓蓋，陸地如棋局。世人黑白分，往來爭榮辱。榮者自安安，辱者定碌碌。南陽有隱居，高臥臥不足。」劉備聞歌，勒馬喚農夫問道：「此歌何人所作？」農人答道：「是臥龍先生所作。」劉備聽了，心中大喜，忙問：「臥龍先生住在何處？」農夫說：「此出南面的一帶高岡，便是臥龍岡，岡前疎林內茅廬中，即諸葛先生高臥之地。」劉備謝了農夫，便向臥龍岡走去。走了數里，遙望臥龍岡，果然清景異常。劉備來到莊前，下馬親叩柴門，一童子應門，劉備說：「漢左將軍宜城亭侯

## 青少年天地

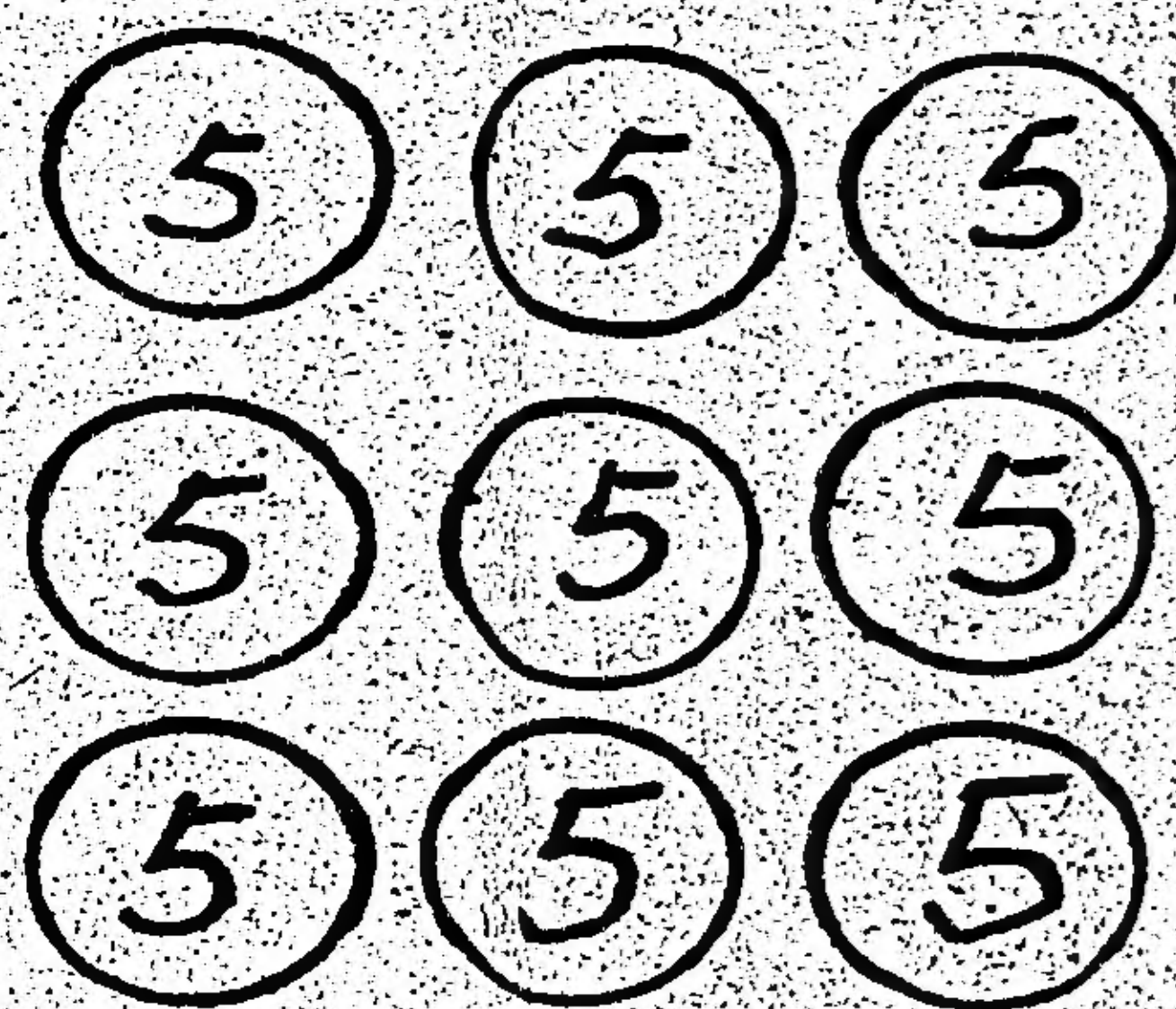
專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

### 滿懷信心・迎接新學期

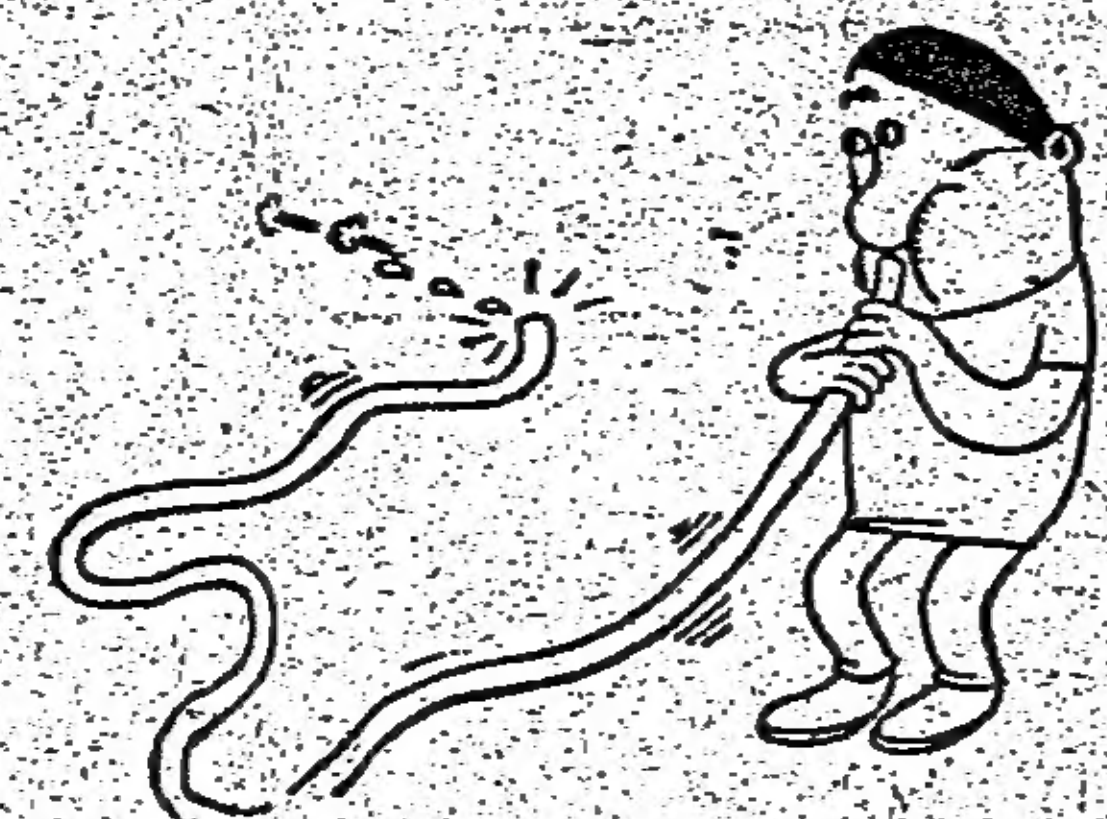


新學期，充滿了希望與計劃。明天，悠長的暑假期結束，大家又回到學校去了。學習生活無疑有苦有樂，但青少年是無畏的是朝氣勃勃的，你們有足夠的勇氣克服困難。朋友，努力吧！願大家健康快樂，滿懷信心去迎接新學期。



### 有獎遊戲：

將九個硬幣排列成四方形如圖，你能否只移動其中兩個，使成為三角形，而每邊都有硬幣四個？請把答案寫好貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵箱 200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在該節目中宣佈。  
(上期答案：拿起水管，用嘴吹，裡面的水便會流出來了，請看圖)



上期答案

### 小幽默兩則

#### 蚊子可惡

旅客：「這兒的蚊子真可惡。」  
茶房：「未知先生在那兒碰到過不可惡的蚊子？」  
旅客：「……………」

#### 最懶的人

A：「這個傢伙是我所見到的世界上最懶的人了，他在那裡整整坐了兩個鐘頭，什麼事也不做。」  
B：「你怎麼曉得？」  
A：「我一直眼睛都沒有動的在注意看他呀！」

### 香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

### 天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。





# 筆筆飄香

## 斑馬牌螢香原子筆 有十二種花果香味

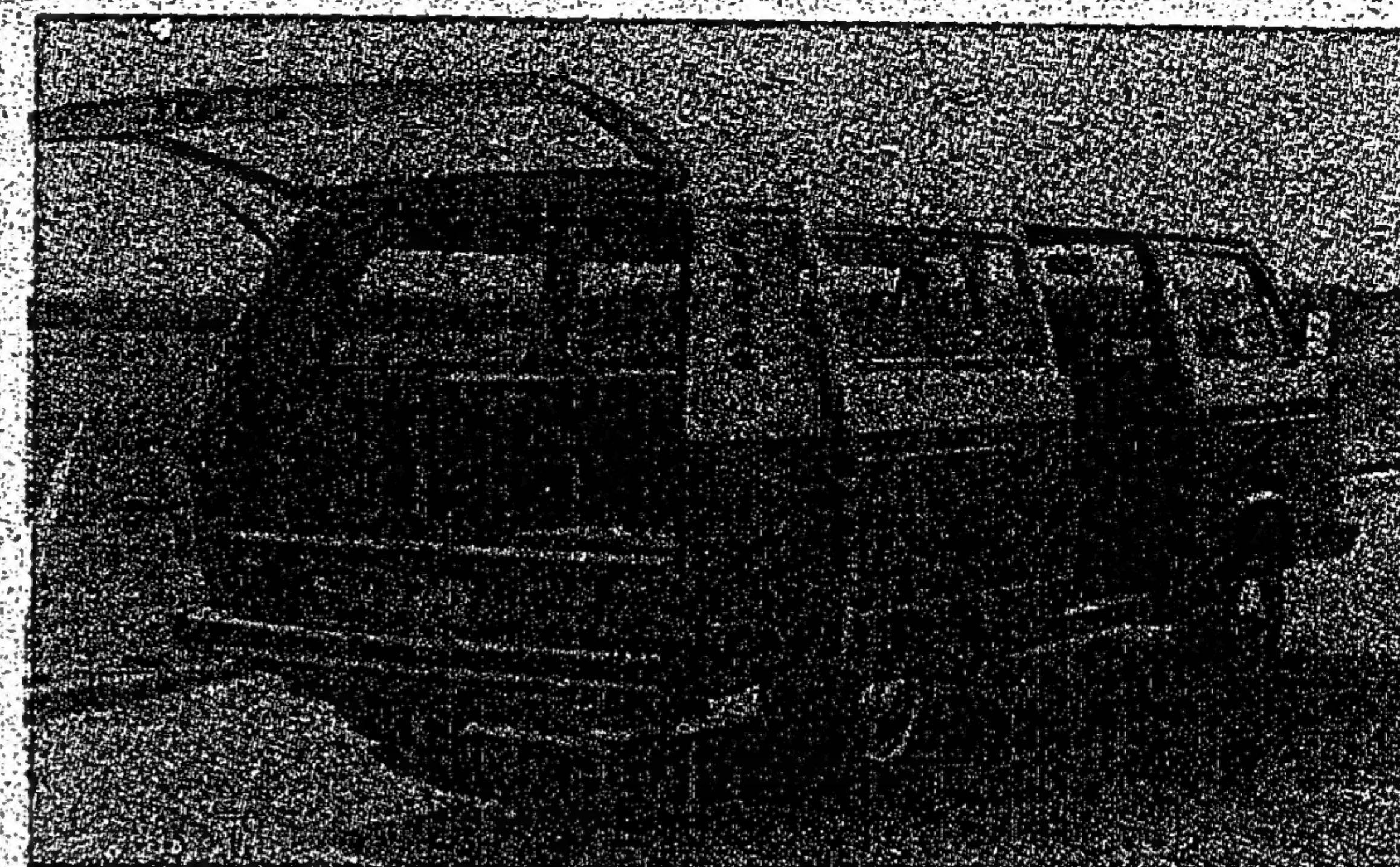


斑馬牌

現在您祇要用斑馬牌新出品的螢香原子筆寫字，筆筆都有鮮花或鮮果的香味，增添書寫樂趣。而且，斑馬牌螢香原子筆，配有螢光筆芯，字字生輝，用以刪改文章，也不會影響原稿字體。

總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

筆桿顏色	花名稱	筆桿顏色	水果名稱
●	茉莉	★	青蘋果
●	風信子	★	士多啤利
●	紫羅蘭	★	檸檬
●	較剪蘭	★	橙
●	玫瑰	★	



## 福士、客貨車

### VOLKSWAGEN VANA GON

後置引擎，後輪轉動1970cc，七座位——

福士是歐洲最大汽車公司。該廠產品絕不以花巧取悅買主。耐力和優良性能是成功因素。每一車系均經過長期研究和試驗，一旦在市場出售，往往十年不改款。第一輛客貨車於1949年面世，1967年第一次改款，1980年款是第三代。平均每15年轉款一次。第三代的設計口號，為車主提供一輛集貨車與旅行車優點於一身的客貨車。

新車面世，各方面初步反應有點失望。傳動系統竟沿用舊車系的平臥4汽缸風冷引擎，傳動系統採用保守後置引擎後輪設計。

福士汽車公司對新車設計另有解釋。該公司有生產5,500,000輛後置引擎貨車經驗。房車方面，甲蟲型更是後置引擎表表者。事實上，客貨車與一般房車不同，後置引擎是最佳選擇。引擎遠離車頭，一方面可以增加車頭司機座位空間，而且引擎所發出噪音減至最低。另一方面，車頭乘客的重量剛好平衡車尾引擎重量。至於每台舊風冷引擎，福士公司亦考慮放棄。但高爾夫型GOLF銷路供不應求，該公司的生產線不能再負擔生產客貨車與需要的額外數目。

### 車身

車身採用一般客貨車長方盒設計，但不受低俗那組簡單線條，廠方公

佈車身阻風系數是0.44，較一些方盒式房車優勝。基本尺碼跟舊一代相同，但車廂空間倍增。輪距增長2.3吋。新車全長180吋，闊72.5吋，高77吋，輪距97吋。底板比舊一代降低8吋。總結起來車廂空間增加15%，而車尾行李箱更增加40%，實用空間有36.6立方尺。後座椅可以疊低，空間增加一倍多，有86立方尺。中間那排座椅可以拆除，再增多23立方尺空間，全部是109立方尺。

車身玻璃面積相對擴闊，車頭玻璃擴大21%，車旁玻璃多22%。後端第5扇門增幅最大，門本身比舊一代大75%，玻璃面積增加50%，視野比

舊車系優勝。也因為5隻車門比前大一點，乘客進出及安放行李十分方便。司機位反而移後3吋，不再緊貼車頭，配上厚泵把，大大提高司機安全度。

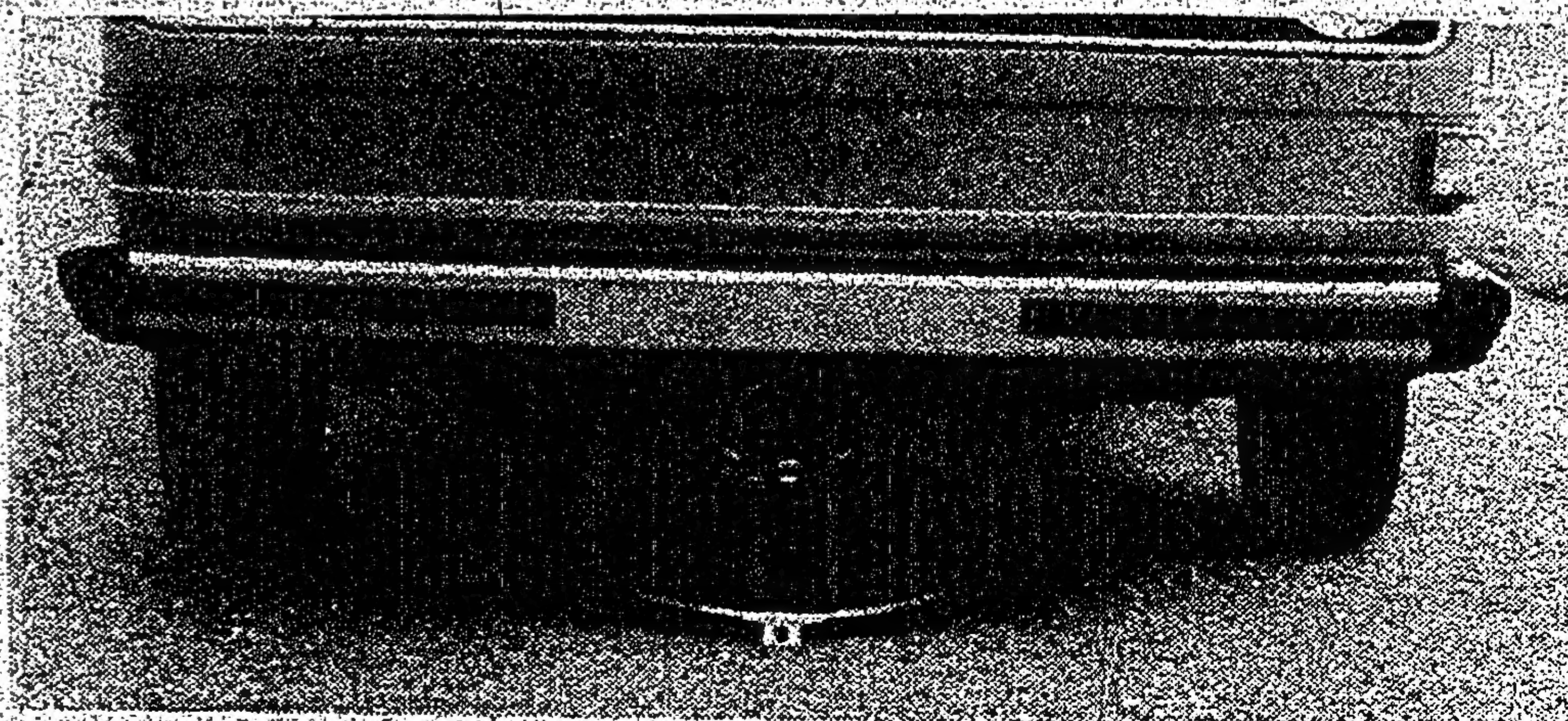
### 機械

引擎冷缸是超方形設計，口徑94mm，行程71mm，總容積1970C.C.。壓縮比低，只有7.5。燃料系統採用寶樹燃料注射系統，最大功率於每分鐘4200轉輸出67匹馬力，最大扭矩於每分鐘3000轉輸出101磅呎。傳動系統採用4前速手波，車身重3290磅，速度慢一點。由靜止至時速30哩需要5秒，至50哩13.7秒，60哩21.2秒。數字顯示，起步並不慢，原因是第一檔比例3.78，第二檔2.06，加上4.57後軸比。但第四檔採用0.88超比例飛波，特為慳油而設計，大約為每加侖20哩。因為第四檔比例低，有助最高速度，約為88哩。亦可選擇3前速自動波。

懸掛系統是新設計，前輪採用A臂獨立式，加上吸震筒，彈簧圈和防傾桿。後輪採用半拖曳臂獨立式，亦配上吸震筒和彈簧圈。轉向系統採用齒拔小齒輪式。發動系統採用高性能前碟後鼓式。

### 結論

方盒式車身必然受風影響，這輛福士亦不例外。車身採用闊輪跨設計，前後輪跨均是62吋，所以車身較穩定。闊輪跨另一優點，可以補救軟懸掛的缺點。轉彎車身傾側幅度大，但車輪能夠緊貼路面，給予司機絕大信心。轉檔桿與後置變速箱有一段距離。福士公司對這種設計素有信心，所以轉檔過程輕巧而準確，媲美日本汽車。轉向盤輕巧，路面感覺良好。車身只比一般中型房車長少許，迴旋直徑只需34.5呎，適合窄路行駛及轉頭。



## 新車介紹



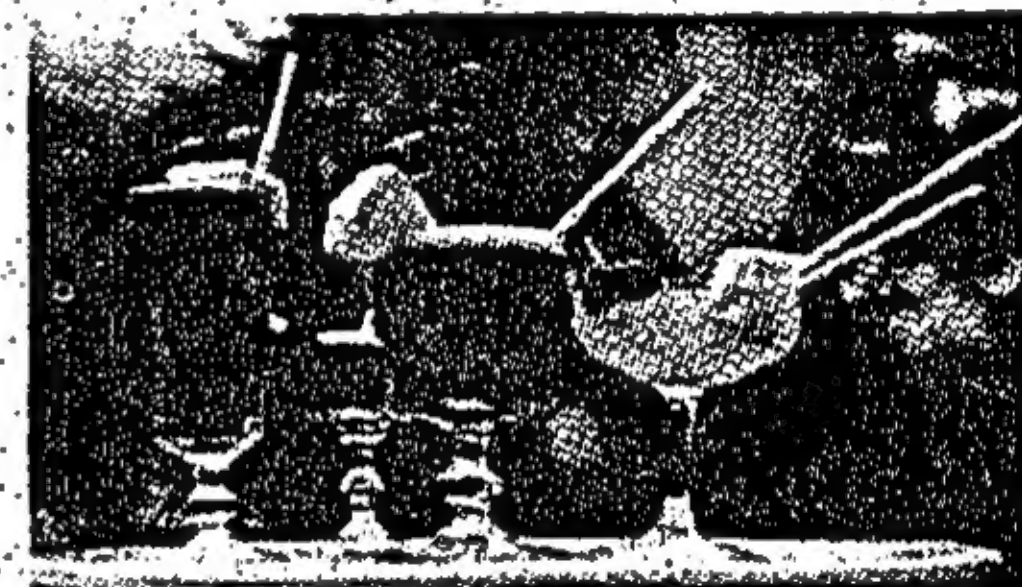
# 五彩繽紛的新加坡

露天沙爹大快朵頤  
在新加坡著名的露天沙爹  
“俱樂部”，您可大飽口福，  
嘗嘗這里沾有甜辣花生醬  
的沙爹，香噴噴、味道好！



豪華酒店服務至上  
新加坡有許多足夠主辦  
1,500人大會的酒店，它們  
都提供具有3,000年歷史  
的傳統服務。

熱帶飲品 冰涼可口  
獨特的熱帶飲品，  
冰涼解渴、美味可口，  
在四季常夏的  
新加坡，一杯下肚，  
消除悶熱！



東方花園胡姬艷美  
鮮花怒放，草木茂盛，新加坡到處是一片自然的景色  
與芬芳。胡姬爭艷，終年盛開，把這座花園城市  
打扮得更美麗！

新加坡  
**Singapore**

欲知詳情，請聯絡  
亞洲區局長，新加坡旅遊促進局，  
新加坡共和國，1024郵區，  
東陵路131，都德閣。

姓名 \_\_\_\_\_  
地址 \_\_\_\_\_  
職業 \_\_\_\_\_

WK

名牌時裝設計超凡  
新加坡匯集了許多來自  
歐美著名國家的設計新穎時裝，  
等待您去物色！

